



Islamic Republic of Afghanistan
 Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

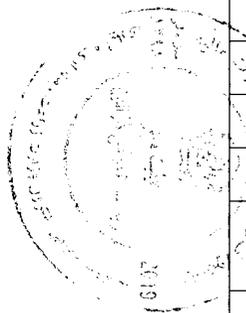
ریاست عمومی مالدارۍ و صحت حیوانی
 ریاست خدمات مالدارۍ
 امریت انکشاف نسلگیری
 مدیریت عمومی منابع جنسیتیک

تاریخ	پیشنهاد
<p>۲۲۵۰ ۹۸۱۴۱۵ ۱۳۹۸/۴/۱۲ ریاست تهیه مدارکات طبق برات تا نون رتعمد مالی ریاست مالی حسابی را سره نده مندرج است فایده</p> <p>۱۳۹۸/۰۴/۰۱</p>	<p>به مقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ :</p> <p>قبلاً لابراتوار پروسس اسپرم منجمد کمپوند نسلگیری ریاست خدمات مالدارۍ به تعداد 49 قلم تجهیزات و ادویه جات مورد ضرورت خویش را ذریعه پیشنهاد که دارای حکم شماره 9427 مورخ 1397/12/15 مقام محترم مبنی بر تهیه و خریداری به ریاست محترم تدارکات ذریعه مکتوب شماره 2/7 مورخ 1398/1/15 جهت طی مراحل ارسال نموده بود.</p> <p>بعداً قرار مکتوب 64/174 مورخ 1398/3/28 ریاست محترم تهیه و تدارکات که به ریاست مالدارۍ مواصلت ورزیده در زمینه چنین نگاشته اند:</p> <p>« چنانچه در جریان قرار دارید پروژه تدارک 49 قلم تجهیزات و وسایل لابراتوار آن ریاست برای دو مرتبه به اعلان دواطلبی گذاشته شده که بار اول بتاريخ 1398/2/17 دایر گردید به نسبت دریافت کمتر از سه آفر و قیمت بلند، آفر مذکور در تناسب با قیمت تخمینی اداره طبق حکم مقام وزارت به اعلان مجدد سپرده شد و بتاريخ 1398/3/12 جلسه مجدد دواطلبی آن صورت گرفت که قیمت تمام آفر های ارائه شده از قیمت تخمینی و تعهد مالی اداره بیشتر از پیش بوده که ریاست محترم مالی و حسابی نیز پاسخ استعلام تفاوت بلند قیمت از عدم موجودیت کافی بودیجه خیر داده که در نتیجه بعد از نظر هیات موظف ارزیابی آفر ها و حکم امر اعطا قرار است پروژه متذکره برای بار سوم به اعلان دواطلبی گذاشته شود بنا موضوع خدمت تحریر یافت تا در زمینه قیمت تخمینی و تعهد مالی تجدید نظر نموده اطمینان فرماید.»</p> <p>ریاست خدمات مالدارۍ در قسمت لست مورد ضرورت لابراتوار تجدید نظر نمود، تجهیزات که نیازمندی آن کمتر احساس میگردد از لست حذف نموده و تعداد (34) قلم تجهیزات ضروری درج لست باقی ماند.</p> <p>موضوع به مقام محترم پیشنهاداً عرض شد امید امر تهیه و تدارک (34) قلم تجهیزات را از بودیجه سال 1398 برنامه ملی انکشاف مالدارۍ و صحت حیوانی که دارای کد نمبر (390323) میباشد بالای مرجع مربوطه عنایت فرموده ممنون سازید.</p> <p>با احترام در غیاب داکتر سید مجددود "ریحان" سرپرست ریاست عمومی مالدارۍ و صحت حیوانی</p>

211

فست و مشخصات تجهیزات مورد ضرورت لابراتوار پروسس سپرم منجمد و ادویه جات برای تداوی بقیه گاو های نسلی سال 1398

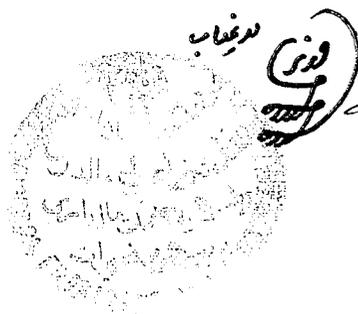
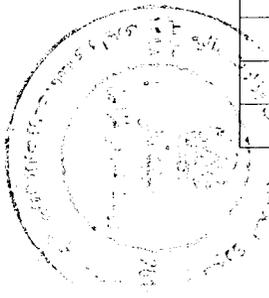
شماره	اسم جنس	واحد مقیاس	تعداد	مشخصات جنس
1	ماشین سیلنگ و فیلنگ استرا 0.25	پایه	1	مادل MRS 1 DUAL V2 و یا مادل MPP Uno (معه سامان آلات ضروری , فالتو و فعال ساختن ماشین در لابراتوار)
2	ماشین فروزنگ استرا معه تانک نایتروجن و پمپ برقی انتقال نایتروجن	سیت	1	مادل Mini digitcool دارای 24 رگ با ظرفیت 100 سترا و یا مادل TurboFreezer M دارای 15 رگ با ظرفیت 175 سترا ماشین فروزنگ معه تانک نایتروجن , لوازم ضروری و پیپ های اتصال به ماشین فروزنگ و پمپ انتقال نایتروجن و فعال ساختن ماشین در لابراتوار
3	ماشین پرنتر استرا 0.25	پایه	1	مادل Automatic printing machine MIA Model و یا مادل Mini Jet Professional printing system for 0.25 ml and 0.5 ml straws معه رنگ اضافی برای پرنٹ 500000 سترا و لوازم فالتو آنها و فعال ساختن ماشین در لابراتوار
4	کانتینر ذخیره سپرم 48 لیتره (10 کیته)	عدد	4	طبق نمونه . 48 لیتره دارای 10 کیت با ظرفیت دو طبقه هر کدام .
5	استرا خالی بسته 2000 دانه ای به 15 رنگ مختلف 0.25 ملی	بسته	150	پاکت دو هزار دانه ای به 15 رنگ مختلف از هر رنگ 10 بسته , شفاف , بدون انحا , بدون آفتاب خوردگی و شکستگی.
6	پودر ترس یک کیلونی	قوطی	5	طبق نمونه و فرمایش
7	پودر فرکتوز یک کیلونی	قوطی	5	طبق نمونه و فرمایش
8	پودر ستریک اسید یک کیلونی	قوطی	5	طبق نمونه و فرمایش
9	کمپیوتر لپ تاب برای نصب مایکروسکوپ و دستگاه CASA	پایه	1	مادل Dell پروسر 7 core- 8-9 , Generation 16GB Rum , Hard disk 1000- 2000 GB , کمپنی SST
10	چوکی لابراتوار	پایه	10	چرخشی بدون تکیه با ظرفیت بلند و پائین شدن (طبق نمونه)
11	جنراتور پٹرولی 3 کیلووات	پایه	1	مادل ELEMAX (Powered by Honda) original JAPAN پٹرولی 3 کیلووات
12	بایلر برقی 80 لیتره	پایه	1	بایلر 80 لیتره . مادل مدیا معه نصب و لوازم ضروری آن
13	injection Burparquene از یکی 50 ملی	بوٹل	2	از بکستانی
14	injectin penstrep 400(100)ml.	بوٹل	10	نور بوروک



111

هالندی	15	بوتل	injection procabine LA(100) ml	15
پاکستانی	15	بوتل	injection Cartionl P (50) ml	16
هالندی	20	بوتل	injection Phnylject	17
ازبکستانی	5	بوتل	injection Vita AD3 (100) ML	18
ایرانی	10	بوتل	Injection Vetocept(10) ML	19
طبی	3	لیتر	الکول 75 % برای بقیه گاوها	20
	5	لیتر	liquide detole	21
	2	قطی	Dis syringe (20) ML	22
	30	بوتل	Sparv OTC	23
ICI	10	بوتل	لیتره یک Nilzan Plus	24
	2	قطی	Latex Gloves 10 N	25
	2	کیلو	واسلین	26
	500	گرام	اختیول خالص	27
	5		کانتول 500 گرامه	28
	50	رول	بنداژ	29
	5	بوتل	پایودین 500 سی سی	30
	2	عدد	نوز هولدر Nose Holder برای بقیه گاوها	31
	1	عدد	ناخن گیر سایز کلان برای بقیه گاوها	32
	2	عدد	درینچر 30 ملی با ضمائم	33
	2	عدد	واکسیناتور (تفنگچه واکسین) نوع فلپس	34

قرار شرح فوق به تعداد 34 قلم تجهیزات ضرورت لابراتوار پروسس سپرم منجمد و ادویه جات برای بقیه گاو های نسلی ترتیب و تقدیم است .



با احترام

115

صرف برای تدارکات یک ساله { ماده 13 (3) , حکم 14 (15) }

درخواست تدارکات قانون تدارکات سرطان 1387 فصل 2 ماده 12 احکام طرز العمل تدارکات واحد پالیسی تدارکات حمل 1386 فصل 2 حکم 13		 وزارت زراعت , آبیاری و مالداری Ministry of Agriculture	
تاریخ درخواست خریداری		شماره درخواست خریداری	
شماره پروژه		شماره درخواست خریداری در AFMIS	
اداره درخواست کننده: پروژه القاح مصنوعی ریاست مالداری		نوعیت تدارکاتی:	
اجناس	✓	امور ساختمانی	خدمات
روش تدارکاتی { ماده 20 , حکم 21 (1) } :		مناقصه باز	
کود بودجوی { ماده 13 (1) , حکم 14 (1) } :		ماده { 15 (1) حکم 14 (1) }	
آیا بودجه منظور گردیده است ؟ { ماده 13 (1) . حکم 14 (1) }		بلی	نخیر

استدلال

تهیه و تدارک تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی جهت پیشبرد فعالیت لابراتوار , پروسس سپرم منجمد , حفظ صحت بقیه گاو های نسلی و اصلاح نسل گاو های شیری جهت بلند بردن ظرفیت تولیدی آنها

توضیح { ماده 14 (1) , احکام : 15 (1) برای اجناس , 17 برای امور ساختمانی , 18 برای خدمات }	مقدار	قیمت واحد	قیمت تخمینی کل
تهیه و تدارک تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی جهت فعالیت لابراتوار و تنظیم و حفظ صحت بقیه گاو های نسلی	به تعداد 34 قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی		نه ملیون و پنجمصد هزار افغانی (9500000)

قیمت تخمینی { ماده 12 (2) , حکم 13 (1) -2 }

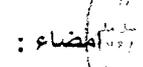
درخواست کننده :

اسم : داکتر شکرالله " وزیر " وظیفه سرپرست ریاست خدمات مالداری : امضاء :  تاریخ : 02,04,1398

تائید موجودیت بودجه از سوی ریاست مالی

اسم :	وظیفه :	امضاء :	تاریخ :
			

تائید کننده { ماده 13 (1) , حکم 14 (1) } :

منطوری حتماً مبلغ 9500000 فغانی بابت تهیه و تدارک تجهیزات و ادویه حیوانی لابراتوار و ادویه حیوانی از پروژه زراعت ملی و مالداری و حکومت خوست 395323 ریاست مالداری تحویل شود.			
اسم :	وظیفه :	امضاء :	تاریخ :
			1398 / /



شرایط برای تسلیمی (34) قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی :

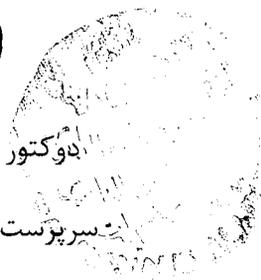
- 1- محل تسلیمی اجناس کمپوند نسلگیری واقع فارم مالداري بنیحصار میباشد .
 - 2- اجناس مطابق مشخصات درج جدول با کیفیت عالی از کمپنی های معتبر جهان باشد .
 - 3- در صورتیکه اجناس مطابق مشخصات و نمونه نباشد مورد قبول لابراتوار قرار نمی گیرد .
 - 4- میعاد قرار داد مدت یک ماه و تعویض اجناس مغایر مشخصات مدت 10 یوم میباشد .
 - 5- تجهیزات لابراتوار بعد از معاینه تخنیکي و فعالیت آزمایشی تسلیمی گرفته خواهد شد.
 - 6- تاریخ انقضا ادویه حیوانی حد اقل دو سال باشد .
- قرار شرح فوق مشخصات تخنیکي تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی مورد ضرورت ریاست مالداري تهیه و ترتیب است .

با احترام



دکتر شکرالله شکرالله (وزیر)

رئیس پرست ریاست مالداري



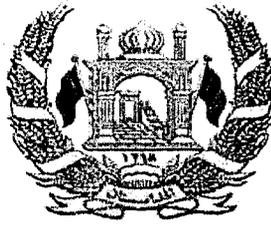
10





107

	ملاحظات	
14/09/98	تاریخ تخمین تکمیل پروژه	
60	مهلت پروژه به روز	
16/07/98	تاریخ تخمین امضا قرارداد	
26/06/98	تاریخ تخمین نشر اطلاعیه تضمین از اصدای قرارداد	
12/06/98	تاریخ ارائه گزارش ارزیابی	
07/06/98	تاریخ ختم ارزیابی نقرها	
08/05/98	تاریخ تخمین بازگشتی نقرها	
17/04/98	تاریخ تخمین اعلان تدارکات/ پروژه	
11/04/98	تاریخ تخمین منظوری آغاز پروسه تدارکات/پروژه	
ندارد	تاریخ ارزیابی قبل از اعلیت داوطلبان در صورت که لازم باشد	
9500000	قیمت تخمین تدارکات / پروژه به (الفقنی)	
100000000	مبلغ بودجه منظور شده به الفقنی	
MAIL/PD/NCB/ G222/98R	شماره قرارداد	
جدید	پروژه پلان شده جدید یا الفقنی مسائل های قبل	
تجهیزات	تکنولوژی تدارکات	
بالمقطع	نوع قرارداد	
باز داخلی	روش و نحوه تدارکات (باز صورت استفاده از شیوه های بمکتب دلتا، از وضعیت گد)	
اجناس	نوع تدارکات	
تهیه و خریداری تجهیزات (34) لایرونی و اولیه هیوانی برای گاو های نسلی کمپونته نسل گیری	شرح تدارکات/پروژه	
دولت افغانستان	تمویل کننده پروژه (دولت، نوئر و یا از بودجه اداره مربوطه)	
دارلمان	قریه	
مرکز	ولسوالی	
کابل	ولایت	
برنامه ملی انکشاف مالداري وسعت حیوانی	عنوان / نام پروژه در بودجه مشخص شده	
AFG/390323	کود بودجه	
اختیاری	بودجه اختیاری یا غیر اختیاری	
انکشافی	نوع بودجه (عادی / انکشافی)	
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري	اداره تدارکات	
زراعت	سکتور	
61	شماره	



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات
شرطنامه تدارک اجناس

برای

{ تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري }

تدارکات باز داخلی NCB

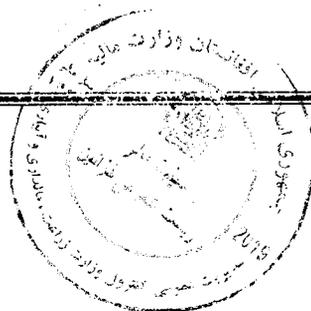
آدرس مکمل اداره: آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشهرتی، ریاست تهیه و تدارکات، وزارت زراعت، آبیاری و مالداري، جمال مینه، کابل - افغانستان.

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

کود بودجوی: {AFG-390323}

تعداد بخش ها (LOTS): شامل یک بخش

تاریخ صدور: 1398/04/11



187

182



بخشی سوم: قرارداد
قسمت 6 شرایط عمومی قرارداد
قسمت 7 شرایط خاص قرارداد
قسمت 8 فورمه های قرارداد

بخشی 2: بنابر مبداها
قسمت 5 جدول بنابر مبداها

بخشی دوازدهم: نحوه عمل های
قسمت 1 درستی العمل برای داوطلبان
قسمت 2 صفحه معلومات داوطلبان
قسمت 3 معیارهای ارزیابی و اهلیت
قسمت 4 فورمه های داوطلبان

محتویات

مقدمه

این شرطنامه معیاری توسط اداره تدارکات ملی طبقاسناد مشابه معیاری داوطلبی مورد استفاده نهاد های چند جانبه انکشافی بین المللی ترتیب گردیده و توسط ادارات تدارکاتی در تدارک اجناس و خدمات ضمنی مربوط که با استفاده از وجوه عامه¹ تمویل می گردند در روش های تدارکات داوطلبی باز، مقید، و تدارکات از منبع واحد مورد استفاده قرار می گیرد.

این شرطنامه در روشنی احکام قانون و طرزالعمل تدارکات ترتیب گردیده و در صورت مغایرت میان قانون و طرزالعمل تدارکات و مفاد این شرطنامه به قانون و طرزالعمل استناد می گردد.

با انفاذ این شرطنامه، شرطنامه معیاری تدارک اجناس منضمه متحدالهال شماره PPU/C016/1386 صادره واحد پالیسی تدارکات اسبق وزارت مالیه ملغی شمرده شده و قابل استفاده نمی باشد.

ادارات تدارکاتی می توانند به پیروی از حکم جزء 2 ماده چهارم قانون تدارکات، در تدارکات که توسط موسسات تمویل کننده تمویل می گردند از اسناد معیاری داوطلبی آن موسسات استفاده به عمل آورند.

نقل این شرطنامه از مراجع ذیل قابل دریافت می باشد:

ریاست عمومی اداره امور ریاست جمهوری

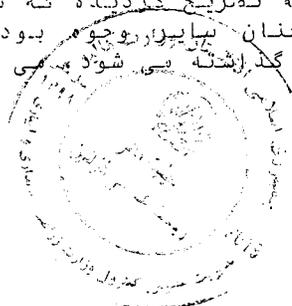
اداره تدارکات ملی

ریاست پالیسی تدارکات

قصر مرمرین، کابل، افغانستان

www.npa.gov.af

¹ وجوه عامه عبارت از پول یا سایر دارائی های مائی و عایدات اداره است که در ماده هشتم قانون اداره امور مالی و مصارف عامه تهریح گردیده که شامل هرگونه منابع مالی مناسب به اداره با طی مراحل بودجوی و همچنان سایر وجوه بودجوی به شمول هزینه های کمکی و اعتبارات پولی که در اختیار اداره گذارشته می شود می باشد.



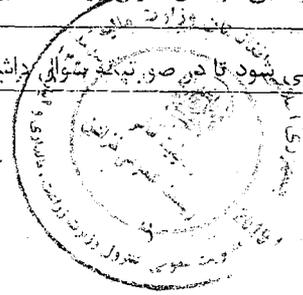
581

<p>3.4 اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (1) ماده چهارم و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید.</p> <p>3.5 داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفتیش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسایمی آذرواجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب اداره فراهم نماید.</p>	
<p>4.1 داوطلب و شرکای وی میتوانند تابعیت هر کشوری را با رعایت محدودیت های مندرج صفحه معلومات داوطلبی داشته باشند. در صورت که داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی، ساکن، تبعه و یا ثبت در یک کشور بوده و یا مطابق قوانین همان کشور فعالیت نماید، تبعه همان کشور محسوب می گردد.</p> <p>4.2 هرگاه داوطلب با شرکت یا شخص وابسته به آن که توسط اداره جهت انجام خدمات مشورتی برای تهیه طرح، مشخصات، وسایر اسناد مربوط به تدارکات مورد نظر گماشته شده در حال حاضر یا در گذشته ارتباط داشته یا بیشتر از یک آفر را در عین مراحل تدارکاتی ارائه نموده باشد (مگر اینکه آفرهای بدیل طبق ماده 13 این دستورالعمل مجاز باشد) تضاد منافع واقع می گردد. در صورت وقوع تضاد منافع، داوطلب فاقد اهلیت پنداشته می شود.</p>	<p>ماده 4- داوطلب واجد شرایط</p>
<p>4.3 اداره نمی تواند قرارداد را با داوطلب محروم شده و یا تحت پروسه محرومیت عقد نماید. لست داوطلبان محروم شده و تحت پروسه محرومیت از وبسایت اداره تدارکات ملی قابل دریافت می باشد.</p> <p>4.4 تشبثات دولتی در صورتی واجد شرایط می باشند که تضاد منافع نداشته باشند.</p> <p>4.5 داوطلب مکلف است شواهد و مدارک تثبیت اهلیت خویش را به شکل که قابل قبول اداره باشد ارائه نماید. در غیر آن طبق هدایت فقره (3) حکم چهل و پنجم طرز العمل تدارکات اجراء صورت می گیرد.</p>	
<p>5.1 منبع تولید اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد می تواند از هر کشور مطابق مشخصات ذکر شده در صفحه معلومات داوطلبی باشد.</p>	<p>ماده 5- اجناس و خدمات ضمنی واجد شرایط</p>
<p>5.2 اصطلاح اجناس در این ماده شامل اشیاء، مواد، نام، ماشین آلات، تجهیزات، تولیدات، تاسیسات صنعتی و خدمات ضمنی مربوطه به شمول خدمات بیدیه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی می گردد.</p>	
<p>5.3 اصطلاح منبع بارت از کشور است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.</p>	



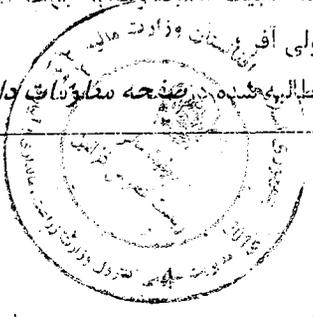
183

<p>6.1 این شرطنامه حاوی بخش های 1، 2 و 3 بوده و در برگیرنده قسمت های ذیل می باشد. تمام ضمایم صادره طبق ماده 8 این دستورالعمل نیز جزء این شرطنامه می باشند.</p> <p>بخش 1: طرز العمل های داوطلبی</p> <p>قسمت 1: دستورالعمل برای داوطلبان قسمت 2: صفحه منلومات داوطلبی قسمت 3: معیارهای ارزیابی و انطباق قسمت 4: فورمه های داوطلبی</p> <p>بخش 2: نیازمندیها</p> <p>قسمت 5: جدول نیازمندیها</p> <p>بخش 3: قرارداد</p> <p>قسمت 6: شرایط عمومی قرارداد قسمت 7: شرایط خاص قرارداد قسمت 8: فورمه های قرارداد</p>	<p>ماده 6- بخش های شرطنامه</p>
<p>6.2 اعلان تدارکات بخش از شرطنامه نمی باشد.</p>	
<p>6.3 در صورتیکه شرطنامه و ضمایم آن مستقیماً از اداره و یا نماینده وی طوری که در صفحه منلومات داوطلبی ذکر شده باشد نگردیده باشد، مسئولیت هر نوع کمی و کاستی در شرطنامه و ضمایم آن بدوش اداره نمی باشد.</p>	
<p>6.4 داوطلب باید تمام دستورالعمل ها، فورمه ها، شرایط و مشخصات مندرج شرطنامه را بررسی نماید. عدم ارائه منلومات یا ادیناد درخواست شده مندرج شرطنامه مستج به رد آفرشده میتواند.</p>	
<p>7.1 داوطلب می تواند در مورد این شرطنامه منلومات بیشتر را از اداره بصورت کتبی با تماس به آدرس مندرج صفحه منلومات داوطلبی مطالبه نماید. مشروط بر اینکه مطالبه متذکره حد اقل (7) روز در داوطلبی باز و (4) روز در داوطلبی بتقید قبل از ختام میعاد تسایمی آفرما به اداره مواد. ملت نموده باشد. اداره در خلال مدت (3) روز توضیح کتبی را به داوطلب ارسال می نماید. نقل این توضیح به تمام داوطلبانیکه شرطنامه را دریافت نه وده اند بدون تذکر منبع درخواست دهنده ارسال میگردد.</p> <p>7.2 هرگاه ادارهبلاثر توضیح مطالبه شده، تعدیل شرطنامه را لازم بدانند، با رعایت حکم سی ام طرزالعمل تدارکاتو بند 2 ماده 24 این دستورالعملاجراآت می نماید.</p>	<p>ماده 7- توضیح شرطنامه</p>
<p>7.3 به منظور توضیح وجواب به سوائات پیرامون سندرجات شرطنامه، اداره میتواند از داوطلب برای اشتراک در جلسه قبل از داوطلبی درمحل، تاریخ ووقت مندرج در صفحه منلومات داوطلبی دعوت نماید.</p>	
<p>7.4 از داوطلب تقاضا می شود تا در صورتیکه سوائی داشته باشد، آنرا بصورت تحریری حد اقل (3) روز قبل</p>	



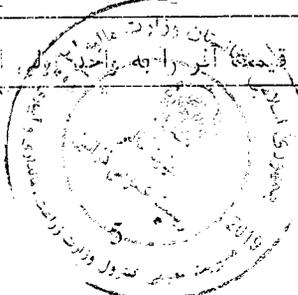
1881

از تاریخ برگزاری جلسه قبل از تاریخ ... از تاریخ برگزاری جلسه قبل از تاریخ ...	
7.5 گزارش جلسه قبل از داوطلبی، به شمول اسنادات و جوابات ارایه شده در جلسه و جوابات تهیه شده بعد از جلسه در مدت حد اکثر (5) روز به تمام داوطلبانیکه شرطنامه را اخذ نموده اند، ارسال میگردد.	
7.6 عدم حضور داوطلب در جلسه قبل از داوطلبی، اهلیت وی را متاثر نمی سازد.	
8.1 اداره میتواند، حد اقل الی (3) روز قبل از تسلیمی آفرها با صدور ضمیمه شرطنامه را تعدیل نماید.	ماده 8-تعدیل شرطنامه ها
8.2 ضمایم صادره جزء شرطنامه محسوب گردیده و بصورت کتبی به داوطلبانیکه شرطنامه را دریافت نموده اند ارسال میگردد.	
8.3 اداره می تواند به منظور دریافت یا قرار دادن وقت کافی برای داوطلبان جهت تهیه آفر، طی یک ضمیمه میعاد تسلیمی آفرها را در مطابقت با بند 2.1 این دستورالعمل تعدیل نماید.	
ج. تهیه آفرها	
9.1 تمام مصارف تهیه و تسلیمی آفرها برعهده خود داوطلب بوده و اداره بدون در نظر داشت نتیجه مراحل تدارکاتیهبتگونه مسؤلیتی درقبال همچون مصارفندارد.	ماده 9- مصارف داوطلبی
10.1 آفر، اسناد و مراسلات مربوط به آن به زبان که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص گردیده ترتیب میگردد. اسناد حسابوی و سایر اسناد که به شرح آفر می باشد و به زبان های دیگر ارایه میگردد، اداره می تواند در صورت لزوم ترجمه آنها را بخواهد. اسناد ارائه شده را مطالبه ننمایید. جهت توضیح آفر، به ترجمه ارایه شده اسناد مراجعه گردد.	ماده 10 - زبان آفر
11.1 اسناد ذیل شامل آفر می باشد: 1- فورم تسلیمی آفر، فورم معلومات اهلیت داوطلبان و جدول های قیمت درمطابقت با مواد 12، 14 و 15 این دستورالعمل؛ 2- تضمین آفر و یا اظهارنامه تضمین آفر در صورت لزوم درمطابقت با ماده 21 این دستورالعمل؛ 3- صلاحیت نامه مستقر کتبی درمطابقت با ماده 22 این دستورالعمل؛ 4- اسناد واجد شرایط بودن داوطلب درمطابقت با ماده 16 این دستورالعمل؛ 5- اسناد و مدارک تثبیت پیشاوقوت شرایط اجتناب و خدمات ضمنی آن درمطابقت با ماده 17 این دستورالعمل؛ 6- اسناد و مدارک تثبیت صلاحیت اجتناب و خدمات ضمنی آن با شرطنامه طبق مواد 18 و 30 این دستورالعمل؛ 7- اسناد و مدارک تثبیت اهلیت داوطلب جهت اجرای قرارداد طبق ماده 19 این دستورالعمل در صورتی قبولی آفر و اسناد وزارت مالیه؛ 8- سایر اسناد مطالبه شده در صفحه معلومات داوطلبی.	ماده 11- اسناد شامل آفر



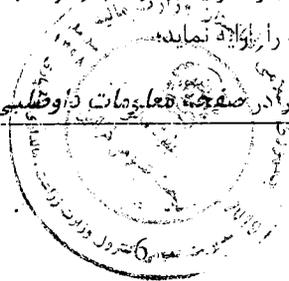
181

<p>12.1 فورمه تسلیمی آفر شامل در قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) بدون کدام تغییر خانه پری گردیده و توسط شخص با صلاحیت داوطلب امضا و مهر گردد، در غیر آن آفر وی رد میگردد.</p>	<p>ماده 12 - فورمه تسلیمی آفر و جدول های قیمت</p>
<p>12.2 داوطلب باید جدول های قیمت برای اجناس و خدمات ضمنی آن را به صورت مناسب طبق اصل آن با استفاده از فورمه های موجود در قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) ترتیب و بعد از مهر و امضا شخص با صلاحیت (رئیس، نماینده یا نماینده با صلاحیت) تسلیم نماید.</p>	
<p>13.1 آفرهای بدیل صرف در صورتی قابل قبول خواهد بود که در صفحه معلومات داوطلبی از قبولی آن تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 13- آفرهای بدیل</p>
<p>14.1 قیمت ها و تخفیفات ارایه شده توسط داوطلب در فورمه تسلیمی آفر و در جدول های قیمت باید در مطابقت با شرایط ذیل باشد.</p>	<p>ماده 14- قیم آفر و تخفیفات</p>
<p>14.2 قیمت ها برای تمام بخش ها و اقلام در جدول های قیمت به صورت جداگانه ارایه گردد.</p>	
<p>14.3 قیمت که در فورمه تسلیمی آفر ارایه میگردد بعد از اجرای تخفیفات پیشکش شده، قیمت مجموعی آفر می باشد.</p>	
<p>14.4 داوطلب مکلف است هرگونه تخفیف بدون قید و شرط و روش اجرای آنرا در فورم تسلیمی آفر (فورم شماره 3) خویش و جدول قیمت پیشنهاد نماید. در غیر آن پیشنهاد تخفیف قابل قبول نخواهد بود.</p>	
<p>14.5 اصطلاحات شرایط تجارت بین المللی و سایر اصطلاحات مشابه تابع احکام مندرج در ویرایش جدید شرایط بین المللی تجارت (Incoterms) منتشره اطاق بین المللی تجارت پاریس، طوریکه در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته است، می باشد.</p>	
<p>14.6 قیمت های ارایه شده توسط داوطلب در جزیان اجرای قرارداد، قابل تغییر نمی باشد. مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی طوری دیگر تذکر رفته باشد. آفر با قیمت قابل تغییر غیر جوابگو دانسته شده و مطابق ماده 30 این دستورالعمل رد میگردد. در صورتیکه در صلبق صفحه معلومات داوطلبی تعدیل قیمت در جزیان اجرای قرارداد مجاز باشد، آفر ارایه شد، با قیمت ثابت رد نگردیده بلکه تعدیل قیمت در نظر گرفته می شود.</p>	
<p>14.7 اداره می تواند تذاکرات را به بخش ها در روشنی احکام ماده پانزدهم قانون تدارکات تقسیم نماید. قیمت ها برای تمام بخش ها و صد فیصد اقلام هر بخش ارایه میگردد. در صورت عدم ارائه قیمت برای تمام اقلام شامل هر بخش جز 2 فقره (1) حکم و چهل و هشتم طرز العمل تدارکات قابل تطبیق میباشد. داوطلب می تواند در صورتیکه آفر های تمام بخش ها در عین زمان باز گشائی شوند، تخفیف مشروط برای عقد قرارداد بیشتر از یک بخش را پیشنهاد نمایند.</p>	
<p>15.1 داوطلب باید قیمت آفر را به واحد قیمت گذاری و ارزیابی ارایه نماید، مگر اینکه در صفحه معلومات</p>	<p>ماده 15- اسعار آفر</p>



1801

<p>داوطلبی طوری دیگر تذکره در صورت لزوم</p>	
<p>16.1 به منظور تثبیت واجد شرایط بودن متقاضیان، بسمت 4 این دستورالعمل، داوطلب باید فوراً تسلیمی آفر مندرج قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) را خانه پری نماید. در صورت عدم ارایه و یا ارایه آن به صورت ناقص واجد شرایط پنداشته نمیشود.</p>	<p>ماده 16-اسناد تثبیت داوطلب اهلیت</p>
<p>17.1 به منظور تثبیت واجد شرایط بودن اجناس و خدمات ضمنی آن، داوطلب باید اظهار نامه کشور منشأ تولید که شامل جدول های قیمت شامل قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) می باشد، را در مطابقت با ماده 5 این دستورالعمل خانه پری نماید.</p>	<p>ماده 17-اسناد ثبوت واجد شرایط بودن اجناس و خدمات ضمنی</p>
<p>18.1 به منظور تثبیت مطابقت اجناس و خدمات ضمنی آن با مشخصات مندرج شرطنامه و معیارهای مربوطه آن، داوطلب باید فهرست اجناس و خدمات را مستند را مبنی بر تطابق اجناس با مشخصات تخنیکی و معیارات مندرج قسمت 4 (جدول نیازمندی ها) ارایه نمایند.</p>	<p>ماده 18-اسناد تثبیت تطابق اجناس و خدمات ضمنی آن</p>
<p>18.2 مدارک تثبیت مطابقت اجناس و خدمات ضمنی آن با شرطنامه میتواند نوشته جات، نقشه جات و اعداد و ارقام بوده و شامل توضیح مفصل و قلم وار مشخصات تخنیکی هر قلم و مشخصات تخمینی آن و نشان دهنده جوابگو بودن اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت با مشخصات معیارات شرطنامه باشد. در صورت لزوم داوطلب می تواند توضیح انحرافات و استثنای از معیارات جدول نیازمندیها را نیز شامل نماید.</p>	
<p>18.3 داوطلب باید است مکمل شامل منابع و قیمت فعلی برز جات اضافی، ابزار خاص و سایر ملزومات برای کارایی مناسب و مدارم اجناس در جریان مدت مشخص در صفحه معلومات داوطلبی راتپیه نماید.</p>	
<p>18.4 معیار های تعیین شده برای شیوه تولید/ساخت، پروسس مواد و علایم تجارتي و کتلاک ها توسط اداره که در جدول نیازمندیها درج گردیده، صرف بمنظور شرح نیازمندی بوده و ارایه سایر اجناس مطابق معیارات مندرج را محدود نمی سازد. داوطلب می تواند اجناس مطابق با سایر معیارهای کیفی، علایم تجارتي و شماره های کتلاک را در صورتی که جوابگوی نیازمندی اداره بوده و معادل یا بالاتر از مشخصات مندرج جدول نیازمندیها باشد را ارایه نماید.</p>	
<p>19.1 مدارک تثبیت اهلیت داوطلب جهت اجرای قرارداد در صورت قبولی آفر برای اداره با در نظر داشت حالات ذیل قابل قبول می باشد.</p> <p>1- در صورت که عدم ساخت و تولید اجناس توسط داوطلب در فورمه معلومات داوطلبی تذکر رفته باشد، داوطلب اجازه نامه تولید کننده را در فورم شامل قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) که نشان دهنده اجازه تولید کننده داوطلب جهت عرضه اجناس مربوط در جمهوری اسلامی افغانستان باشد را ارایه نماید.</p> <p>2- در صورت تذکر در صفحه معلومات داوطلبی، داوطلب کهدر جمهوری اسلامی افغانستان فعالیت</p>	<p>ماده 19-اسناد ثبوت داوطلب اهلیت</p>

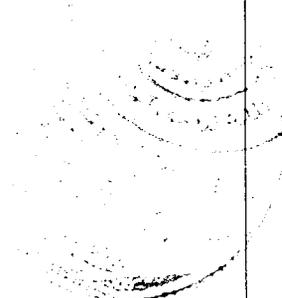


Handwritten number 1371 inside a teardrop-shaped outline.

<p>تجارتی نداشته و عقد قرارداد با آن صورت میگیرد، باید نماینده توانمند و مجهز را به منظور حفظ و مراقبت، ترمیم و انجام مکاتبات در خصوص پروژه جاتطوری که در شرایط قرارداد تذکر رفته، به اداره معرفی نماید؛</p> <p>3- داوطلب باید هر یک از شرایط اهلیت مندرج ذیل (معیارهای ارزیابی و اهلیت) را بر آورده نماید.</p> <p>19.2 در صورت که داوطلب شرکت مشترک (JV) دو یا بیشتر شرکت باشد، داوطلب مشترک مکلف به رعایت موارد زیر می باشد:</p> <p>1- آفر شامل معلومات اهلیت برای هر یک از شرکای مشترک باشد؛</p> <p>2- آفر بمنظور الزامیت قانونی آن توسط تمام شرکا مهر و امضا شده باشد؛</p> <p>3- تمامی شرکا بصورت مشترک مسؤل تطبیق قرارداد مطابق شرایط آن می باشند؛</p> <p>4- یکی از شرکا منحیث شریک اصلی معرفی گردیده و مسؤل قبول مسؤلیت ها و پذیرش رهنمود ها به نمایندگی از سایر شرکا می باشد؛</p> <p>5- اجرای قرارداد بشمول پرداخت با شریک اصلی صورت میگیرد؛</p> <p>6- نقل موافقتنامه شرکت، مشترک که توسط شرکا امضا گردیده است.</p> <p>19.3 برای مطابقت با حد اقل معیارات اهلیت داوطلبان، هر شریک باید حد اقل (25) فیصد و شریک اصلی حد اقل (40) فیصد معیار های اهلیت را تکمیل نماید. ارقام اهلیت هر شریک شرکت مشترک باهم جمع می گردند و مجموع ارقام اهلیت شرکا حد اقل (100) فیصد معیار اهلیت را تکمیل نماید. عدم تکمیل شرط بالا منجر به رد آفر شرکت مشترک می گردد. تجربه و منابع قراردادی فرعی در تکمیل معیار ها توسط داوطلب در نظر گرفته نمی شود.</p>	
<p>20.1 اداره میعاد اعتبار آفر ها را در وقت اعلامیه داوطلبی درج می نماید. این مدت در داوطلبی های ملی نمی تواند کمتر از (90) روز بعد از ختم میعاد تسلیمی آفر ها باشد. آفر های با مدت اعتبار کمتر از میعاد مندرج این شرایطنامه غیر جوابگو پذیرا نشده، رد میگردد. در داوطلبی بین المللی میعاد اعتبار آفر کمتر از 120 روز بوده نمی تواند.</p> <p>20.2 اداره می تواند تمدید میعاد اعتبار آفر را قبل از ختم آناز داوطلب طورکتبی مطالبه نماید. در صورت تمدید میعاد اعتبار آفر، میعاد اعتبار تضمین آفر نیز برای مدت مشابه تمدید میگردد. داوطلب نمی تواند در آفر تمدید شده خویش تغییرات وارد نماید. در صورت رد درخواست تمدید میعاد اعتبار آفر از جانب داوطلب، تضمین آفر وی مسترد می گردد.</p>	<p>ماده 20- میعاد اعتبار آفرها</p>
<p>21.1 داوطلب مکاف است، تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر را منحصیث جزء آفر خود تهیه نماید. آفر بدون تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر غیر جوابگو پذیرا نشده، رد میگردد.</p>	<p>ماده 21- تضمین آفر</p>
<p>21.2 مقدار تضمین آفر در صفتحه درج شده در شرایطنامه مشخص گردیده و می تواند به واحد پول افغانی و یا</p>	



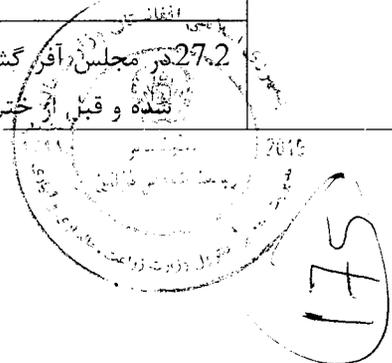
871
178

<p>21.7 هر گاه طبق صفحه معلومات داوطلبی تضمین آفر لازم نباشد، و</p> <p>1- داوطلب از آفر خویش در جریان میعاد اعتبار آفر انصراف نماید. حالت مندرج بند 2 ماده 20 این دستورالعمل از این امر مستثنی است؛</p> <p>2- در صورتیکه داوطلب برنده طبق ماده 43 این دستورالعمل حاضر به امضای قرارداد نشود؛ یا تضمین اجراء را در مطابقت با ماده 44 این دستورالعمل تهیه نموده نتواند.</p> <p>حکومت میتواند داوطلب متذکره را برای مدت مندرج صفحه معلومات داوطلبی، غیر واجد شرایط برای عقد قرارداد با همان اداره اعلام نماید. مشروط بر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی از آن تذکر رفته باشد.</p>	
<p>22.1 داوطلب مکاف است، یک نقلی از کاپی تمام اسناد شامل آفر را مطابق ماده 11 این دستورالعمل ترتیب و با علامه کلمه "اصل" علامه کناری نماید. بر علاوه کاپی های آفر با کلمه "کاپی" علامه گذاری شده و به تعداد مندرج صفحه معلومات داوطلبی تسلیم گردد. در صورت موجودیت تفاوت میان اصل و کاپی، اصل آن قابل اعتبار خواهد بود.</p>	<p>ماده 22- امضاء آفر</p>
<p>22.2 اصل و کاپی های آفر باید تالیپ گردد و یا با رنگ پاک ناشدنی نوشته شده و توسط نماینده قانونی داوطلب امضاء گردد.</p>	
<p>22.3 هرگونه وسه، نویسی، تراش، یا غیره در اسناد پس از صرف در صورتی قابل اعتبار میباشد که توسط شخصیکه آفر را امضا نموده نماینده یا مسئولیت داری را امضا شده باشد.</p>	
<p>د. تسلیمی و گشایش آفرها</p>	
<p>23.1 داوطلب می تواند آفر خویش را شخصاً یا توسط پست ارسال نماید. ارسال الکترونیکی آفر ها در صورت تذکران در صفحه معلومات داوطلبی، امکان پذیر می باشد.</p> <p>1- داوطلبانیکه آفرهای خود را شخصاً یا پست تسلیم مینمایند، باید اصل وهر کاپیان را به شمول آفرهای بدیل، در صورتیکه طریق ارسال آفر این دستورالعمل اجازه داده شده باشد، در پاکت های جداگانه سر بسته گذاشته و بالای آنرا با کلمه "اصل" و "کاپی" بنویسند. پاکت ها حاوی اصل و کاپی های آفر در داخل یک پاکت گذاشته شوند. مستثنای اجراءات در روشنی بند های 2 و 3 این ماده صورت دیگری.</p> <p>2- آفر های الکترونیکی طبق ماز ارسال مندرج صفحه معلومات داوطلبی ارسال میگردند.</p>	<p>ماده 23- تسلیمی، مهر و علامت گذاری آفر</p> 
<p>23.2 پاکتهای آفر باید به طور دقیق و صحیح بسته بندی باشد.</p>	

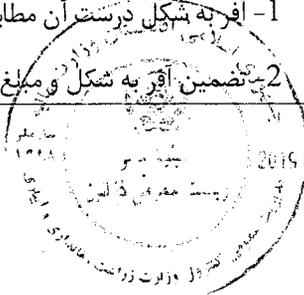


176

<p>1- نام و آدرس داوطلب در آن درج باشد؛</p> <p>2- عنوانی اداره تدارکاتی در مطابقت با بند 1 ماده 24 باشد؛</p> <p>3- حاوی نام، نمبر تشخیصیه و سایر معلومات داوطلبی مندرج بند 1 ماده 1 و هر نوع توضیحات اضافی مندرج صفحه معلومات داوطلبی باشد.</p> <p>4- حاوی هشدار مبنی بر عدم بازگشایی آن قبل از تاریخ آفر گشایی در مطابقت با بند 1 ماده 27 باشد.</p>	
<p>23.3 در صورت عدم مهر و علامت گذاری لازم آفر، اداره مسئول تعویض / مفقود شدن محتویات و بازگشایی قبل از وقت آن نخواهد بود.</p>	
<p>24.1 آفرها باید قبل از ختم میعاد مندرج صفحه معلومات داوطلبی تسلیم گردند.</p> <p>24.2 اداره می تواند در صورت لزوم، با تعدیل شرطنامه طبق ماده 8، میعاد تسلیمی آفرها را تمدید نماید. در اینصورت تمامی حقوق و مکلفیت های اداره و داوطلب در طول میعاد تسلیمی تمدید شده ادامه می یابد.</p>	<p>ماده 24- میعاد تسلیمی آفرها</p>
<p>25.1 آفرهای ناوقت رسیده بدون باز شدن مسترد میگردند.</p>	<p>ماده 25- آفرهای ناوقت رسیده</p>
<p>26.1 داوطلب می تواند، قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها، با ارسال اطلاعیه کتبی که توسط نماینده با صلاحیت داوطلب امضاء شده باشد و کاپی صلاحیت نامه مربوط موجود باشد، آفر خویش را تعویض، تعدیل و یا از آن انصراف نماید. اطلاعیه کتبی توأم با آفرهای تعویض، انصراف یا تعدیل شده بوده و این اطلاعیه باید:</p> <p>1- در مطابقت با مواد 22 و 23 این دستورالعمل ارسال گردیده، بر علاوه پاکت های مربوط نیز با کلمات "انصراف"، "تعویض" یا "تعدیل" نشانی شده باشد.</p> <p>2- قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها توسط اداره دریافت شده باشد.</p>	<p>ماده 26- انصراف، تعویض و تعدیل آفرها</p>
<p>26.2 در صورت انصراف از آفر توسط داوطلب، آفر وی بدون باز شدن دو باره مسترد میگردد.</p>	
<p>26.3 هرگونه انصراف، تعویض و تعدیل آفر هادر فاصله زمانی میان ضرب الاجل تسلیمی آفرها و ختم میعاد اعتبار آفر طوری که در فورمه تسلیمی آفر تذکر رفته بشمول میعاد تمدید شده اعتبار آفر صورت گرفته نمی تواند.</p>	
<p>27.1 اداره آفرهای دریافت شده را در محضر عیام در محل، تاریخو زمان که در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته، باز می نماید. در صورت ارسال آفرها بصورت الکترونیکی، روش خاص آفر گشایی مربوط در صفحه معلومات داوطلبی درج گردد.</p>	<p>ماده 27- آفر گشایی</p>
<p>27.2 در مجلس آفر گشایی، رییس هیئت آفر گشایی ابتدا آفرهایی را که با کلمه "انصراف" نشانی شده و قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها اطلاعیه انصراف خویش را تسلیم نموده اند، را اعلام و</p>	



<p>بدون باز شدن مسترد می نماید. هر گاه پاکت آفر نشانی شده با کلمه "انصراف" توام با صلاحیت نامه ارائه شده نباشد، باز میگردد. انصراف از آفر ها صرف در صورت موجودیت اطلاعیه انصراف که توام با صلاحیت نامه معتبر باشد، مجاز است. صلاحیت نامه در جلسه آفر گشایی قرائت میگردد. متعاقباً، تمام آفر های که با کلمه "تعویض" نشانی شده باز خواهد شد. هر گاه آفر پاکت آفر نشانی شده با کلمه "تعویض" توام با صلاحیت نامه نباشد، باز میگردد. تعویض آفر ها صرف در صورتی موجودیت اطلاعیه تعویض آفر که توام با صلاحیت نامه معتبر باشد، مجاز است. صلاحیت نامه مربوط در جلسه آفر گشایی قرائت میگردد. بعداً آفر های که با کلمه "تعدیل" نشانی شده، باز و محتویات آن به تعدیل نتوانده می شود. تعدیل آفر ها صرف در صورتی موجودیت اطلاعیه تعدیل آفر که توام با صلاحیت نامه معتبر باشد، مجاز است. صلاحیت نامه در جلسه آفر گشایی قرائت میگردد. آفر های باز شده شامل مرحله ارزیابی آفر ها میگردد.</p>	
<p>27.3 هیئت آفر گشایی آفر ها را باز نموده، نام داوطلب، قیم آفر بشمول هرگونه تخفیف و آفر های بدیل، موجودیت تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر و سایر جزئیات را که اداره مناسب بداند قرائت می نماید. آفر های بدیل و تخفیفات صرف در صورت که در جلسه داوطلبی قرائت گردیده باشند در ارزیابی مد نظر گرفته خواهند شد. آفر مسترد نمی گردد، مگر اینکه مطابق بند 1 ماده 25 نا وقت رسیده باشد.</p>	
<p>27.4 هیئت آفر گشایی، فورم های معیاری آفر گشایی صادره اداره تدارکات ملی را در جلسه مذکور خانه پری، امضاء و بمنظور مصئونیت و عدم تغییر در مندرجات آنها با دقت چسپ شفاف (اسکاستیپ) می نماید.</p>	
<p>هـ- ارزیابی و مقایسه آفرها</p>	
<p>28.1 معلومات مربوط به ارزیابی ابتدایی، ارزیابی مالی و مقایسه، ارزیابی تخنیکی و ارزیابی بعدیاهلیت داوطلبان و پیشنهاد اعطاء قرارداد الی زمان نشر اطلاعیه تصمیم اعطاء قرار داد محرم بوده، نباید افشاء گردد.</p>	<p>ماده 28- محرمت</p>
<p>28.2 هر نوع تلاش توسط داوطلب بمنظور اعمال نفوذ در مراحل ارزیابی ابتدایی، ارزیابی مالی و مقایسه، ارزیابی تخنیکی و ارزیابی بعدی اهلیت داوطلبان و تصمیم اعطای قرار داد منجر به رد آفر می گردد.</p>	
<p>28.3 علی الرغم بند 2 ماده 28، از زمان آفر گشایی الی عقد قرارداد، در صورتیکه داوطلب تقاضای تماس با اداره در هر مورد مربوط به مراحل داوطلبی داشته باشد، باید به صورت کتبی آن را انجام دهد.</p>	
<p>29.1 اداره ارزیابی ابتدایی را جهت تشخیص مکمل بودن آفر ها با در نظر داشت موارد ذیل راه اندازی می نماید:</p> <p>1- آفر به شکل درست آن مطابق شرطنامه مربوط تسلیم داده شده است؛</p> <p>2- تضمین آفر به شکل و مبلغ درست تحویل گردیده و برای مدت مندرج صفحه معلومات داوطلبی</p>	<p>ماده 29 - ارزیابی ابتدایی</p>



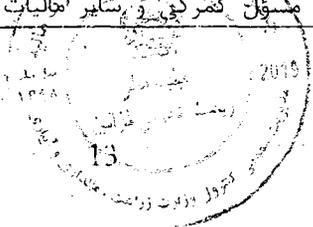
Handwritten signature or initials in a circle.

<p>قابل اعتبار است؛</p> <p>3- آفر بدون انحرافات عمده یا مغایرت با شرایط شرطنامه تحویل گردیده است؛</p> <p>4- آفر به صورت درست مهر و امضاء گردیده است؛</p> <p>5- آفر برای حد اقل مدت لازم اعتبار دارد؛</p> <p>آفر با سایر شرایط کلیدی شرطنامه منطبق می باشد.</p>	
<p>29.2 در صورت عدم رعایت بند 1 ماده 29 فوق آفر رد میگردد.</p>	
<p>30.1 اداره می تواند در مورد آفر از داوطلب طبر کتبی توضیح مطالبه نماید. توضیح داوطلب نیز بشکل کتبی مطابق مندرج در خواست، صورت گرفته و نمیتواند در محتوا، ماهیت، و قیمت آفر تغییر وارد نماید، مگر اینکه تصحیح اشتباهات محاسبوی را قبول نماید. هر نوع توضیح ارایه شده بدون در خواست اداره، قابل قبول نمی باشد.</p>	<p>ماده 30-توضیح آفرها</p>
<p>31.1 اداره آفر جوابگو را بر اساس محتویات آفر تشخیص میدهد.</p>	<p>ماده 31-جوابگویی آفرها</p>
<p>31.2 آفر جوابگو آفریست که بدون انحراف، استثناء و از قلم افتادگی عمده مطابق با معیارات، شرایط و مشخصات شرطنامه باشد. انحراف، استثناء و از قلم افتادگی زمانی عمده پنداشته می شود که:</p> <p>1- تاثیر قابل ملاحظه بالایی حدود، کیفیت یا کارایی اجناس و خدمات تحت قرارداد داشته باشد؛</p> <p>2- ناسازگاری با اسناد داوطلبی داشته که حقوق اداره یا مکلفیت های داوطلب تحت این قرار داد را بر خلاف شرطنامه محدود نماید؛</p> <p>3- در صورت تصحیح، باعث کاهش موقعیت رقابتی سایر داوطلبان گردد.</p>	
<p>31.3 آفر که در مطابقت به مندرجات شرطنامه جوابگو نباشد رد گردیده و بعداً با اصلاح انحرافات، استثنائات یا قلم افتادگی جوابگو نمیگردد.</p>	
<p>32.1 در صورت جوابگو بودن آفر، اداره عدم انطباق یا از قلم افتادگی در آفر را که عمده نباشد، مد نظر نمی گیرد.</p>	<p>ماده 32-عدم انطباق، اشتباهات، و از قلم افتادگی</p>
<p>32.2 در صورت که آفر جوابگو باشد، اداره می تواند از داوطلب در میعاد زمانی مناسب معلومات ضروری یا سندی را به منظور تصحیح عدم انطباق یا از قلم افتادگی غیر عمده مطالبه نماید. تصحیح از قلم افتادگی ها به هیچ صورت مرتبط به قیمت آفر بوده نمی تواند. در صورت عدم ارایه معلومات توسط داوطلب، آفر رد شده می تواند.</p>	
<p>32.3 تصحیح اشتباهات حسابی آفر جوابگو توسط اداره به شکل ذیل صورت میگیرد:</p> <p>1- در صورت عدم توافق قیمت فی واحد با قیمت مجموعی، قیمت فی واحد مد نظر گرفته شده، قیمت مجموعی تصحیح میگردد. مگر اینکه از نظر اداره به صورت واضح کدام علامه اعشاری</p>	



173

<p>در قیمت فی واحد بیجا تحریر گردیده باشد، که در اینصورت قیمت مجموعی مد نظر گرفته شده و قیمت فی واحد اصلاح می گردد؛</p> <p>2- در صورت موجودیت اشتباه در مجموع یا حاصل جمع یا تفریق ارقام، ارقام قابل اعتبار بوده و حاصل جمع یا حاصل تفریق باید اصلاح گردد؛</p> <p>3- هرگاه تفاوتی میان مبلغ به حروف و ارقام وجود داشته باشد، مبلغ به حروف مدار اعتبار خواهد بود، مگر اینکه مبلغ ذکر شده به حروف مربوط به اشتباه حسابی باشد، که در اینصورت مبلغ به ارقام مدار نظر داشت مندرجات اجزای (1) و (2) فوق مدار اعتبار خواهد بود.</p>	
<p>32.4 هرگاه داوطلب تصحیح اشتباهات محاسباتی آفر خویش را قبول نکند، آفر وی رد و تضمین آفر وی غیر قابل استرداد دانسته شده با اظهارنامه تضمین آفر مطابق جزء (2) بند 1 ماده 21 اجرا می گردد.</p>	
<p>34.1 اداره آفرها را به منظور اطمینان از قبولی بدون انحراف و استثنای آن با تمام معیارات و شرایط مشخص در شرایط عمومی و خاص قرارداد توسط داوطلب بررسی می نماید.</p>	<p>ماده 34- ارزیابی تخنیکی</p>
<p>34.2 اداره مطابق ماده 18 این دستورالعمل، جهت اطمینان از مطابقت بدون تغییر یا انحرافات تمام شرایط مندرج قسمت 5 (جدول نیازمندیها) شرطنامه، جنبه های تخنیکی آفر را بررسی می نماید.</p>	
<p>35.1 به منظور ارزیابی مالی و مقایسه آفرها، اداره باید تمام قیمت های ذکر شده به اسعار مختلف در آفرها به واحد پولی مشخص در صفحه معلومات داوطلبی به نرخ فروش اسعار در روز مندرج صفحه معلومات داوطلبی، تبدیل می نماید.</p>	<p>ماده 35 - تبدیل به اسعار واحد</p>
<p>36.1 ترجیح داخلی در روشنی حکم چهارم طرز العمل تدارکات تطبیق می گردد.</p>	<p>ماده 36- ترجیح داخلی</p>
<p>37.1 آفرها صرف به اساس، عوامل، روش ها، مشخصات، شرایط و معیار های مندرج این ماده ارزیابی میگردند.</p>	<p>ماده 37 ارزیابی مالی</p>
<p>37.2 اداره موارد ذیل را در جریان ارزیابی آفرها مد نظر می گیرد:</p> <p>1- انجام ارزیابی برای اقلام یا بخش ها، طوریکه در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته و قیمت آفر که در مطابقت با ماده 14 ارائه گردیده؛</p> <p>2- تعدیل قیمت بالاتر اصلاح اشتباهات حسابی در مطابقت با بند 3 ماده 31؛</p> <p>3- تعدیل قیمت در نتیجه محاسبه تخفیفات در مطابقت با بند 4 ماده 14؛</p> <p>4- تعدیل قیمت ناشی از تطبیق معیار های ارزیابی، مندرج صفحه معلومات داوطلبی</p> <p>5- تعدیل در اثر تطبیق ترجیح داخلی مندرج حکم چهارم طرز العمل تدارکات.</p>	
<p>37.3 اداره موارد ذیل را در ارزیابی آفر، مد نظر نمی گیرد:</p> <p>1- هر نوع مالیه بر فروش و سایر مالیات قابل پرداخت توسط داوطلب بر اجناسیکه در جمهوری اسلامی افغانستان تولید شده باشد در صورت اعطاء قرارداد؛</p> <p>2- هر نوع مسئول گمرکی و سایر مالیات بر واردات قابل پرداخت بر اجناسیکه در خارج از</p>	



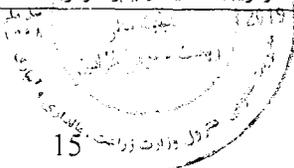
271

<p>جمهوری اسلامی افغانستان تولید شده باشد توسط داوطلب در صورت اعطاء قرارداد؛ 3- هر نوع مصرف اضافی برای تعدیل قیمت در جریان اجرای قرارداد، در صورت تذکر در آفر.</p>	
<p>37.4 در ارزیابی آفرها بر علاوه قیمت آفر مندرج ماده 14، فکتورهای مربوط به مشخصات، کارایی، شرایط و معیارهای تدارک اجناس و خدمات ضمنی آن مد نظر گرفته می شود. برای تسهیل مقایسه آفرها، اثرات عوامل در نظر گرفته شده باید به مبلغ پولی بیان گردد. فکتورها، روشها و معیارات باید مطابق بند 3 ماده 36 باشد.</p>	
<p>37.5 در صورت تذکر در صفحه معلومات داوطلبی، داوطلبان می توانند برای یک یا چند بخش قیمت خویش را ارایه نموده، و اداره نیز می تواند یک یا چند بخش را برای بیشتر از یک داوطلب اعطاء نماید. روش ارزیابی برای تشخیص ترکیب بخشها با نازلترین قیمت که در قسمت 3 (معیارات ارزیابی و اهلیت) تذکر رفته مشخص می گردد.</p>	
<p>37.6 اداره نمی تواند با داوطلب که قیمت نازل را ارایه نموده و یا سایر داوطلبان مذاکره نماید. انجام مذاکره در روش تدارکات از منبع واحد از این امر مستثنی است.</p>	
<p>37.7 داوطلب مکلف نیست تغییر قیمت یا تعدیل آفر و یا بعهده گرفتن مسئولیت های را که از آن در شرطنامه تذکر نرفته است، منتهی شرط اعطاء قرارداد بپذیرد.</p>	
<p>38.1 اداره آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده را در مطابقت با معیارات و شرایط و مشخصات تخنیکی مندرج شرطنامه جهت تشخیص جوابگو بودن آن ارزیابی می نماید. 38.2 در صورتیکه آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده، پس از ارزیابی تخنیکی و در صورت لزوم ارزیابی مفصل جوابگو تشخیص گردد، هیئت ارزیابی میتواند پروسه ارزیابی را ختم، گزارش خویش را به آمر اعطاء ارائه نماید. در صورتیکه آفر دارای نازلترین قیمت، ارزیابی شده، جوابگو تشخیص نگردد، هیئت ارزیابی، آفر بعدی دارای قیمت نازلتر ارزیابی شده را مورد ارزیابی تخنیکی و در صورت لزوم ارزیابی مفصل قرار می دهد.</p>	<p>ماده 38 - مقایسه آفرها</p>
<p>39.1 اداره می تواند بمنظور اطمینان از جوابگو بودن و داشتن توانایی اجرای رضایت بخش قرارداد توسط داوطلب برنده، ارزیابی بعدی را راه اندازی نماید.</p>	<p>ماده 39- ارزیابی بعدی داوطلب برنده</p>
<p>39.2 ارزیابی بعدی به اساس مدارک مستند ارایه شده توسط داوطلب مطابق ماده 19 صورت میگیرد.</p>	
<p>39.3 مثبت بودن نتیجه ارزیابی بعدی، پیش شرط عقد قرارداد بوده و در صورت منفی بودن نتیجه ارزیابی، منتج به غیر جوابگو شدن آفر گردیده، ر اندازه ارزیابی بعدی مشابه را با آفر بعدی دارای نازلترین قیمت انجام می دهد.</p>	
<p>40.1 اداره می تواند، در صورت نیاز ضرورت تدارکاتی دیگر محسوس نبوده، یا تغییرات عمده در مشخصات</p>	<p>ماده 40- حق اداره</p>



Handwritten signature or initials in a circle, possibly 'FHI'.

<p>برای قبولی یا رد یک یا تمام آفرها</p>	<p>تخنیکی، شرایط داوطلبی و یا شرایط قرارداد وارد گردیده باشد، وجوه مالی برای تدارکات کافی یا موجود نبوده، مدارک (اسناد) سازش میان داوطلبان وجود داشته باشد و یا جهت تأمین منافع ملی، مراحل تدارکات را بدون مسئولیت در قبال داوطلبان فسخ نماید.</p>
<p>و. اعطاء و عقد قرارداد</p>	
<p>ماده 41- شرایط اعطاء</p>	<p>41.1 اداره قرارداد را به داوطلب که آفر جوابگو با نازلترین قیمتارزیابی شده رارایه نموده و توانایی اجرای رضایت بخش قرارداد را داشته باشد، اعطاء می نماید.</p>
<p>ماده 42- حق تعدیل مقدار در زمان اعطای قرارداد</p>	<p>42.1 اداره می تواند در زمان اعطای قرارداد مقدار اجناس و خدمات ضمنی آن را که در قسمت 5 (جدول نیازمندیها) مشخص گردیده، افزایش یا کاهش دهد. مشروط بر اینکه از فیصدی مندرج صفحه معلومات داوطلبی تجاوز ننموده و در برگیرنده هیچگونه تغییر در قیمت فی واحد و دیگر معیارها و شرایط آفر و شرطنامه نباشد.</p>
<p>ماده 43- اعطای قرارداد</p>	<p>43.1 اداره بعد از ختم میعاد اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت آمر اعطای مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال مینماید، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود.</p>
<p>ماده 44- تضمین اجراء</p>	<p>44.1 داوطلب برنده مکلف است، در خلال مدت (10) روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای قرارداد را در مطابقت با شرایط عمومی قرارداد، در فورم تضمین اجرا که شامل قسمت 8 (فورمه های قرارداد) می باشد، ارایه نماید.</p>
<p>ماده 45- امضای قرارداد</p>	<p>45.1 اداره، قرارداد را در مطابقت به شرطنامه، آفر داوطلب برنده ترتیب و بعد از اخذ منظوری آمر اعطاء در طی میعاد اعتبار آفر به داوطلب برنده ارسال می نماید. داوطلب برنده مکلف است، قرارداد را در مدت (10) روز بعد از دریافت امضا نموده و به اداره تسلیم نماید.</p>
<p>ماده 46- اطلاع به داوطلبان غیر برنده</p>	<p>46.1 اداره فوراً پس از دریافت تضمین اجرا و تثبیت صحت و سقم آن، داوطلبان غیرموفق را از عقد قرارداد با داوطلب برنده و عدم موفقیت آنان طور کتبی اطلاع داده و تمام تضمینات آفر آنان را مسترد می نماید.</p>
<p>ماده 46.2 همزمان با اطلاع داوطلبان ناموفق، اداره، عقد قرارداد با داوطلب برنده را با ذکر مشخصات تدارکات، مشخصات اداره و قراردادی، قیمت مجموعی قرارداد طبق ماده چهل و دوم قانون تدارکات در وب سایت اداره و وب سایت هایی که اداره تدارکات ملی تجویز می نماید، نشر می نماید.</p>	<p>46.2 همزمان با اطلاع داوطلبان ناموفق، اداره، عقد قرارداد با داوطلب برنده را با ذکر مشخصات تدارکات، مشخصات اداره و قراردادی، قیمت مجموعی قرارداد طبق ماده چهل و دوم قانون تدارکات در وب سایت اداره و وب سایت هایی که اداره تدارکات ملی تجویز می نماید، نشر می نماید.</p>



071
171

کند.	
47.1 هرگاه داوطلب در نتیجه تخلف از احکام قانون و طرز العمل تدارکات متضرر گردد می تواند اعتراض خویش را به اداره و در صورت لزوم درخواست تجدید نظر را به کمیته بررسی اداری ارسال نماید.	ماده 47-حق شکایت داوطلب
47.2 روش ارسال اعتراض و تجدید نظر در طرز العمل مربوط تشریح گردیده است.	



471

قسمت دوم: صفحه معلومات داوطلبی

در صورت نیاز رهنمود ها برای تکمیل صفحه معلومات داوطلبی در داخل قوس ها با ذکر ماده مربوط دستورالعمل برای داوطلبان بشکل ایتالیکنترتیب گردیده است.

الف. عمومیات

<p>اداره وزارت زراعت، آبیاری و مالداري می باشد.</p>	<p>ماده 1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>نام و شماره این داوطلبی { تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري { شماره داوطلبی {MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid} نوع قرارداد: بالمقطع نام و شماره حصص شامل این داوطلبی عبارتند از: ندارد</p>	
<p>بودجه انکشافی کود بودجوی AFG-390323</p>	<p>ماده 2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>داوطلبان از کشورهای ذیل واجد شرایط نمی باشند: "قابل تطبیق نیست"</p>	<p>ماده 4.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>لست شرکت های محروم شده از اشتراک در تدارکات عامه از آدرس ذیل قابل دریافت می باشد: { به سایت رسمی اداره تدارکات ملی www.npa.gov.af مراجعه گردد.}</p>	<p>ماده 4.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>اجناس و خدمات ضمنی آن از کشورهای ذیل واجد شرایط نمیشوند: "قابل تطبیق نیست"</p>	<p>ماده 5.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ب. مندرجات شرطنامه</p>	
<p>شرطنامه از مراجع ذیل قابل دریافت می باشد: بشکل سافت از سایت اداره تدارکات ملی www.npa.gov.af و آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی ، ریاست تهیه و تدارکات ، وزارت زراعت، آبیاری و مالداري، جمال مینه کابل - افغانستان</p>	<p>ماده 6.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>جهت دریافت توضیح در مورد این شرطنامه، به آدرس و معلومات ارتباطی ذیل مراجعه گردد: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري}</p>	<p>ماده 7.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>



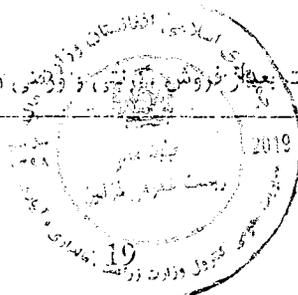
2019

<p>{ریاست تهیه و تدارکات}</p> <p>{آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی}</p> <p>{تعمیر معینیت مالی و اداری منزل اول}</p>	
<p>جلسه قبل از داوطلبی و باز دید از ساحه دایر میگردد:</p> <p>جلسه قبل از داوطلبی در نشانی ذیل دایر میگردد:</p> <p>تعمیر معینیت مالی و اداری ، منزل اول، ریاست تهیه و تدارکات آمریت اجناس و خدمات غیر مشورتی ، وزارت زراعت، آبیاری و مالداري - کابل، افغانستان</p> <p>تاریخ: 22_ سرطان_ 1398 - ساعت 10:00 قبل از ظهر</p>	<p>ماده 7.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ج. تهیه آفرها</p>	
<p>آفر به زبان {دری و یا پشتو} ارایه گردد.</p>	<p>ماده 10.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>داوطلب باید همراه با آفر خویش اسناد اضافی ذیل را ارایه نماید:</p> <ul style="list-style-type: none"> • توانایی مالی داوطلب (Bank Statement) مطابق به مندرجات شرطنامه بشکل اصلی و تأیید شده • کاپی جواز معتبر داوطلب . • تعهد نامه امضا شده مبنی بر اینکه داوطلب از پرداخت دیون عاجز نبوده و حالت ورشکستگی و انحلال قرار ندارد. • تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر نداشتن تضاد منافع در تدارکات • تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر عدم محکومیت بالاتر تخلف در تجارت در خلال دو سال قبل از اشتراک در داوطلبی • تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر اینکه موصوف یا یکی از کارمندان و مدیران وی محروم نگردیده است که تعهد نامه ارائه شده باید توسط رئیس و یا معاون و یا هم نماینده با صلاحیت امضا و مهر گردیده باشد • داوطلب باید آفر را به صورت درست و مکمل خانه پوری نموده و تعهد نامه ارایه شده باید توسط رئیس و یا معاون و یا هم نماینده با صلاحیت امضاء و مهر گردد. • فورمه های تسلیمی آفر، فورم اهلیت داوطلب، فورم شرکت های مشترک در صورت لزوم بشکل مکمل خانه پری و توسط افراد با صلاحیت امضاء گردد. • تمام اسناد مطالبه شده فوق در آفر گشایی با مهر و نشانی ضم آفر ارایه گردد. • در صورتیکه آفر توسط فرد ثانی امضا میگردد رئیس و معاون و یا هم شرکت های مشترک شخص ثانی را با صلاحیتنامه معتبر، اعتبار خواهند داد . <p>جداول و اوراق لازم که توسط داوطلبان خانه پری، امضاء و مهر میگردد:</p> <p>1. جدول و فورمه معلومات داوطلب</p>	<p>ماده 11.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>



Handwritten signature or initials in the bottom right corner.

<p>2. فورمه تسلیجی آفر. 3. جدول قیمت ها برای اجناس متذکره. 4. لیست اجناس 5. جدول تحویلی 6. فورم مشخصات تخنیکی</p> <p>نوت: تمام جداول و اسناد فرقی الذکر بخدیووهی فرسه نسلی بی آفر از جانب داوطلبان خانه پری، امضا ومهر گردد در غیر آن آفر وی طبق ماده 12.1 دستورالعمل داوطلبان مسترد میگردد.</p>	
<p>ارائه آفر های بدیل مجاز نمی باشد.</p>	<p>ماده 13.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ویرایش شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) این است : (2010) میباشد.</p>	<p>ماده 14.5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>محل مقصد: فارم بینی حصار ، کمپوند نسل گیری ، کابل ، کابل افغانستان</p>	<p>ماده 14.6 (1) دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>مقصد نهایی: فارم بینی حصار ، کمپوند نسل گیری ، کابل ، کابل افغانستان</p>	<p>ماده 14.5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>قیمت های ارایه شده توسط داوطلب قابل تعدیل "نیست"</p>	<p>ماده 14.6 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>داوطلب، { "مکلف است" } قسمت از قیمت آفر را که متعارف مربوط به آن به واحد پول افغانی صورت گرفته، به پول افغانی ارائه نماید. در صورت، تدارکات از روشن داوطلبی باز داشتهی. داوطلب قیمت آفر را به واحد پول افغانی ارایه نماید.</p>	<p>ماده 15.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>مدت کارآیی اجناس: "لازم نیست"</p>	<p>ماده 18.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>اجازه نامه تولید کننده قابل تطبیق نیست.</p>	<p>ماده 19.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>خدمات بعد از فروش برای مدت یک سال خدمات بعد از فروش و مسائل مندرج در برنامه.</p>	<p>ماده 19.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>



مدت اعتبار آفر {90 نود} روز می باشد.	ماده 20.1 دستورالعمل برای داوطلبان
آفر باید توام با تضمین آفر در فورم شامل قسمت 4 (فرم های داوطلبی)، اراد نه گردد. تضمین آفر صادر شده توسط یکی از بانک های معتبر که راجستر شده د افغانستان بانک بوده و مطابق محتویات فورم شماره 5 شرطنامه ارائه گردد. میعاد تضمین آفر آغاز از یوم آفرگشایی باید حد اقل 118 روز اعتبار داشته باشد. (28+90) روز.	ماده 21.1 دستورالعمل برای داوطلبان
مبلغ تضمین آفر باید به افغانی باشد مبلغ (380,000.00) سه صد و هشتاد هزار افغانی و یا معادل آن به اسعار که با آسانی قابل تبادل است بشکل (بانک گرانته). نوت: تصدی ها و شرکت های دولتی از این امر مستثنی اند.	ماده 21.2 دستورالعمل برای داوطلبان
هرگاه داوطلب مرتکب اعمال مندرج یکی از اقدامات مندرج در پاراگراف های جز (1) و (2) را نقض نماید، حکومت ووزیر را از اعطای قرارداد مربوط توسط اداره به مدت {دو سال} سال غیرواجد شرایط اعلام مینماید.	ماده 21.7 دستورالعمل برای داوطلبان
علاوه بر اصل آفر، به تعداد {هیچ} آن نیز باید تسلیم داد. شوند. نوت: هرگاه تناقض بین نسخه اصلی و تایید شده اداره و تدرطنامه داوطلب موجود باشد، نسخه اصلی اداره مدار اعتبار است.	ماده 22.1 دستورالعمل برای داوطلبان
د. تسلیمی و گشایش آفرها	
داوطلبان نباید آفرهای خویش را به صورت الکترونیکی ارائه نمایند.	ماده 23.1 دستورالعمل برای داوطلبان
در صورت که ارائه آفر بصورت الکترونیکی مجاز باشد، مجاز نیست	ماده 23.1 دستورالعمل برای داوطلبان
پاکت های داخلی و بیرونی باید حاوی عناوین مشخصیه اضافی ذیل باشند: تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري شماره داوطلبی: {MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid}	ماده 23.2 دستورالعمل برای داوطلبان
صرف به مقاصد ارائه آفر، آدرس اداره عبارت است از: توجه: دفتر آفر گشایی آدرس: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري، واقع خیابان مینه کابل - افغانستان	ماده 24.1 دستورالعمل برای داوطلبان



<p>منزل وشماره اطلاق: {منزل اول تعمیر مہینیت مالی و اداری، آمریت اجناس وخدمات غیر مشورتی } شهر: {کابل - افغانستان } شخص ارتباطی: عبدالآقا رحیمی. وظیفه: آمر تدارکات اجناس وخدمات غیر مشورتی شماره تماس: +0202922233 آدرس الکترونیکی: procurement.goods@mail.gov.af وبسایت: www.mail.gov.af</p>	
<p>آفر های ناوقت رسیده بدون باز شدن مسترد میگردد.</p>	<p>ماده 25.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>بازگشایی آفرها در محل ذیل صورت میگردد: آدرس: وزارت زراعت، آبیاری و مالداری واقع جمال مینه کابل - افغانستان منزل وشماره اطلاق: منزل دوم تعمیر حفظ و مراقبت، عقب تعمیر منابع بشری دفتر آفرگشایی آمریت تدارکات ساختمان شهر: {کابل - افغانستان } تاریخ: { 02- اسد - 1398 } زمان: {در ساعت 10:00 قبل از ظهر } یادداشت: - در صورتیکه تاریخ آفرگشایی به روز رخصتی تصادف نماید، جلسه به روز بعدی در عین زمان برگزار میشود.</p>	<p>ماده 27.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>در صورتیکه ارائه آفر به صورت الکترونیکی طبق بند 1 ماده 23 دستورالعمل برای داوطلبان مجاز باشد، روش های مشخص گشایش آفرها {توضیح باجزئیات مکمل درمورد روش بازگشایی را بنویسید} خواهد بود. مجاز نیست.</p>	<p>ماده 27.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>هـ. ارزیابی و مقایسه آفرها</p>	
<p>آفرهای ارائه شده به واحد های پولی مختلف، باید به واحد پولی افغانی تبدیل شوند. منبع نرخ تبادل {د افغانستان بانک} است. تاریخ تبادل اسعار: {تاریخ روز آفرگشایی }</p>	<p>ماده 35.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ترجیحات داخلی مطابق حکم چهارم دلترا عمل تدارکات تطبیق می گردد.</p>	<p>ماده 36.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ارزیابی برای: {مجموع "اقلام" جزء مستردین در صورتیکه مجموع قیمت اقلام با اقلامی که برای آن قیمت ارائه نشده است، از (10) فیصد قیمت آفر داوطلب تجاوز</p>	<p>ماده 37.5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>



۱۸۹

<p>نماید، آفر وی غیرجوابگو محسوب می گردد.</p>	
<p>تعدیلات به اساس معیارات ذیل که در قسمت 3 (معیارات ارزیابی و اهلیت) تذکر رفته، صورت می گیرد:</p> <p>1- انحراف در جدول تسلیمی: "نخیر" 2- انحراف در جدول پرداخت: "نخیر" 3- مصارف تعویض اجزای عمده، پرزه جات اضافی الزامی، و خدمات: "نخیر" 4- موجودیت پرزه جات و خدمات بعد از فروش تجهیزات ارایه شده آفر در جمهوری اسلامی افغانستان: "نخیر" 5- مصارف پیشبینی شده عملیاتی و مراقبت در جریان عمر استفاده تجهیزات: "نخیر" 6- کارایی و مولدیت ارائه شده: "نخیر" 7- {در صورت لزوم سایر معیارها درج گردند}</p>	<p>ماده 37.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>داوطلبان باید برای هر قلم و مجموع، قیمت ارائه نمایند.</p>	<p>ماده 14.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>و. اعطای قرارداد</p>	
<p>حد اکثر فیصدی مقدار فی قلم که زیان می گردد عبارت است، از { 25% بیست و پنج فیصد } حد اکثر فیصدی مقدار فی قلم که کم می گردد عبارت است از { 25% بیست و پنج فیصد } {در هر دو حالات فوق الذکر، حد اکثر مقدار تعدیل از 25% بیست و پنج فیصد زیاد بوده نمی تواند}</p>	<p>ماده 42.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>شکایات به آدرس ذیل ارسال شده می تواند:</p> <p>{ ریاست تهیه و تدارکات }</p> <p>آدرس: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه}</p> <p>منزل - شماره اطاق: {تعمیر معینیت، مالی و اداری، منزل اول}</p> <p>شهر: { ناحیه 3 - کابل - افغانستان }</p>	<p>ماده 47.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>

163



قسمت سوم: معیارات ارزیابی و اهلیت

این قسمت معیارات مندرج قسمت **دستورالعمل برای داوطلبان** را در توضیح معیارات که اداره در ارزیابی آفرها و تشخیص داوطلب دارای اهلیت مد نظر می گیرد تکمیل می نماید. سایر معیارات که شامل این قسمت نباشد، مورد استفاده قرار نمی گیرد.

فهرست عناوین

1. ترجیح داخلی (بند 1 ماده 36 دستورالعمل برای داوطلبان)
2. معیار اضافی (جزء 4 بند 3 ماده 37 دستورالعمل برای داوطلبان)
3. قرارداد های چندگانه (بند 5 ماده 37 دستورالعمل برای داوطلبان)
4. شرایط ارزیابی بعدی (بند 2 ماده 39 دستورالعمل برای داوطلبان)

1. ترجیح داخلی (بند 1 ماده 36 دستورالعمل برای داوطلبان)

اداره ترجیح داخلی را مطابق حکم چهارم طرزالعمل تدارکات تطبیق می نماید. تطبیق ترجیح داخلی و درجه بندی آفرها طور ذیل صورت می گیرد:

1- گروپ بندی آفرها:

- 1) آفرهای گروپ (الف): آفرهاییکه اجناس ساخت جمهوری اسلامی افغانستان را ارائه نموده اند، شامل این گروپ گردیده و قیمت آن آفرها به اندازه (25) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند.
- 2) آفرهای گروپ (ب): آفرهای ارائه شده توسط شرکت های داخلی و شرکت های مقیم در افغانستان شامل این گروپ گردیده و قیمت آن آفرها به اندازه (10) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند.
- 3) آفرهای گروپ (ج): آفرهای که شریک افغانی یا قراردادی افغانی دارند شامل این گروپ گردیده و قیمت آن به اندازه (5) فیصد قیمت آفر کاسته می شود.
- 4) آفرهای گروپ (د): آفرهای که مالکیت و اسهام آن متعلق به زنان بوده و حد اقل (50) فیصد کارکنان آن نیز متشکل از زنان باشد قیمت آن آفرها به اندازه (5) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند.

2- مقایسه آفرها

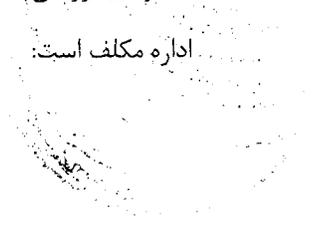
- 1) اداره با نظر داشت میزان ترجیح داخلی، قیمت آفرهای مستفید شونده را به میزان فیصدی ترجیح داخلی نسبت به قیمت اصلی آفر کاسته و این قیمت را در مقایسه با سایر آفرها مدنظر می گیرد.

2. معیارات اضافی

3. قرارداد های چندگانه (بند 5 ماده 37 دستورالعمل برای داوطلبان)

اداره بیشتر از یک قرارداد را به داوطلبیکه ترکیب آفرهای دارای نازلترین قیمت ارائه نموده (یک قرارداد برای هر آفر) و با معیارهای ارزیابی بعدی مندرج فقره 4 را بر آورده نماید، اعطا می نماید.

اداره مکلف است:



1- صرف بخش ها و قراردادهائیکه فیصدی ارقام فی بخش و کمیت فی ظلم طوریکه در بند 7 ماده 14 دستورالعمل برای داوطلبان مشخص شده است ارزیابی نماید.

اداره مکلف است موارد ذیل را در نظر بگیرد:

- (1) آفر ارزیابی شده دارای نازلترین قیمت برای هر بخش؛ و
- (2) تخفیف ارائه شده در هر بخش و روش اجرای آن طوریکه در آفر داوطلب پیشنهاد شده است.

4. معیارات ارزیابی بعدی (بند 2 ماده 39 دستورالعمل برای داوطلبان)

بعد از تشخیص آفر دارای نازلترین قیمت در مطابقت با بند 1 ماده 38 دستورالعمل برای داوطلبان، اداره می تواند ارزیابی بعدی آفرا طبق ماده 39 دستورالعمل برای داوطلبان، صرف با استفاده از شرایط مشخص شده راه اندازی کند. شرایطیکه شامل متن ذیل نشده باشد نباید در ارزیابی اهلیت داوطلب استفاده شوند:

توانایی مالی: داوطلبان باید بخاطر نشان دادن توانایی مالی اسناد مالی معتبر (Bank Statment) و یا سایر اسناد و مدارک ارائه نمایند که به وسیله آن به اثبات رساند که مقدار (3,230,000.00) سه میلیون و دوصدو سی هزار افغانی و یا معادل آن جهت پیشبرد پروژه متذکره از تاریخ نشر اعلان الی روز آفر گشایی (در یکی از تاریخ های متذکره) در حساب بانکی (شرکت) خویش داشته باشد.

تصدی ها و شرکت های دولتی از ارایه اسناد توانمندی مالی معاف میباشند

تجربه و ظرفیت تکنیکی: - تجربه لازم که توسط داوطلب اظهار می گردد باید حد اقل یک قرارداد مشابه با قیمت مبلغ (5890000) پنج میلیون و هشت صدو نود هزار افغانی و یا مجموع دو قرارداد مشابه با قیمت مبلغ (9975000) نه میلیون و نه صدو هفتاد و پنج هزار افغانی را که وی در جریان (10) سال گذشته اجرا نموده ارایه نماید و حجم معاملات یا عواید سالانه (Annual Turnover) حد اقل با مبلغ (10165000) ده میلیون و یک صدو شصت و پنج هزار افغانی در دوسال از پنج سال اخیر ارایه و ترتیب نماید.

تصدی ها و شرکت های دولتی از ارایه اسناد حجم معاملات سالانه معاف میباشند

نوت: برای مطابقت با حد اقل معیارات اهلیت داوطلبان، هر شریک باید حد اقل (25) فیصد و شریک اصلی حد اقل (40) فیصد معیار های اهلیت را تکمیل نماید. ارقام اهلیت هر شریک شرکت مشترک باهم جمع می گردد و مجموع ارقام اهلیت شرکا حد اقل (100) فیصد معیار اهلیت را تکمیل نماید. عدم تکمیل شرط بالا منجر به رد آفر شرکت مشترک می گردد. تجربه و منابع قراردادی فرعی در تکمیل معیار ها توسط داوطلب در نظر گرفته نمی شود.

بر اساس متحد المال شماره NP/A/PPD/No.16/1395 ریاست پالیسی تدارکات، داوطلب مکلف است:

تصفیه حسابات مالیاتی: داوطلب مکلف است مکتوب تصفیه حسابات مالیاتی آخرین دوره قبل از آفر گشایی (صادره وزارت محترم مالیه) را ضم آفر خویش ارایه نماید. هر گاه تصفیه حسابات مالیاتی داوطلب در جریان باشد، وی می تواند سند مبین تحت دوران بودن تصفیه حسابات مالیاتی (صادره وزارت محترم مالیه) را ارائه نماید.



قسمت چهارم: فورمه های داوطلبی

فهرست

شماره فورمه	عنوان فورمه
فورمه های داوطلبی	
فورمه اجناس/01	فورمه معلومات داوطلب
فورمه اجناس/02	فورمه معلومات شریک شرکت مشترک (JV)
فورمه اجناس/03	فورمه تسلیمی آفر
فورمه اجناس/04	جدول قیمت برای اجناس وارداتی که در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند
فورمه اجناس/05	جدول قیمت برای اجناس قبلاً وارد شده ای که در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند
فورمه اجناس/06	جدول قیمت برای اجناسی که در جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند
فورمه اجناس/07	جدول قیمت و تکمیل خدمات ضمنی
فورمه اجناس/08	تضمین آفر: ضمانت بانکی
فورمه اجناس/09	تضمین آفر: اظهارنامه تضمین آفر
فورمه اجناس/10	اجازه نامه تولید کننده

160



فورمه معلومات داوطلب

فورمه اجناس/01

{ MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

{ }

تاریخ:

{ }

صفحات: { }

1. معلومات عمومی داوطلب	
1.1	نام قانونی داوطلب: { }
1.2	در صورت شرکت های مشترک نام قانونی هر شریک شرکت مشترک: { }
1.3	کشوریکه که شرکاء شرکت مشترک (JV) راجستر شده اند ویا راجستر می گردند: { }
1.4	سال راجستر داوطلب: { }
1.5	آدرس قانونی داوطلب در کشور راجستر شده: { }
1.6	معلومات در مورد نماینده باصلاحیت داوطلب: نام: { } آدرس: { } شماره تلفون/فکس: { } ایمیل آدرس: { } نمونه امضا نماینده با صلاحیت: <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 80px; margin: 10px auto;"></div>
1.7	شماره تشخیصیه مالییه دهی داوطلب (TIN): { }

151





3.2	اطلاعات کلی: نام: { } آدرس: { } شماره های تلفن: { } آدرس ایمیل: { } اطلاعات بانکی: می تواند:
3.1	{ } در صورتی که نیاز به خدمات پزشکی داشته باشید، لطفاً مشخص کنید که چه نوع خدماتی نیاز دارید. با توجه به شرایط موجود، امکان پذیر است که خدمات مورد نیاز شما را در صورتی که در دسترس باشد، ارائه دهیم.
3. معلومات بانکی و اطلاعات	
2.4	اتمام عملیه اجناس مشابه در جریان پنج سال گذشته:
2.3	دارایی های نقدی در دسترس:
2.2	حجم معاملات سالانه در 5 سال اخیر:
2.1	تعداد قراردادهای اجناس و خدمات ضمنی مشابه اتمام شده در 5 سال گذشته:
2. معلومات در مورد قابلیت داوطلب	
1.8	کپی های اصلی اسناد قابل ضمیمه می باشد، کپی های غیر اصلی را می توان به صورت زیر ضمیمه نمود: <input type="checkbox"/> اسناد شرکت با سند و اجناس شرکت متعلق به حوزه 1 این حوزه در منطقه به بند 1 و بند 2 ماده 4 دستورالعمل <input type="checkbox"/> اسناد شرکت با سند و اجناس شرکت متعلق به حوزه 1 این حوزه در منطقه به بند 1 و بند 2 ماده 4 دستورالعمل <input type="checkbox"/> اسناد شرکت های مشتری، سند تعالی به اجازه شرکت و با موافقتنامه شرکت های مشتری با بند 1 منطقه در منطقه <input type="checkbox"/> اسناد شرکت های مشتری، سند تعالی به اجازه شرکت و با موافقتنامه شرکت های مشتری با بند 1 منطقه در منطقه <input type="checkbox"/> سایر اسناد در صورت لزوم دیدن اداره:

158

فرم معلومات هر شریک داوطلب مشترک

فرم اجناس/02

این یادداشت صرف جهت کمک به اداره تدارکاتی در تکمیل نمودن فرم در حین تهیه شرطنامه میباشد، اما نباید شامل شرط صادر شده گردد.

معلوماتیکه در صفحات ذیل توسط داوطلب درج میگردد جهت تثبیت واجد شرایط بودن و اهلیت داوطلبان مطابق مواد مرتبط به دستورالعمل برای داوطلبان، استفاده شود {

شماره داوطلبی: { MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

تاریخ: { }

صفحات { }

1. معلومات عمومی شرکت های مشترک	
1.1	نام قانونی داوطلب:
1.2	نام شرکای داوطلب مشترک:
1.3	راجستر شرکای داوطلب مشترک:
1.4	سال راجستر هر شرکای داوطلب مشترک:
1.5	آدرس قانونی هر شرکای داوطلب مشترک در کشوری که راجستر شده است:

157



<p>معلومات نماینده باصلاحیت شرکت های مشترک</p> <p>نام:</p> <p>آدرس:</p> <p>شماره های تلفون و فکس:</p> <p>ایمیل آدرس:</p> <p>نمونه امضا نماینده با صلاحیت :</p> <div data-bbox="635 612 937 850" style="border: 1px solid black; width: 193px; height: 105px; margin: 10px auto;"></div>	1.6
<p>کاپی های اصلی اسناد ذیل ضمیمه میباشند</p> <p><input type="checkbox"/> اساسنامه یا راجستر شرکت نامبرده در 1.2 فوق، در مطابقت با پراگراف های بند های 1 و 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان.</p> <p><input type="checkbox"/> در صورتیکه نهاد دولتی داوطلب باشد، سند تثبیت استهلالیت مائی و سند که نشان دهنده فعالیت داوطلب در مطابقت با قانون تجارت باشد</p>	1.7

951



فرم تسلیمی آفر

فرم اجناس/03

این یادداشت صرف برای معلومات، جهت کمک به اداره تدارکاتی در تکمیل فرم در وقت تهیه شرطنامه میباشد، اما نباید در شرطنامه صادر شده شامل گردد.

این معلومات باید توسط داوطلبان در صفحات ذیل به متناهی، تشخیص اهلیت و واجد شرایط بودن داوطلب، طوریکه در مواد مربوطه دستورالعمل برای داوطلبان تهیه شده است در جدول مورد استفاده قرار گیرد.

(MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid)

شماره داوطلبی:

تاریخ:

صفحات:

به ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالنداری

مایان که در زیر این فرم امضا نموده ایم، اظهار مینمائیم اینکه:

1. ما شرطنامه را دقیق مطالعه کردیم و هیچ ملاحظه ای در قسمت آن بشمول ضمیمه شماره: { } نداریم؛
2. ما پیشنهاد می نمائیم که در مطابقت با شرطنامه و جدول تحویلی مندرج جدول نیازمندیهای اجناس و خدمات ضمنی را (.....) { اکمال مینمائیم؛
3. قیمت مجموعی آفر ما به استثنای هرگونه تخفیفات پیشنهاد شده در ذیل عبارت است از: {

4. تخفیفات پیشنهاد شده: در صورتیکه آفر ما قبول شود، تخفیفات ذیل قابل اجرا خواهد بود:

- (1) قیمت مجموعی تخفیفات به حروف:
- (2) قیمت مجموعی تخفیفات به ارقام: هر تخفیف پیشنهاد شده و اقلام مشخص شده جدول نیازمندیها را که قابل اجرا است، با جزئیات آن مشخص کنید؛

5. آفر ما برای میعاد مشخص در بند 1 ماده 20 دستورالعمل برای داوطلبان، سراز تاریخ ضرب الاجل تسلیمی آفرها در مطابقت با بند 2 ماده 24 دستورالعمل برای داوطلبان اعتبار داشته و در هر زمان قبل از ختم تاریخ اعتبار آن بالای ما الزامی و قابل قبول بوده میتواند؛

6. هرگاه آفر ما قبول شود، ما تعهد میسپاریم که تضمین اجزاء را در مطابقت با ماده 44 دستورالعمل برای داوطلبان و ماده 18 شرایط عمومی قرارداد، بخاطر اجرای به موقع قرارداد فراهم می نمائیم؛



7. مابشمول قراردادیان فرعی یا اكمال كنده گان برای هر بنسب از قرارداد دارای تابعیت کشورهای واجد شرایط املیت داوطلب را بشمول ملیت شرکای شامل داوطلبی، هرگاه داوطلب، شرکت های مشترک، باشد، و ملیت هر یک قراردادیان فرعی و تهیه کننده گان درج گردد می باشیم.

8. ما، مطابق بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان ، هیچ نزع تضاد منافع نداریم؛

9. شرکت ما، بشمول شرکا و قراردادیان فرعی و تهیه کننده گان، تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان، در مطابقت با بند 3 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان از طرف دولت جمهوری اسلامی افغانستان غیر واجد شرایط شناخته نشده ایم؛

10. ما میدانیم که اداره مکلف، به قبولی آفر دارینا زلترین قیمت ارائه شده و یا هر آفر دریافت شده دیگر نیست.

نام: {

امضا: {

تاریخ: {

154



جدول قیمت اجناسکه در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده و وارد میگردد

آفرهای گروپ ج- اسعار در مطابقت با ماده 15 دستور العمل برای داوطلبان

نورمه اجناس/04

تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی. کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداری

{ MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

{ ضرورت نیست }

شماره آفر بدیل:

{ 1398 / / }

تاریخ:

{ صفحات }

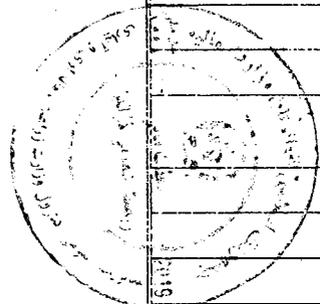
داوطلب این جدول قیمت را در مطابقت با رهنمود های مربوط خانه پری می نماید. است اقلام در فقره **اجدول قیمت** باید با لست اجناس و خدمات ضمنی مشخص در جدول نیاز مندیهای اداره منطبق باشد.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
کد	توضیح اجناس	کشور منبع	تعداد	قیمت فی واحد پرداخت	قیمت فی واحد پرداخت	قیمت پرداخت	قیمت فی قلم برای انتقالات زمینی و سایر خدمات لازم در جمهوری اسلامی افغانستان جهت رسانیدن اجناس به محل مقصد مشخص شده در صفحه معلومات داوطلبی	قیمت مجموعی
1	ماشین سیلنگ و فیلنگ استرا 0.25 ملی		1	پایه				
2	ماشین فروزنگ استرا معه تانک نایتروجن وپمپ برقی انتقال نایتروجن		1	سیت				
3	ماشین پرنتر استرا 0.25 ملی		1	پایه				
4	کانتینر ذخیره سپرم 48 لیتره (10 کیته)		4	عدد				
5	استرای خالی بسته 2000 دانه بی به 15 رنگ مختلف 0.25 ملی		150	بسته				
6	پودر ترس یک کیلوئی		5	قوطی				
7	پودر فرکتوز یک کیلوئی		5	قوطی				

153



				قوطی	5		پودر ستریک اسید یک کیلوئی	8
				پایه	1		کمپیوتر لپ تاب برای نصب مایکروسکوپ و دستگاه CASA	9
				پایه	10		چوکی لابراتوار	10
				پایه	1		جنراتور پطرولی 3 کیلو وات	11
				پایه	1		بایلر برقی 80 لیتره	12
				بوتل	2		Injection Burparqune از یکی 50 ملی ویا معادل آن	13
				بوتل	10		Injection penstrep 400 (100)m!	14
				بوتل	15		Injection procabine LA (100)ml	15
				بوتل	15		Injection Cartionl P (50) m!	16
				بوتل	20		Injection Phnylject	17
				بوتل	5		Injection Vita AD3 (100)MI	18
				بوتل	10		Injection Vetocept (10)MI	19
				لیتر	3		الکول 75٪ برای بقه گاو ها	20
				لیتر	5		Liquid detole	21
				قوطی	2		Dis syringe (20) ML	22
				بوتل	30		Spary CTC	23
				بوتل	10		Nilzan Plus یک لیتره	24
				قوطی	2		Latex Gloves 10 ³ N	25
				کیلو	2		واسلین	26
				گرام	500		اختیول خالص	27
				رول	5		کانتول 500 گرامه	28
				رول	50		بنداز	29
				بوتل	5		پایودین 500 سی سی	30
				عدد	2		Nose Holder برای بقه گاو ها	31
				عدد	1		ناخن گیر سایز کلان برای بقه گاو ها	32
				عدد	2		درینچر 30 ملی با ضمایم	33
				عدد	2		واکسیناتور (تفنگچه واکسین) نوع فلپس	34



152

قیمت مجموعی به عدد	
قیمت مجموعی به حروف	

نام داوطلب : {
امضای داوطلب: {
تاریخ : {



151

جدول قیمت برای اجناس ساخته شده در بیرون جمهوری اسلامی افغانستان که قبلاً وارد گردیده است
آفرهای گروپ ج-اسعار در مطابقت با ماده 15 دستور العمل برای داوطلبان

فورمه اجناس / 05

قابل تطبیق نیست

تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالنداری

{ MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

{ ضرورت نیست }

شماره آفریدیل:

{ 1398 / / }

تاریخ:

{ داوطلب این فورمه های جدول قیمت را در مطابقت با رهنمودهای مربوط خانه پری خواهد کرد. (لست اقلام در فقره (1) جدول قیمت باید همراه با لست اجناس و خدمات ضمنی مشخص شده توسط اداره در جدول نیازمندیها منطبق باشد. }

12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
قیمت مجموعی فی ردیف قلم (10+9)	مالیات بر فروش وسایل مالیات پرداخت شده یا قابل پرداخت. فی قلم در صورتیکه قرارداد امضا گردد.	مصارفات نقلات زمینی و سایر خدمات لازم جهت رسانیدن اجناس به مقصد نهایی	قیمت فی قلم خالص مکلفیت های گمرکی و مالیات وارداتی پرداخت شده، (4 X 8)	قیمت فی واحد خالص مکلفیت های گمرکی و مالیات	مکلفیت های گمرکی و مالیات وارداتی پرداخت شده	قیمت فی واحد به شمول مکلفیت های گمرکی و مالیات وارداتی پرداخت شده،	واحد	تعداد	کشی از اسامی	توضیح اجناس	ردیف
	قیمت مجموعی										



نام داوطلب
امضای داوطلب
تاریخ

150

جدول قیمت اجناسکه در جمهوری اسلامی افغانستان ساخته میشوند

آفرهای گروپ الف و ب- اسعار در مطابقت با ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان

فورمه اجناس/06

قابل تطبیق نیست

تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی برای گاو های نسلی، کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

شماره داوطلبی: { MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره آفریدیل: { }

تاریخ: { }

داوطلب باید الفی افزوده های جدول، غیبت را در مطابقت با رهنمود های داده شده خانه پوچ، حیواند کرد، است اقدام در فقره 1 جدول قیمت باید همراه با است اجناس و خدمات ضمنی مشخص در جدول نیازمند با یادار همکسان باشد.



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
شماره	تعداد اجناس	تعداد	واحد	قیمت فی واحد	قیمت مجموعی فی قلم (5 X3)	مصارف انتقال و سایر خدمات لازم الی رسانیدن به مقصد نهایی	بصرف کارگر محلی، مواد خام و اجزاء اصلی از تجهیزات اسلامی افغانستان (فیسدی 5)	ماده بر فروشات و سایر مالیات قابل پرداخت در فی قام در صورتیکه قرارداد عقد شده باشد	قیمت مجموعی (9+8)
1									
									قیمت مجموعی

149

نام داوطلب: { }
امضای داوطلب: { }
تاریخ: { }

جدول قیمت برای تکمیل خدمات ضمنی / بعد از فروش

اسعار در مطابقت با ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان

فورمه اجناس / 07

قابل تطبیق نیست

تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی، کمپونت نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

{ MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

{ }

شماره آفریدیل:

{ }

تاریخ:

{ درج و ثبت باید فوراً در جدول قیمت را در مطابقت با رهنمود های ذکر شده تکمیل نماید. لست اقلام در ستون جدول قیمت ها باید منطبق با نیت اجناس و خدمات ضمنی مشخص شده توسط اداره در جدول نیازمندیها درج گردد. }

شماره خدمات	توضیح خدمات (به استثنای انتقالات زمینی و سایر خدمات لازم جمهوری اسلامی افغانستان جهت رسانیدن اجناس در مقصد نهایی آنها)	کشور منبع	تاریخ تحویل در مقصد نهایی	کمیت و واحد فیزیکی	قیمت فی واحد	قیمت مجموعی فی خدمت (ستون 5 X 6 یا تحویل)
{ شماره خدمات درج گردد }	{ نام خدمات درج گردد }	{ کشور منبع خدمات درج گردد }	{ تاریخ تکمیل خدمات در مقصد نهایی فی خدمت }	{ تعداد واحد اکمالی و نام واحد فیزیکی درج گردد }	{ قیمت فی قلم خدمت درج گردد }	{ قیمت مجموعی فی قلم خدمت درج گردد }
قیمت مجموعی آفر						

نام داوطلب { نام داوطلب درج گردد }

امضای داوطلب { امضای شخصی که آفر را امضا میکند، درج گردد }

تاریخ { تاریخ درج گردد }

(198)

تضمین آفر: ضمانت بانکی

فورسده ایمناسی/08

{ MAIL/PD/NCE/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

{

شماره آفریدیل:

{

تاریخ:

صفحات

{ این فورسده ضمانت بانکی برای تضمین آفر باید، توسط بک بانک، راجسترشده در مطابقت با رهنمودهای مندرج صادر گردد }

ما: { نامبانک درج گردد }

ذینفع: { نام و آدرس مکمل اداره درج گردد }

تاریخ: { تاریخ درج گردد }

شماره تضمین آفر: { شماره به ارقام درج گردد }

اطلاع یافتیمکه { نام مکمل داوطلب درج گردد }، متعهد به نام "داوطلب" آفرشده برای اجرای { نام قرارداد درج گردد } تحت اعلان تدارکاتشماره { شمارهاعلان تدارکات درج گردد } به شما ارائه نموده است.

برعلاوه می دانیم که مطابق شرایط شما، آفر باید همراه با تضمین آفر ارائه گردد.

براساس درخواست داوطلب، ما { نام بانک درج گردد } بدینوسیله به صورت قطعی تعهد میسپاریم که بدون تعلل، مبلغ مجموعی { مبلغ به حروف و ارقام درج گردد } را، بعد از دریافت اولین تقاضای تحریری شما در صورت که داوطلب مرتکب اعمال ذیل گردیده باشد، بپردازیم:

(1) تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت تعیینه تسلیمی آن

(2) انکارداوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر

(3) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه پیشنهان از طرف داوطلب برنده

(4) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از طرف داوطلب برنده

(5) در صورت محرومیت داوطلب، به دلیل تخلفی در این داوطلبی مطابق حکم ماده چهل و نهم این قانون

این ضمانت درحالات ذیل فاقد اعتبار خواهد شد:

(6) در صورتیکه داوطلب برنده باشد جهت معینی در یافتن تضمین آفر امتداد قرارداد طبق دستورالعمل برای داوطلبان؛ یا



Handwritten number 751 inside a circle.

(7) در صورتیکه داوطلب برنده نباشد، به عنوان (1) اعتبار قرارداد با داوطلب برنده؛ یا (2) 28 روز بعد از ختم میعاد اعتبار

آفر به شمول میعاد تمدید مدت اعتبار آفر (تاریخ انقضای آفر درج گردید)

در نتیجه، هرگونه تقاضا برای پرداخت تحت این تضمین باید، توسط ما قبل از میعاد فوق دریافت شده باشد.

این تضمین تابع مقرره منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللیه میباشد.

امضا: کرامت‌الهی مسعودی (مربوط درج گردید)

مهر: مهر گردید

961



تضمین آفر: اظهارنامه تضمین آفر

فرم شماره: 99/

{ MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

{ در صورتیکه این آفر بدیل باشد، شماره تشخیصیه آن درج گردد }

شماره آفر بدیل:

{ روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد }

تاریخ:

{ شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد }

{ داوطلب باید این فرم را در مطابقت با رهنمودهای مربوطه خانیه پری نماید }

به: { نام مکمل اداره درج گردد }

ما اشخاصیکه در زیر امضا نمودیم، اظهار مینمائیم که:

ما میدانیم که، طبق شرایط شما، آفر باید همراه با اظهارنامه تضمین آفر ارائه گردد.

ما می پذیریم که در صورت نقض وجایب تحت شرایط آفر ما از عقد قرارداد با اداره برای مدت { تعداد سال درج گردد } سر از { تاریخ درج گردد } محروم گردیم. وجایب داوطلب تحت این آفر شامل موارد ذیل می باشد:

- (1) ارائه معلومات نادرست در مورد اهلیت داوطلب
- (2) تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن
- (3) انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر
- (4) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه پیشنهاد از طرف داوطلب برنده
- (5) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از طرف داوطلب برنده.

این اظهار نامه تضمین آفر در صورت برنده شدن ما و تسلیمی تضمین اجرای قرارداد و امضای قرار داد با داوطلب برنده فاقد اعتبار می گردد.

امضا: { امضای شخصی که صلاحیت امضای این اظهار نامه را دارد }

دارای صلاحیت امضای این اظهار نامه از طرف: { نام داوطلب درج گردد }

تاریخ: { روز، ماه و سال درج گردد }

مهر: { مهر گردد }

{ یادداشت: در صورت شرکت مشترک، این اظهارنامه تضمین آفر باید به نام تمام شرکا آفر را ارائه گردد }



511

اجازه نامه تولید کننده

فرم اجناس/10

{ MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

{ در صورتیکه این آفر بدیل باشد، نمبر تشخیصیه آن درج گردد }

شماره آفر بدیل:

{ روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد }

تاریخ:

{ شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد }

{ این اجازه نامه باید در فرم رسمی تولید کننده تود نام، مقام یا صلاحیت ترتیب و امضا گردد }

به: { نام مکمل اداره درج گردد }

ما/ نام و آدرس مکمل تولید کننده درج گردد { تولید کننده رسمی { نوع اجناس تولید شده درج گردد } با داشتن فابریکه در { آدرس مکمل کارخانه های تولید کننده درج گردد } به { نام مکمل داوطلب درج گردد } اجازه می دهیم آفر را به مقصد عرضه { نام و یا شرح مفصل اجناس درج گردد } ارائه نموده و عقد قرارداد نماید.

با بدینوسیله گزینتی و ورنتی مکمل مطابق ماده 28.29 این تهمیمی قرارداد، را به اجناس ارائه شده در آفر فراهم می نماییم.

امضا: { امضا نماینده با صلاحیت تولید کننده درج گردد }

نام: { نام/ نام های مکمل نماینده با صلاحیت تولید کننده درج گردد }

عنوان و وظیفه: { عنوان و وظیفه درج گردد }

امضا از جانب: { نام مکمل داوطلب درج گردد }

تاریخ: { تاریخ امضا درج گردد }

۱۳۹۹



قسمت پنجم - جدول نیازمندیها

فهرست محتویات

عنوان

1. لست اجناس و جدول تحویل دی
2. لست خدمات ضمنی و جدول تکمیل
3. مشخصات تکنیکی
4. نقشه های تکنیکی
5. آزمایشات و معاینات

{یادداشت ها برای ترتیب جدول نیازمندیها}

جدول نیازمندیها باید توسط اداره شامل شرطنامه گردیده و حد اقل ۰ تاوی توضیح اجناس، خدمات ضمنی و جدول تحویل باشد. هدف از **جدول نیازمندیها** فراهم نمودن معلومات کافی جهت کمک به داوطلبان برای تهیه آفرهای شانیه صورت موثر و دقیق به خصوص جدول قیمت که در قسمت ۱۴ درج گردیده است، می باشد. علاوه بر آن، در صورت انحراف کمیت در زمان اعطا قرارداد، از **جدول نیازمندیها** و **جدول قیمت** منحیث اساس در مطابقت با ماده ۴۲ دستورالعمل برای داوطلبان، استفاده میگردد. تاریخیه معاد تحویل باید بدقت با در نظر داشت موارد ذیل مشخص شود:

1. مفاهیم شرایط تحویلی تصریح شده در **دستورالعمل برای داوطلبان** در مطابقت با احکام شرایط تجار تبیین المللی (Incoterms 2010) دلالت به (تحویل اجناس در مبدأ، یا مصارف اجناس، بیمه، و کرایه تا بندر مقصد، پرداخت بیمه و سهموله، انتقال رایگان الی کشتی) تحویلی زمانی صورت میگیرد که اجناس به انتقال دهنده ها تحویل داد، شود؛ و
2. **سکلفیت های تحویلی اداره از تاریخ ذیل آغاز می گردند: (انحصار قرارداد، گشایش یا تأیید ایترا ف، کریدت)**

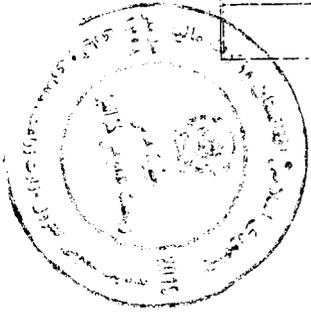
۳۱۳
۱



2. است خدمات ضمنی ابعاد از فروش و جدول تکمیل آن - قابل تطبیق نیست -

اداره باید این جدول را تکمیل نماید. تاریخ تکمیلی باید واقعی و در مطابقت به تاریخ درخواست شده تحویلی اجناس و شرایط تجارت بین المللی (INCOTERMS) باشد.

شماره	توضیح خدمات	تمیت (در صورتیکه قابل اجرا باشد)	واحد فیزیکی	محل اجرا	تاریخ نهایی تکمیل خدمات
{شماره درج گردد}	{توضیحات خدمات ضمنی درج گردد}	{مقدار انجام درج گردد}	{واحد فیزیکی درج گردد}	{نام محل درج گردد}	{تاریخ تکمیل درج گردد}



۱۶۱

3. مشخصات تخنیکي

{رهنمود تهیه مشخصات تخنیکي}

هدف از مشخصات تخنیکي، تعريف خصوصيات تخنیکي لازماجناس و خدمات ضمنی مربوط توسط اداره میباشد. اداره باید مشخصات تخنیکي مفصل را با در نظر داشت موارد ذیل تهیه نماید:

- مشخصات تخنیکي مشتمل است بر معیار های که توسط اداره به منظور بررسی جوابگو بودن آنها از نظر تخنیکي تعیین میگردد. از این جهت، ترتیب مشخصات تخنیکي واضح سبب تسهیل تهیه آفر های جوابگو توسط داوطلبان و همچنان آزمایش، ارزیابی و مقایسه آنها توسط اداره میگردد.
- مشخصات تخنیکي مستلزم آن است که تمام اجناس و مواد که وارد میگرددند جدید، غیر مستعمل، و مودل های جدید بوده و اینکه آنها تمام نو آوری های جدید را شامل اند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد.
- بهترین شیوه های رایج مشخصات تخنیکي باید بکار گرفته شود. نمونه های مشخصات از تدارکات مشابه یک اساس خوب برای ترتیب مشخصات تخنیکي می باشد.
- اداره و داوطلب باید از واحد های اندازه گیری سیستمتریک، استفاده نمایند.
- مفیدیت معیاری سازی مشخصات تخنیکي بستگی به پیچیدگی تدارکات و تکرار شیوه تدارکات دارد. مشخصات تخنیکي باید وسعت کافی داشته باشد تا از محدودیت های طرز کار، مواد و تجهیزات که به صورت عموم در ساخت انواع مشابه اجناس مورد استفاده قرار میگیرد جلوگیری گردد.
- معیارات، تجهیزات، مواد و طرز کار که در اسناد داوطلبی مشخص گردیده، محدود نباشد. معیارات بین المللی معتبر تا حد ممکن باید مشخص گردد. ذکر نام های تجاری، شماره های کاتالگ یا سایر تفصیلات هرگونه مواد یا اقلام را که به یک تولیدکننده مشخص محدود میسازد، باید تا حد ممکن اجتناب شود. در صورت که توضیح همچواقلام غیر ممکن باشد، باید همیشه عبارات "همچو یا معادل آن" متعاقباً ذکر شود. هرگاه معیارات خاص دیگر یا کود های قابل اجرا در مشخصات، تخنیکي مورد نظر باشد، خواه از طرف اداره تدارکاتی یا کشور دیگری واجد شرایط باشد، در اینصورت سند مبنی بر سایر معیارات معتبر که حداقل از داشتن کیفیت اساسی برابر با مشخصات ذکر شده اندامینان حاصل شود، که مشخصات تخنیکي و کود های خاص، نیز قابل قبول خواهد بود.
- مشخصات تخنیکي باید نیازمندیهای مربوطه را بصورت مکمل توضیح نموده و محدود به موارد ذیل نباشد:
- مشخصات تخنیکي باید تمام خصوصیات تخنیکي و شرایط کارایی بشمول تعداد/مقدار حد اکثر و حد اقل گرانتی شده را مشخص نماید. در صورت ضرورت، اداره یک فورمه، داوطلبی اضافی را ضمیمه فورمه تسلیمی آفر نموده و داوطلب معلومات مفصل در مورد همچو خصوصیات تخنیکي و کارآیی مرتبط مقدار گرانتی شده ارائه می نماید.
- هرگاه اداره درخواست نماید که داوطلب یک بخش یا تمام مشخصات تخنیکي، جدول های تخنیکي یا سایر معلومات تخنیکي در آفر را تهیه نماید، در اینصورت اداره باید ماعیت و اندازه معیارهات، لازم و شیوه ارائه این معلومات در آفر داوطلب را مشخص نماید.
- در صورت که ارائه خلاصه مشخصات تخنیکي لازمی باشد، اداره باید معلومات، مربوط را درج جدول ذیل نماید. داوطلب باید یک جدول مشابه را که مطابقت با معیارات را نشان دهد ترتیب نماید.



خلاصه مشخصات تخنیک			
شماره	نام اجناس یا خدمات ضمنی	مشخصات تخنیک و استانداردها	بلی/انخیر
1	ماشین سیلنگ و فیلنگ استرا 0.25 ملی	مودل MRS 1 DUAL V2 ویا مودل MPP Uno (معه سامان آلات ضروری ، فالتو وفعال ساختن ماشین در لابراتوار) ویا معادل آن	
2	ماشین فروزنگ استرا معه تانک نایتروجن وپمپ برقی انتقال نایتروجن	مودل Mini digitcoo ویا معادل آن دارای 24 رگ با ظرفیت 100 سترا ویا مودل Turbo Freezer M دارای 15 رگ با ظرفیت 175 سترا ماشین فروزنگ معه تانک نایتروجن ، لوازم ضروری وپیپ های اتصال به ماشین فروزنگ وپیپ انتقال نایتروجن وفعال ساختن ماشین در لابراتوار	
3	ماشین پرنتر استرا 0.25 ملی	مودل Automatic Printing Machine MIA Model ویا مودل Mini Jet Professional printing System for 0.25 and 0.5ml straws ویا معادل آن معه رنگ اضافی برای پرنت 500000 سترا و لوازم فالتو آنها وفعال ساختن ماشین در لابراتوار	
4	کانتینر ذخیره سپرم 48 لیتره (10 کیته)	طبق نمونه، 48 لیتره دارای 10 کیت با ظرفیت دو طبقه هر کدام	
5	استرای خالی بسته 2000 دانه یی به 15 رنگ مختلف 0.25 ملی	پاکت دو هزار دانه ای به 15 رنگ مختلف از هر رنگ 10 بسته ، شفاف بودن انحنای ، بدون افتاب خوردگی و شکستگی	
6	پودر ترس یک کیلوئی	طبق نمونه وفرمایش	
7	پودر فرکتوز یک کیلوئی	طبق نمونه وفرمایش	
8	پودر ستریک اسید یک کیلوئی	طبق نمونه وفرمایش	
9	کمپیوتر لپ تاپ برای نصب مایکروسکوپ و دستگاه CASA	مودل Dell پرسسر 16Gb ,Hard disk 1000-2000GB , Intel -core 7 , Generation 8-9 , کمپنی SST ویا معادل آن	
10	چوکی لابراتوار	چرخشی بدون، تکیه با ظرفیت بلند وپائین شدن (طبق نمونه)	
11	جنراتور پطرولی 3 کیلو وات	مودل Original Japan (Power by Honda) ELEMEX پطرولی 3 کیلو وات ویا معادل آن	
12	بایلر برقی 80 لیتره	بایلر 80 لیتره مودل مدیا معه نصب و لوازم ضروری آن ویا معادل آن	
13	Injection Burparqune از یکی 50 ملی ویا معادل آن	Injection Burparqune از یکی 50 ملی ویا معادل آن	



131

	Injection penstrep 400 (100)ml نوروبورک ویا معادل آن	Injection penstrep 400 (100)ml	14
	Injection procabine LA (100)ml هالندی ویا معادل آن	Injection procabine LA (100)ml	15
	Injection Cartionl P (50) ml پاکستانی ویا معادل آن	Injection Cartionl P (50) ml	16
	Injection Phnylject هالندی ویا معادل آن	Injection Phnylject	17
	Injection Vita AD3 (100)MI ازبکستانی ویا معادل آن	Injection Vita AD3 (100)MI	18
	Injection Vetocept (10)MI ایرانی ویا معادل آن	Injection Vetocept (10)MI	19
	الکول 75٪ برای بقه گاو دا طبی	الکول 75٪ برای بقه گاو ها	20
	Liquid detole	Liquid detole	21
	Dis syringe (20) ML	Dis syringe (20) ML	22
	Spary OTC	Spary OTC	23
	ICI Nilzan Plus یک لیتره	Nilzan Plus یک لیتره	24
	Latex Gloves 10 N	Latex Gloves 10 N	25
	واسلین	واسلین	26
	اختیول خالص	اختیول خالص	27
	کانتول 500 گرامه	کانتول 500 گرامه	28
	بنداز	بنداز	29
	پایودین 500 سی سی	پایودین 500 سی سی	30
	Nose Holder نوز هولدر برای بقه گاو ها	Nose Holder نرز هولدر برای بقه گاو ها	31
	ناخن گیر سایز کلان برای بقه گاو ها	ناخن گیر سایز کلان برای بقه گاو ها	32
	درینچر 30 ملی با ضمایم	درینچر 30 ملی با ضمایم	33
	واکسیناتور (تفنگچه واکسین) نوع فلپس	واکسیناتور (تفنگچه واکسین) نوع فلپس	34

مشخصات تخنیکي مفصل و معیارات:

1. اجناس مطابق مشخصات در ج جدول با کیفیت عالی از کمپنی های معتبر جهان باشد.
2. در صورتیکه اجناس مطابق مشخصات و نمونه نباشد مورد قبول لابراتوار قرار نمیگیرد.
3. میعاد قرار داد مدت یک ماه و تعویض اجناس مغایر مشخصات مدت ده یوم میباشد.
4. تجهیزات لابراتوار بعد از معاینه تخنیکي و فعالیت آزمایشی تسلیمی گرفته خواهد شد.
5. تاریخ انقضا ادویه حیوانی حد اقل دو سال باشد.

نقشه های تخنیکي

این شرطنامه ها شامل ترسیمات { "ذیل" "نه" "می باشد" }



138

{در صورتیکه اسناد شامل شوند، لست ترسیمات زائیز درج نمایند}

لست ترسیمات		
شماره ترسیمات	نام ترسیمات	مقصد

آزمایشات و معاینات

آزمایشات و معاینات ذیل اجرا می گردند: {آزمایش و معاینه در {محل تبلیسی و تخلیه} توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معارفات داوطلبی مشخص شده است} راه اندازی میگردد



137

136



<p>3.1. هزینه‌های جاری و غیر جاری</p>	<p>اجرائی و غیر اجرائی در مراحل مختلف در فرآیند تولید و توزیع و باقی ماندن و اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد.</p>
<p>2.1. هزینه‌های جاری و غیر جاری</p>	<p>تمامی هزینه‌های جاری و غیر جاری که در فرآیند تولید و توزیع و باقی ماندن و اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد.</p>
<p>1-1. هزینه‌های جاری و غیر جاری</p>	<p>1-1. هزینه‌های جاری و غیر جاری شامل:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 2- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 3- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 4- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 5- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 6- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 7- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 8- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 9- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 10- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 11- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 12- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد. 13- اجتناب از اتلاف و هدر رفتن مواد و تجهیزات و سایر موارد.

یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.

1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:

- (1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورتتغییرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛
- (2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛
- (3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمالسائرین طرح گردیده باشد؛
- (4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛
- (5) ایجاد اخلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.

3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.

ماده 4- معانی

4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.

4.2 شرایط تجارت بین المللی

- 1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛
- 2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.

4.3 تمامیت توافق

این قرارداد توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.

4.4 تعدیل



135

<p>تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرز العمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.</p>	
<p>4.5 عدم استثناء</p> <p>1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثنا قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد.</p> <p>2- هر گونه استثنا قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثنا امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثنا باشد.</p>	
<p>4.6 قابلیت جدایی</p> <p>هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیرقابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.</p>	
<p>5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.</p>	<p>ماده 5- زبان</p>
<p>5.2 اكمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.</p>	
<p>6.1 هرگاه اكمال کننده یک شرکت مشترک، کانرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتن از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.</p>	<p>ماده 6- شرکت های مشترک</p>
<p>7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.</p>	<p>ماده 7- واجد شرایط بودن</p>
<p>7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشا از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشا عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس، یا سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.</p>	

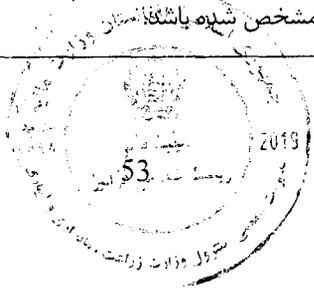


134

<p>8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.</p>	<p>ماده 8- اطلاعیه ها</p>
<p>8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.</p>	
<p>9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.</p>	<p>ماده 9- قانون نافذ</p>
<p>10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.</p>	<p>ماده 10- حل منازعات</p>
<p>10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.</p>	
<p>10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه نحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.</p>	
<p>11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.</p>	<p>ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت</p>
<p>12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اکمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.</p>	<p>ماده 12- حدود اکمالات</p>
<p>13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.</p>	<p>ماده 13- تحویل اسناد مربوط</p>
<p>14.1 اکمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.</p>	<p>ماده 14- مسوولیت های اکمال کننده</p>
<p>15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمالکننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.</p>	<p>ماده 15- قیمت قرارداد</p>
<p>16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه بیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص</p>	<p>ماده 16- شرایط پرداخت</p>

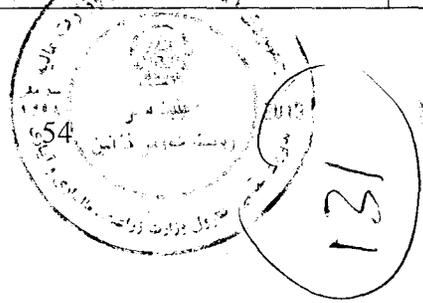


	<p>قرارداد صورت میگیرد.</p>
<p>16.2 اكمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.</p>	
<p>16.3 پرداخت ها به اكمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.</p>	
<p>16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.</p>	
<p>17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اكمال کننده می باشد.</p>	<p>ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی</p>
<p>17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤلیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اكمال کننده می باشد.</p>	
<p>17.3 اداره تلاش نماید تا اكمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.</p>	
<p>18.1 در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اكمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.</p>	<p>ماده 18- تضمین اجرا</p>
<p>18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.</p>	
<p>18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.</p>	
<p>18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنتی، به اكمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر مشخص شده باشد.</p>	



132

<p>19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگزیده معلومات که توسط اكمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اكمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.</p>	<p>ماده 19- حق چاپ و نشر</p>
<p>20.1 اداره و اكمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اكمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اكمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.</p>	<p>ماده 20- معلومات محرم</p>
<p>20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اكمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اكمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.</p>	
<p>20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:</p> <p>1- آن معلومات که اكمال کننده و دولت با سایر نهاد های تدویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛</p> <p>2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات، قابل دسترس عامه گردد؛</p> <p>3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا</p> <p>4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمانیت نمی باشد، قرار گرفته باشد.</p>	
<p>20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمانیت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اكمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.</p>	
<p>20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.</p>	
<p>21.1 اكمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعلامی قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد، به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	<p>ماده 21- عقد قرارداد فرعی</p>



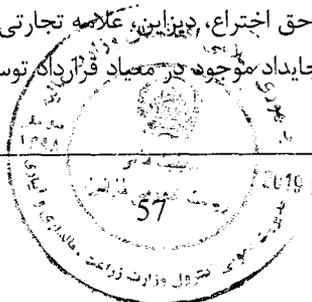
<p>21.2 قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.</p>	
<p>21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.</p>	
<p>22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات</p> <p>1- اجناس و خدمات قابل اکمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتراز آن قابل اجرا می باشد.</p> <p>2- اکمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید.</p> <p>3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تأیید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.</p>	<p>ماده 22- مشخصات و معیارها</p>
<p>23.1 اکمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p>	<p>ماده 23- بسته بندیو اسناد</p>
<p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p>	
<p>24.1 اجناس که تحت این قرارداد اکمال میگردند باید بصورت مکمل باواحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - درمقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) قبالاجراء یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.</p>	<p>ماده 24- بیمه</p>



<p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 25- انتقال</p>
<p>26.1 اكمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.</p>	<p>ماده 26- آزمایشات و معاینات</p>
<p>26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اكمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی ویا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اكمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.</p>	
<p>26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرجماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.</p>	
<p>26.4 در صورتیکه اكمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اكمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.</p>	
<p>26.5 اداره میتواند از اكمال کننده هر آزمایشو یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اكمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.</p>	
<p>26.6 اكمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره ارائه می نماید.</p>	
<p>26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اكمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اكمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.</p>	



<p>26.8 اکمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>27.1 در صورتیکه اکمال کننده موفق به اکمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.</p>	<p>ماده 27- جریمه تأخیر</p>
<p>28.1 اکمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیر مستعمل و از جدید ترین مودلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شاملی باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.</p>	<p>ماده 28- ورائتی</p>
<p>28.2 علاوه بر آن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اکمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد.</p>	
<p>28.3 ورائتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشأ، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اکمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اکمال کننده را فراهم میسازد.</p>	
<p>28.5 بهمحض دریافت اطلاع از نواقص، اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.</p>	
<p>28.6 در صورتیکه اکمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت میعاد معینه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسک اکمال کننده روی دست میگردد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>29.1 اکمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در میعاد قرارداد توسط اکمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد.</p>	<p>ماده 29- حق ثبت اختراع</p>



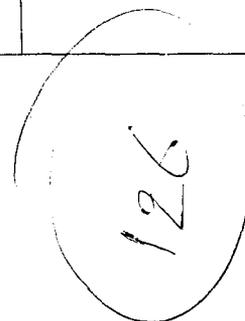
821

<p>1- نصب اجناس توسط اکمال کننده یا استفاده اجناس درکشوریکه محل آن در آنجا واقع میباشد؛ و</p> <p>2- فروش درهرکشوریکه اجناس در آنجا تولید شده اند</p> <p>این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اکمال کننده در این قرارداد اکمال نگردیده باشد نمی گردد.</p>	
<p>29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اکمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اکمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.</p>	
<p>29.3 هرگاه اکمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اکمال کننده دارا می باشد.</p>	
<p>29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اکمال کننده انجام داده، و اکمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.</p>	
<p>29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.</p>	
<p>30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی:</p> <p>1- اکمالکننده تحت این قرارداد، مسوولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اکمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛</p> <p>2- مجموعه مسوولیت اکمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اکمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.</p>	<p>ماده 30- حدود مسوولیت</p>
<p>31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست وهشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفرقانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارا حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در</p>	<p>ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذ</p>

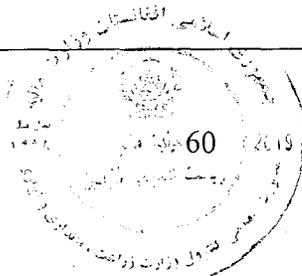


Handwritten number '121' inside a hand-drawn circle.

<p>تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.</p>	
<p>32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.</p>	<p>ماده 32- حالات غیرمترقبه (Majeure) Force</p>
<p>32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p>	
<p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p>	
<p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <p>1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛</p> <p>2- روش انتقال یا بسته بندی؛</p> <p>3- محل تحویل؛ و</p> <p>4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.</p>	<p>ماده 33- دستور تغییر و تعدیلات قرارداد</p>
<p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.</p>	
<p>33.3 قیمت خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها دریافت می نماید، تجاوز نماید.</p>	
<p>33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p>	

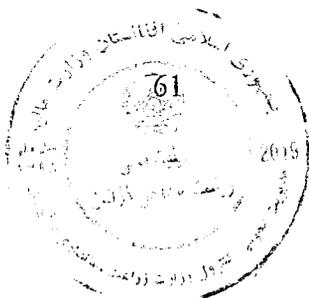


<p>34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرز العمل تدارکات، صورت می گیرد.</p>	<p>ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد</p>
<p>34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تأخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد می گردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.</p>	
<p>35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی</p> <p>1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسمتاً فسخ نماید.</p> <p>(1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمدید شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد.</p> <p>(2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا</p> <p>(3) هر گاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد.</p> <p>2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرز العمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.</p>	<p>ماده 35- ختم و فسخ قرارداد</p>
<p>35.1 فسخ به سبب افلاس</p> <p>1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.</p>	
<p>35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره</p> <p>1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسمتاً یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد.</p>	



571

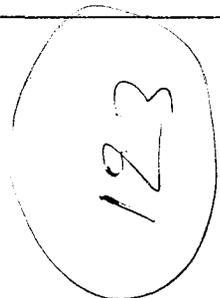
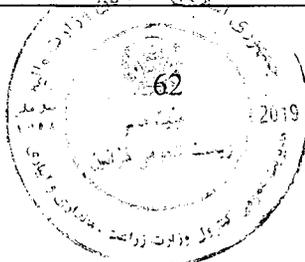
<p>2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید:</p> <p>(1) تحویل و تکمیل هربخش در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ و یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.</p>	
<p>36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.</p>	<p>ماده 36- واگذاری</p>
<p>37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانائی اكمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط بر اینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اكمالات را ارائه نماید.</p>	<p>ماده 37- منع صادرات</p>



124

قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

<p>شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد. {رهنمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم در یادداشت هابه شکل ایتالیک در ماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید}</p>	
ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمائم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري}
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: فارم بینی حصار ، کمپوند نسل گیری ، کابل ، کابل افغانستان
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بين المللی در شرایط تجارت بين المللی تصریح گردیده است. شرایط تجارت بين المللی (Incoterms) {DDP} می باشد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بين المللی (Incoterms) 2010 میباشد.
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: {دري و يا پشتو} می باشد.
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرارذیل می باشد: آدرس: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه} قابل توجه: ریاست تهیه و تدارکات طبقه یا شماره اطاق: معینیت مالی و اداری، ریاست تهیه و تدارکات ، آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی شهر: {کابل - افغانستان} تلیفون: +0202922233
بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد	طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طورذیل خواهد بود: {شرطنامه مواد جدا گانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخلی بودن قراردادی را دارا بوده و در



حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد. یادداشت توضیحی ذیل باید در جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد تحریر گردد.

1- قرارداد با اکمال کننده خارجی:

{در صورت عقد قراردادهای با اکمال کننده خارجی، حکمیت تجارتي بين المللی نسبت به سایر روشهای حل منازعات مفید تر واقع میگردد. در میان سایر قواعد نافذ بر حکمیت، اداره می تواند قواعد حکمیت کمیسیون قانون تجارت بين المللی ملل متحد (UNCITRAL)، احکام حکمیت 1976، قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی (ICC)، قواعد حکمیت بين المللی لندن یا قواعد حکمیت تجارت استاکهولم را استفاده نمایند}

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت UNICITRAL صورت میگیرد.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد: هر نوع منازعه ناشی از این قرارداد، توسط یک یا بیشتر حکمان با استفاده از قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی (ICC) حل و فصل می گردد.

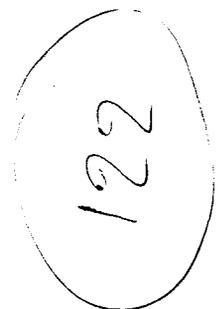
جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی استاکهولم صورت میگیرد.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت دادگاه بين المللی لندن صورت میگیرد.

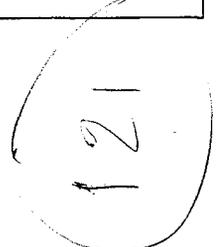
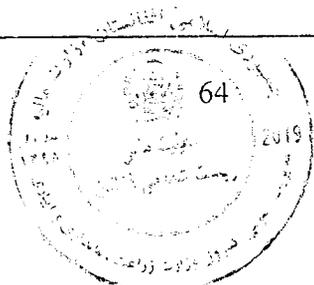
2- قراردادها با اکمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان:

در صورت بروز منازعه میان اداره و اکمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان را جمع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذ مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.

در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.



<p>جزئیات انتقال و سایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {یک نقل اصل بل که مزین به نمبر قرارداد، تشریح تدارک مورد نظر، مقدار، قیمت فی واحد و جمع کل باید امضاء و با مهر کمپنی مزین بوده و در پاکت مهر شده فرستاده شود. تصدیق وراثتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده}</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل "نمی باشد"</p>	<p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت های بعد از تسلیمی جنس و تصدیق هیات معاینه برویت فورم م-7 که از طرف مرجع مربوطه ترتیب میگردد توسط ریاست مالی و حسابی به حساب بانکی قرار دادی انتقال می گردد.</p>	<p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده نکتانه بپردازد: قابل تطبیق نسیت.</p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء ضرورت خواهد بود. مقدار تضمین اجراء 10% فیصد قیمت مجموعی قرارداد خواهد بود. تصدی ها و شرکت های دولتی از ارایه تضمین اجرا معاف میباشند</p>	<p>بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء به واحد پولی {افغانی} به شکل {ضمانت بانکی با اعتبار} قابل قبول است. در صورت ضرورت، تضمین اجراء باید در فورمه: {در فورمه معیاری درج شرطنامه و یا در یکی از فورمه های قابل قبول به فرمایش دهنده باشد.}</p>	<p>بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>استرداد تضمین اجراء: بعد از {28 روز تکمیل قرارداد} صورت میگیرد.</p>	<p>بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس باید به شیوه ای باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد؛ در صورت صدمه فزینی اجناس، مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد.</p>	<p>بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مسوولیت انتقال اجناس بشکل DDP در محل نهائی بدوش قرار دادی میباشند.</p>	<p>بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد</p>



<p>مسئولیت انتقال اجناس طور ذیل است:</p> <p>{طبق این قرارداد اكمال کننده باید اجناس را طبق درخواست فرمایش دهنده به محل مشخص شده در داخل کشور جمهوری اسلامی افغانستان، طوریکه در ماده 1.1 (ن) درج شرایط خاص قرارداد محل پروژه تعریف شده است، انتقال دهد.}</p>	<p>بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه: آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد</p> <ul style="list-style-type: none"> • تفتیش بصری اجناس • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس <p>سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد.</p> <p>{آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه در {محل تسلیمی و تخلیه} توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است { راه اندازی میگردد .</p>	<p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جریمه تأخیر { 0.1 فیصد قیمت مجموعی قرار داد } در مقابل هر روز تاخیر میباشد.</p> <p>حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر { ده - 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد } می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت اعتبار ورنٹی (ندارد)</p>	<p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت زمان ترمیم یا تعویض اجناس (10) روز می باشد.</p>	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>



۱۲۵

نامه قبولی آفر^۲

فورم اجناس/11

تاریخ: {تاریخ صدور این نامه را درج نمایید}

شماره: {شماره صدور این نامه را درج نمایید}

از: {نام اداره تدارکاتی را درج نمایید}

آدرس: {آدرس اداره تدارکاتی را درج نمایید}

به: {نام داوطلب برنده و شماره جواز فعالیت وی را ذکر نمایید}

آدرس: {آدرس داوطلب برنده را درج نمایید}

این نامه قبولی آفر به تأسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مؤرخ {تاریخ را به ترتیب روز، ماه و سال بنویسید} شمار برای تدارک {نام پروژه یا قرارداد را بنویسید}، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ {مبلغ را به ارقام و حروف بنویسید}، طوریکه در مطابقت با دستورالعمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرز العمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرز العمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات تدارکات/ قرارداد: {نام و مشخصات خلص تدارکات/ قرارداد را درج نمایید}
شماره تشخیصیه تدارکات: {شماره قرارداد مربوطه را درج نمایید}
قیمت مجموعی قرارداد: {قیمت مجموعی قرارداد را به ارقام و حروف درج نمایید}
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: {نوعیت تضمین اجرای قرارداد را که در شرطنامه درج گردیده است را بنویسید}
مقدار تضمین اجرای قرارداد: {مبلغ تضمین اجرای قرارداد را به ارقام و حروف درج نمایید}
زمان عقد قرارداد: {تاریخ و ساعت عقد قرارداد را بنویسید}
مکان عقد قرارداد: {محل عقد قرارداد را بنویسید}

همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما، مسوده موافقتنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید

² طبق فقره (1) حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات؛ اداره مکلف است، بعد از ختم میعاد اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت امر اعطای مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال نماید، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود.



موافقتنامه قرارداد

فورمه اجناس/12

{ داوطلب برنده این فورمه را در مطابقت با رهنمودهای مربوطه خانہ پری می نماید }

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ {روز، ماه و سال درج گردد} میان

- { نام مکمل اداره و اداره تدارکاتی درج گردد } جمهوری اسلامی افغانستان که منبع بنام اداره یاد می شود و
- { نام اکمال کننده درج گردد } که شرکت ثبت شده تحت قوانین { نام کشور اکمال کننده درج گردد } که دفتر مرکزی آن { آدرس اکمال کننده درج گردد } منبع بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق اعلان تدارکات اجناس و خدمات ضمنی { جزئیات اجناس و خدمات ضمنی درج گردد } آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به مبلغ { قیمت قرارداد را به ارقام و حروف، با اسعار مشخصه در قرارداد درج گردد } که منبع بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحیث بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

- موافقتنامه قرارداد
- شرایط خاص قرارداد
- شرایط عمومی قرارداد
- نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)
- آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت
- اطلاعیه اعطاء توسط اداره

{ فرم نمونه اسناد دیگر ضمیمه گردد }

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد، بپردازد.



811

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ فوق
الی تاریخ {روز، ماه و سال درج گردد} قابل اعتبار می باشد.

به نمایندگی از اداره:

اسم: {اسم درج گردد}

امضاء: {امضای مقام ذیصلاح}

عنوان وظیفه امضا کننده {عنوان وظیفه درج گردد}

در حضور داشت {شهرت شاهد درج گردد}

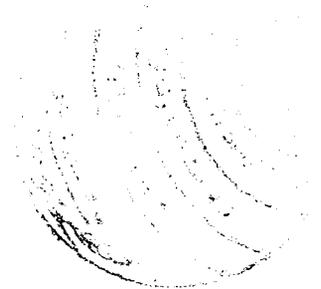
از طرف و به نمایندگی از اكمال کننده:

اسم: {اسم درج گردد}

عنوان وظیفه امضا کننده: {عنوان وظیفه امضا کننده درج گردد}

امضاء: {امضای مقام ذیصلاح}

در حضور داشت {شهرت شاهد درج گردد}



تضمین اجراء

فورمه اجناس/13

{به اساس درخواست داوطلب برنده، بانک این فورمه را مطابق رهنمود ارائه شده خانه پری می نماید}

تاریخ: {روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد}

شماره و عنوان داوطلبی: {شماره و تشریح مختصر داوطلبی درج گردد}

اسم بانک: {اسم بانک درج گردد}

مستفید شونده: {نام مکمل اداره درج گردد}

شماره تضمین اجراء: {شماره تضمین اجراء درج گردد}

اطلاع حاصل نمودیم که {نام مکمل اکمال کننده درج گردد}، که منبع بنام "اکمال کننده" یاد می شود، قرارداد شماره {شماره قرارداد درج گردد} مؤرخ {روز، ماه و سال درج گردد} را که منبع بنام قرارداد یاد می شود با اداره محترم شما بمنظور اکمال {توضیح مختصر اجناس و خدمات ضمنی درج گردد} عقد می نماید.

علاوه برآن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، تضمین اجراء نیز لازم می باشد.

به درخواست اکمال کننده، تعهد می نمائیم که بدون چون و چرا مبلغ {مبلغ به حروف و ارقام درج گردد} را بمجرد دریافت تقاضای کتبی شما که نشان دهنده تخطی قراردادی از شرایط مندرج قرارداد باشد، بدون ارائه دلایل و زمینه های ارسال تقاضا از جانب شما، بپردازیم.

این تضمین الی تاریخ {روز، ماه و سال درج گردد} اعتبار دارد و هر نوع تقاضا برای پرداخت مطابق این تضمین باید قبل از تاریخ متذکره به دفتر بانک تسلیم داده شود.

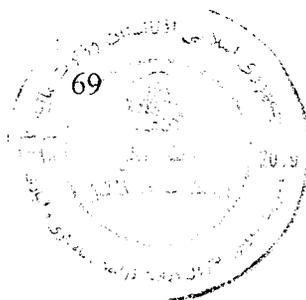
این تضمین تابع مقرره منتشره شماره 785 اطلاق تجارت بین المللی، به استثنای فقره 2 ماده 20 (الف) آن میباشد.

{امضا، نام و وظیفه نماینده با صلاحیت بانک و اکمال کننده درج گردد}

{مهر بانک}

{مهر اکمال کننده}

111



تضمین پیش پرداخت

فورمه اجناس/14

{به اساس درخواست داوطلب برنده، بانک این فورمه را مطابق رهنمود ارائه شده خانه پری می نماید}

تاریخ: {روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد}

شماره و عنوان داوطلبی: {شماره و تشریح مختصر داوطلبی درج گردد}

اسم بانک: {اسم بانک درج گردد}

{ورق رسمی بانک استفاده گردد}

مستفید شونده: {نام مکمل اداره درج گردد}

شماره تضمین پیش پرداخت: {شماره تضمین پیش پرداخت درج گردد}

ما {نام قانونی و آدرس بانک درج گردد} اطلاع حاصل نمودیم که {نام و آدرس مکمل اکمال کننده درج گردد}، که منبع بنام "اکمال کننده" یاد می شود، قرارداد شماره {شماره قرارداد درج گردد} مؤرخ {روز، ماه و سال درج گردد} را که منبع بنام قرارداد یاد می شود با اداره محترم شما بمنظور اکمال {توضیح مختصر اجناس و خدمات ضمنی درج گردد} عقد نماید.

علاوه بر آن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، پیش پرداخت در مقابل تضمین پیش پرداخت صورت میگیرد.

به درخواست اکمال کننده، تعهد می نمایم که بدون چون و چرا مبلغ {مبلغ به حروف و ارقام درج گردد} را بمجرد دریافت تقاضای کتبی شما که نشان دهنده تخطی قراردادی ناشی از استفاده پیش پرداخت برای اهداف غیر تسلیمی اجناس صورت گرفته باشد، به شما بپردازیم.

این تضمین از تاریخ اخذ پیش پرداخت توسط اکمال کننده {روز، ماه و سال درج گردد} الی تاریخ {روز، ماه و سال درج گردد} اعتبار و قابل اجرا می باشد.

این تضمین تابع مقررہ منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی میباشد.

{امضا نماینده با صلاحیت اخذ گردد}

{مهر بانک}



یک جلد شرطنامه هذا بابت پروژه (تدارک 49 قلم اجناس و وسایل تجهیزات لابراتوار ، ادویه و واکسین های حیوانی مورد ضرورت لابراتوار پروسس اسپرم منجمد ، حفظ صحت بقیه گاو های نسلی و اصلاح نسل گاوهای شیری مورد ضرورت ریاست خدمات مالداري تحت شماره تشخیصیه MAIL/PD/NCB/G222/98 طی (71) صفحه ترتیب، تأیید و منظوراست که طرفین به تطبیق آن مکلف هستند.

تأیید کننده :
ریاست تدارکات

ترتیب کننده :
آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی

ملاحظه شد (منظور است)
انجینیر محمد طاهر "ایوب" سرپرست معیشت مالی و اداری

امضاء) تاریخ



111

پښتو English

شریک نمودن +

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

جمهوری اسلامی افغانستان



⊕ a ⊖

صفحه اصلی ← داوطلبی

جستجو

متن را جستجو نمایید

دعوت به داوطلبی روش باز ملی: تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی برای گاوهای نسلی کمپوند نسل‌گیری مورد ضرورت ریاست مالداري

تاریخ نشر: Jul 03, 2019

تاریخ خاتمه: Jul 24, 2019

سند داوطلبی: Download Document

محتوایات:

دعوت به داوطلبی روش باز ملی

ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري از تمام داوطلبان واجد شرایط دعوت می‌نماید تا: در پروسه داوطلبی (تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی برای گاوهای نسلی کمپوند نسل‌گیری مورد ضرورت ریاست مالداري) تحت نمبر تشخیصیه (MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid) اشتراک نموده و آفرهای سربسته خویش را مطابق شرایط شرطنامه طبق قانون و طرز العمل تدارکات عامه الی ساعت 10:00، قبل از ظهر روز چهارشنبه مورخ 102 / اسد / 1398 ارسال نمایند. آفرهای ناموقت رسیده و اکتفا ننهند. قانا، بند ش، نس باشد.

- < وزارت زراعت
- < تقنینی و اداری وزارت
- < وزارت
- < نهاد و ریاست‌ها
- < ای کاری
- < نامه
- <

نه‌های موفقیت

نامه دهقان

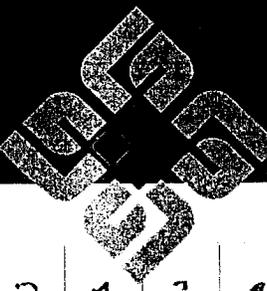
GE

Λ

Zoo







دربارہ
 اسناد
 زندگی
 خبرها
 داستان
 آلهه

NEVA CONFERENCE ON BUSINESS
 نیکا کنفرانس تجارتي

461

محتوايات:

- مه <
- <
- های موفقیت
- امه دهقان
- ی
- ن افغانستان <
- ناه زراعتی <
- کاری <
- ها و پروژهها <
- طلاعات <
- علوم زراعتی <
- اطلاعرسانی وزارت <
- ای عرضه خدمات
- ها <
- GE <

دعوت به داوطلبی روش باز ملی

ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداری از تمام داوطلبان واجد شرایط دعوت می‌نماید تا: در پروسه داوطلبی (تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه‌حیوانی برای گاوهای نسلی کمپوند نسل‌گیری مورد ضرورت ریاست مالداری) تحت نمبر تشخیصیه (MAIL/PPD/NCB/G222/98Rebid) اشتراک نموده و آفرهای سربسته خویش را مطابق شرایط شرطنامه طبق قانون و طرزالعمل تدارکات عامه الی ساعت 10:00، قبل از ظهر روز چهارشنبه، مورخ 02 / اسد / 1398 ارایه‌نمایند. آفرهای ناوقت رسیده و انترنیتی قابل پذیرش نمی‌باشد. تضمین آفر مبلغ (380000) سه صدو هشتاد هزار افغانی طبق شرطنامه و شرایط اهلیت (طبق ماده 17 قانون تدارکات عامه) می‌باشد.

آدرس مکان جلسه: دفتر جلسات معینیت مالی و اداری، منزل دوم تعمیر معینیت مالی و اداری، وزارت زراعت، آبیاری و مالداری.

داوطلبان می‌توانند اسناد مکمل داوطلبی را از وب سایت npa.gov.af دانلود نمایند، در صورت عدم داوطلبان از وب سایت، داوطلبان می‌توانند شرطنامه را در سی دی یا فلش دیسک از امریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی ریاست تهیه و تدارکات واقع تعمیر معینیت مالی و اداری منزل اول بصورت رایگان بیست‌لورند.

نوبت: جلسه قبل از داوطلبی ساعت 10:00 بجه قبل از ظهر روز شنبه مورخ 22 / سرطان / 1398 در امریت تدارکات اجناس و خدمات غیرمشورتی ریاست تهیه و تدارکات واقع منزل اول تعمیر معینیت مالی و اداری، وزارت زراعت، آبیاری و مالداری دایر می‌گردد.



198

زندگینا

خبرها

داستان

هفته ن

کاریبو

داوطلب

زغزار

نمایش

مراحل

برنامه

بانک ا

خزانه

مرجع

فورم

گزارش

NEVA COMMUNICATIONS



1977



عنوان داوطلبی 

تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسل

شماره داوطلبی 

از اینجا جستجو کنید 



196

195



88

2/5/1398



تاریخ جاریہ اطلاع

دوطلبی کار



روشنی وزارت

وزارت برائے آب و ہوا، توانائی و توانائی



بھارت وزارت

📦 شرکت ها

📄 مراحل تدارکاتی

شماره داوطلبی



MAIL/PD/NCB/G222/98

تدارکات

تاریخ اجتناب

تاریخ اعلان تدارکات



13/4/2007

از آذربایجان مستقیم کنونی



13/4/07

تاریخ اعلام تدارکات

تاریخ اعلام تدارکات

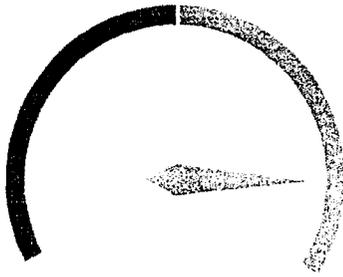
1961



معلومات اعلان داوطلبی

باز

مهلت باقیمانده تسلیمی آفر ها به روز: 15 روز



ی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

نهاد تدارکاتی

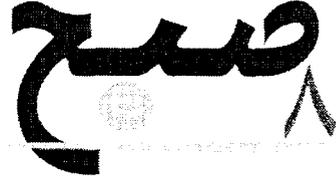
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري



193

INVOICING PARTY

Hasht e Sobh Daily newspaper
 H # 1, Street 5, Sherpure
 Kabul Afghanistan



Invoice recipient
 Ministry of Agriculture
 Kabul Afghanistan

Invoice Number : INV-19-210
 Currency :AFN

DATE : 3-Jul-19

DETAILED DESCRIPTION	QUANTITY OF SERVICES	Date	Issue	NET AMOUNT	TOTAL
Publishing advertisement پروسه داوطلبی تدارک 34 قام تجهیزات لایو آوار وادویه حیوانی برای گاو های نسل کمیوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مشاوری (تحت امر الشتر آ- (MAIL/ PD/ NCB/ G222/ 98Rebid) اختصاصیه نموده آره های سر بسته خویش را مطابق شرایط شرطنامه ضیق قانون و ملوز العمل تدارکات عامه	1	3-Jul-19	3148	4000	4000
TOTAL					4000
VAT AMOUNT (%)					
GROSS AMOUNT					AFN 4000

BANK DETAIL

Account Name: 8 Sobh Daily
 Account Number/IBAN: ((0510101002047117))
 Account Type:(AFN OR USD) AFN
 Bank Name: Afghanistan International Bank (AIB)
 Bank Address: Mirwais Maidan Branch, Kota e Sangi, Kabul
 Bank Swift Code: AFIBAFKA
 Intermediary Bank: Standard Chartered Bank New York - NY US
 Account Number: ((3582026146001))

Best Regards



Handwritten signature

192



د کړهڼی، اوبولگولو او مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی واداری

ریاست تهیه و تدارکات

آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی

تاریخ: 1398/04/11

شماره: (212)

به روزنامه محترم هشت صبح!

لطف نموده متن ذیل را در روزنامه خویش نشر نموده ممنون سازید.

« دعوت به داوطلبی روش باز ملی »

شماره دعوت به داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ از تمام داوطلبان واجد شرایط دعوت مینماید تا در پروسه داوطلبی {تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالدارۍ} تحت نمبر تشخیصیه {MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid} اشتراک نموده و آفرهای سر بسته خویش را مطابق شرایط شرطنامه طبق قانون و طرز العمل تدارکات عامه الی ساعت {10:00} قبل از ظهر روز {چهارشنبه} مورخ {02 - اسد - 1398} ارایه نمایند، آفرهای ناوقت رسیده و انترنیتی قابل پذیرش نمی باشد. تضمین آفر مبلغ (380000) سه صد و هشتاد هزار افغانی طبق شرطنامه و شرایط اهلیت (طبق ماده 17 قانون تدارکات عامه) میباشد.

آدرس مکان جلسه: دفتر جلسات معینیت مالی واداری، منزل دوم تعمیر معینیت مالی واداری، وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ.

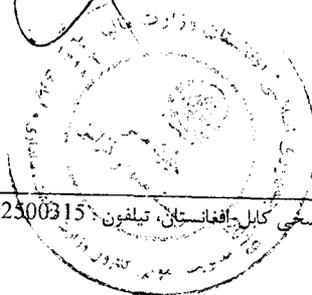
داوطلبان میتوانند اسناد مکمل داوطلبی را از وبسایت npa.gov.af دانلود نمایند، در صورت عدم داوطلبی از وبسایت، داوطلبان می توانند شرطنامه را در سی دی یا فلش دیسک از امریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی ریاست تهیه و تدارکات واقع تعمیر معینیت مالی واداری منزل اول بصورت رایگان بدست آورند.

نوت: جلسه قبل از داوطلبی ساعت 10:00 بجه قبل از ظهر روز شنبه مورخ 22 - سرطان - 1398 در امریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی ریاست تهیه و تدارکات واقع منزل اول تعمیر معینیت مالی واداری، وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ دایر می گردد.

با احترام

محمد الله الساجد

رئیس تهیه و تدارکات



کاپی ها به:

به وبسایت وزارت

به سایت اداره تدارکات ملی

212



د کهرنی، اوبولگولو و مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی واداری

ریاست تهیه و تدارکات

آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی

تاریخ: 1398/04/11

شماره: (212)

به روزنامه محترم هشت صبح!

لطف نموده متن ذیل را در روزنامه خویش نشر نموده ممنون سازید.

« دعوت به داوطلبی روش باز ملی »

شماره دعوت به داوطلبی: *MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid*

ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ از تمام داوطلبان واجد شرایط دعوت مینماید تا در پروسه داوطلبی تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالدارۍ تحت نمبر تشخیصیه { *MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid* } اشتراک نموده و آفرهای سرپسته خویش را مطابق شرایط شرطنامه طبق قانون و طرز العمل تدارکات عامه الی ساعت { 10:00 } قبل از ظهر روز { چهارشنبه } مورخ { 02 - اسد - 1398 } ارایه نمایند، آفرهای ناوقت رسیده و انترنیتی قابل پذیرش نمی باشد. تضمین آفر مبلغ (380000) سه صد و هشتاد هزار افغانی طبق شرطنامه و شرایط اهلیت (طبق ماده 17 قانون تدارکات عامه) میباشد.

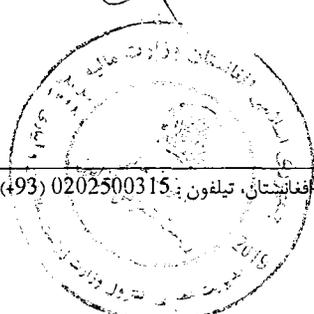
آدرس مکان جلسه: دفتر جلسات معینیت مالی و اداری، منزل دوم تعمیر معینیت مالی و اداری، وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ.

داوطلبان میتوانند اسناد مکمل داوطلبی را از وب سایت npa.gov.af دانلود نمایند، در صورت عدم داوطلبی از وب سایت، داوطلبان می توانند شرطنامه را در سی دی یا فلش دیسک از امریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی ریاست تهیه و تدارکات واقع تعمیر معینیت مالی و اداری منزل اول بصورت رایگان بدست آورند.

نوت: جلسه قبل از داوطلبی ساعت 10:00 بجه قبل از ظهر روز شنبه مورخ 22 - سرطان - 1398 در امریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی ریاست تهیه و تدارکات واقع منزل اول تعمیر معینیت مالی و اداری، وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ دایر می گردد.

با احترام

محمد الله / ساحل
رئیس تهیه و تدارکات



کاپی ها به:
به وب سایت وزارت
به سایت اداره تدارکات ملی

212



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation



معینیت مالی واداری
ریاست تهیه و تدارکات

گزارش ارزیابی آفر

و

پیشنهاد برای اعطاء قرارداد

نام پروژه: (تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد
ضرورت ریاست مالداری)

نمبر تشخیصیه: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

نمبر تشخیص بودجه: AFG-390323

تاریخ تسلیمی: 11- سنبله - 1398

ترتیب کننده گزارش: هیئت ارزیابی

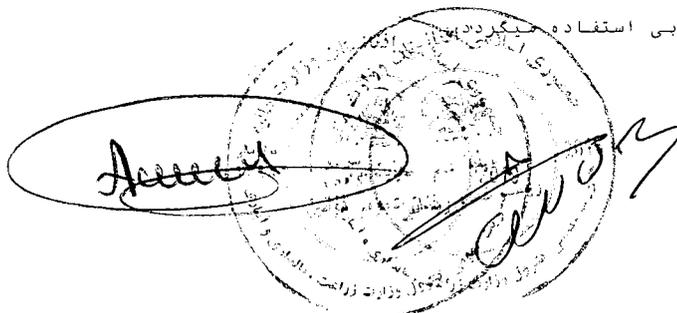
۱۳۹۸/۱۱/۱۹

فورم معیاری خلاصه معلومات داوطلبی

فورم (د - 2)

معلومات عمومی پروژه	
اسم پروژه	تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري
شماره داوطلبی	MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid
نوعیت تدارکات	اجناس
قیمت تخمینی	9,500,000 افغانی
روش تدارکات	داوطلبی باز داخلی
نوع قرارداد	بالمقطع
نوع و کود بودجه	AFG-390323
ارزیابی قبلی اهلیت (در صورتیکه انجام یافته باشد)	
تاریخ اعلان	نخیر
تعداد داوطلبان ارزیابی شده	نخیر
تعداد داوطلبان موفق	نخیر
اعلان و آفر گشایی	
تاریخ و مدت اعلان	12- سرطان 1398- برای 21 روز
نام نشریه ها داخلی و بین المللی (در صورت لزوم) که اعلان در آنها نشر گردیده	هشت صبح ، وب سایت وزارت محترم و تدارکات ملی
تاریخ جلسه قبل از داوطلبی (در صورت لزوم)	1398-04-22
تاریخ و زمان ضرب الاجل تسلیمی آفرها	2- اسد 1398
تمدید میعاد ضرب الاجل تسلیمی آفرها (در صورت لزوم)	ندارد
تعداد آفر های دریافت شده	سه
تعداد آفر های باز شده	سه
تعداد آفر های مسترد شده	موجود نیست
ارزیابی آفرها	
تاریخ آغاز ارزیابی	5- اسد 1398
تاریخ ختم ارزیابی	11- سنبله 1398
تعداد آفر های غیر جوابگو	موجود نیست
نام داوطلب برنده	شرکت حسین زاده لمیتد
قیمت آفر داوطلب برنده	10,165,650.00 افغانی

یادداشت: از این فورم در مرحله ارزیابی استفاده میگردند.



Handwritten signature and date: 1398/5/25

فرم معیاری ارزیابی ابتدایی آفرها

فرم (د-3)

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

ردیف	اسم داوطلب	آیا داوطلب جواز فعالیت معتبر دارد؟ (بلی / نخیر)	آیا داوطلب شامل لیست داوطلبان و قراردادیان محروم شده اداره تدارکات ملی نمی باشد؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر به شکل درست آن مطابق مندرجات شرطنامه تسلیم گردیده است؟ (بلی / نخیر)	آیا تضمین آفر ارائه شده مطابق شکل، میعاد و مبلغ مندرج شرطنامه می باشد؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر برای حد اقل مدت لازم مندرج شرطنامه اعتبار دارد؟ (بلی / نخیر)	آیا فرم تسلیمی آفر بصورت درست خانه پری، مهر و امضا گردیده است؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر ارائه شده بدون مغایرت یا انحراف عمده با شرایط شرطنامه تحویل گردیده است (حکم 51 طرز العمل)؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر شامل مرحله ارزیابی مالی و مقایسه می گردد؟ (بلی / نخیر)
1	حسین زاده لمیتد	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی
2	شرکت میهن دوست لمیتد	بلی	بلی	نخیر *	نخیر *	بلی	بلی	بلی	بلی
3	برادران قربان خیل مولانا یعقوب چرخی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی

نوٹ: - در ارزیابی ابتدایی، تنها دو شرکت با تکمیل نمودن معیارات ارزیابی ابتدایی شامل ارزیابی مفصل شده اند.

* شرکت میهن دوست لمیتد تضمین آفر ارائه ننموده وهم جنان معلومات در مورد اهلیت داوطلب را خانه پری نکرده است بناً به مرحله بعدی ارزیابی راه نمیابد.

یادداشت: حسب هدایت فقره (2) حکم چهل و چهارم طرز العمل تدارکات در صورتی که جواب برای سوال مربوط به یک یا بیشتر معیارها نخیر باشد، داوطلب به مرحله بعدی ارزیابی راه نمیابد.

304

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

در صورتیکه میعاد جواز داوطلب ختم گردیده باشد و داوطلب اسناد دال بر تحت دوران بودن تمدید جواز فعالیت خویش را از مرجع صادر کننده آن ارائه ننماید، جواز وی تمدید شده پنداشته می شود. لیکن قبل از تمدیدی جواز پروژه به آن اعطا شده نمیتواند.

فورم معیاری تبادلہ نرخ اسعار آفر

فورم (د-4)

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارک 34 قلم تجهيزات لابراتوار وادويه حيوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

واحد پولی مورد استفاده در ارزیابی آفر ها:

ملاحظات	مجموع (ه) مبلغ به واحد پولی مندرج شرطنامه	مبلغ ارائه شده به واحد پولی مندرج شرطنامه (ج*د)	نرخ تبادلہ به واحد پولی مندرج شرطنامه	مبالغ به هر یک از واحد های پولی ارائه شده در آفر	اسم داوطلب	شماره
	و	ه	د	ج	ب	الف
		--	80.0609	--		
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		

شهرت و امضای هیئت ارزیابی:

نام و امضای هیئت نام و امضاء هیئت نام و امضای هیئت

یادداشت: این فورم در صورت که داوطلب قیمت آفر خویشرا به واحدهای پولی متفاوت از واحد پولی مندرج شرطنامه ارائه نموده باشد قابل استفاده می باشد. نقل سند تثبیت نرخ تبادلہ اسعار که توسط مرجع ذیصلاح صادر گردیده باشد ضمیمه گردد.



305

فورم معیاری محاسبه ترجیح داخلی

فورم (د-5)

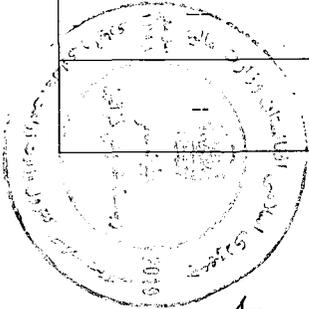
اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادويه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

قیمت آفر بعد از تطبيق ترجیح	مقدار ترجیح	فیصدی ترجیح	لست اقلام که شامل تطبيق ترجیح میگردد ¹		قیمت ارزیابی شده آفر ²	اسم داوطلب	شماره
			قیمت	اسم			
ط = (ج - ه)	ه	ز	د		ج	ب	الف
--	--	--	--	--	--	--	1
--	--	--	--	--	--	--	2

قابل تطبيق نیست



Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature in a circle

Handwritten number 302 in a circle

¹ از این ستون در صورت استفاده میگردد که یک و یا بیشتر اقلام آفر داوطلب مشمول تطبيق ترجیح گردد.

² قیمت ارزیابی شده آفر از فورم (د-6) نقل میگردد.

فرم معیاری ارزیابی مالی و مقایسه آفرها

فرم (د-6)

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادويه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

ردیف	اسم داوطلب	قیمت قرائت شده در روز آفر گشایی (به واحد پولی مندرج شرطنامه)	مقدار اشتباهات محاسبوی	مبلغ احتیاطی (Professional Sum)	قیمت اصلاح شده آفر	مبلغ تخفیف غیر مشروط		قیمت ارزیابی شده	مقدار ترجیح داخلی	درجه بندی آفرها
						فیصدی	مبلغ			
(الف)	(ب)	(ج)	(د)	(ه)	(و): (ج +/ - د - ه)	(ز)		(ح): و - ط	(ط)	(ی)
1	حسین زاده لمیتد	10,165,650.00	0	ندارد	10,165,650.00	ندارد	ندارد	10,165,650.00	ندارد	اول
2	برادران قربان خیل مولانا یعقوب چرخي	12,403,350.00	0	ندارد	12,403,350.00	ندارد	ندارد	12,403,350.00	ندارد	دویم

یادداشت: حسب هدایت حکم چهلوششم طرز العمل تدارکات هیئت ارزیابی آفردارای نازلترین قیمت ارزیابی شده را در مطابقت با معیارات و شرایط و مشخصات تخنیکی مندرج شرطنامه جهت تشخیص جوابگو بودن آن ارزیابی مینماید. در صورتیکه آفردارای نازلترین قیمت ارزیابی شده، جوابگو تشخیص نگردد، هیئت ارزیابی، آفر بعدی دارای قیمت نازلتر ارزیابی شده را مورد ارزیابی تخنیکی و در صورت لزوم ارزیابی مفصل قرار میدهد.

(Handwritten signatures and stamps)

301

فورم معیاری ارزیابی تخنیکي

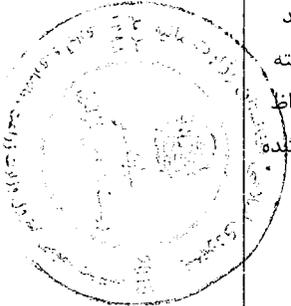
خوړم(د-7)

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارک 34 قلم تجهيزات لابراتوار وادويه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

ردیف	معیارات مندرج شرطنامه	اسم داوطلب		توضیح هیئت ارزیابی (دلایل تکمیل یا عدم تکمیل معیارات)
		1. شرکت حسین زاده لمیتد		
		مقدار ارائه شده در آفر	معیار را تکمیل نموده؟ بلی / نخیر	
1	تجربه لازم که توسط دواطلب اظهار میگردد باید حد اقل یک قرارداد مشابه با قیمت حد اقل 5,890,000 افغانی، ویا دو قرارداد داد مشابه به قیمت مجموعی 9,975,000 را که در جریان (10) سال گذشته اجرا نموده باشد.	1. قرارداد تدارک هفده قلم اجناس لابراتوار القاح مصنوعی به قیمت 18,431,800 افغانی، توسط وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري در سال 1393 را ارائه نموده است.	بلی	شرکت حسین زاده لمیتد قراردادی را که منحیث قرارداد مشابه خویش ارایه نمود اند طوریکه در سیت چهارم این جدول تذکریافته است قرار داد کاملاً مشابه میباشد. که از لحاظ حجم پولی میتواند که حد اقل معیار تعیین شده را تکمیل نماید.
2	مبلغ 10,165,000 افغانی حجم معاملات در دو سال از 5 سال اخیر شرکت داشته باشد.	م 16 نمبر 1958 مؤرخ 1393/09/12 قرارداد تدارک هفده قلم اجناس لابراتوار القاح مصنوعی به قیمت مجموعی 16,219,984.00.	بلی	م 16 نمبر 1958 مؤرخ 1398/09/12 کاپی قرار داد ارائه شده برای حجم معاملات سالانه که مبلغ 16,219,984.00 افغانی را نشان میدهد. که از لحاظ حجم پولی میتواند که حد اقل معیار تعیین شده را تکمیل نماید. و م 16 آن توسط ریاست مالی تأیید شده است.



300

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

3	توانمندی مالی	مبلغ 3230000 افغانی پول نقد جهت پیشبرد پروژه از تاریخ نشر اعلان الی روز آفرگشائی در حساب بانکی شرکت داشته باشد	صورت حساب بانکی شماره 00670/12/001872/32 که حاوی مبلغ 163,266.31 دالر که معادل 14302128.75 افغانی مورخ 10 جولای 2019 (19 سرطان 1398) میباشد در حساب شرکت موجود است	بلی	بانک استیتمنت	طی استعلام شماره 646 مؤرخ 1398/5/7 از بانک عزیزی بانک در مورد صحت وعدم صحت آن جویای معلومات شدیم که در مورد چنین معلومات ارئه نموده است " به جواب استعلام به اداره محترم نگاشته میشود که صورت حساب شرکت محترم حسین زاده که ضم این استعلام میباشد صحت است
4	سایر موارد طبق شرطنامه	آخرین دوره قبل از آفرگشائی و تعهد نامه (اظهار نامه)	بلی	گزارش های ربعوار چهار ربع سال مالی 1397 و گزارش دو ربع سال 1398	طی استعلام شماره 678 مؤرخ 1398/05/14 از مستوفیت ولایت ننگرهار بابت تصفیه بی مالیاتی سال 1397 و گزارش های ربعوار دو ربع 1398 جویای معلومات شدیم که در مورد چنین معلومات ارایه نموده است " به ملاحظه اسناد وسوابق شرکت محترم حسین زاده لمیتد دارنده نمبر تشخیصیه 1002289088 میباشد بیلاتس و اظهار نامه سال 1397 و دوربع اول و دوم سال 1398 خویش را به این اداره ارئه ومالیات ابتدائی خویش را تصفیه نموده ونمبر اظهار نامه های مندرج استعلام هدا صحت میباشد .	

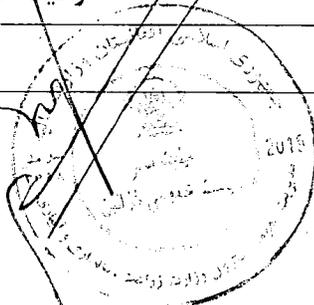


Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

Handwritten number 299 inside a circle.

فورم معیاری پیشنهاد اعطای قرارداد

معلومات عمومی پروژه	
اسم پروژه و شماره داوطلبی آن	(تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداری) MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid
قیمت تخمینی پروژه	9,500,000.00 افغانی
قیم سایر آفر ها (در صورتیکه آفر برنده از نظر قیمت در رتبه اول نباشد)	موجود نیست
تعداد آفر های غیر جوابگو	موجود نیست
آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده و جوابگوی کلی برای اعطای قرارداد	
اسم داوطلب/ شرکت:	حسین زاده لمیتد
آدرس داوطلب/ شرکت	مرکز ننگرهاز ، جلال آباد ، حاجی شاه محمود مارکیت
فیصدی تفاوت میان قیمت تخمینی و قیمت پیشنهادی شده برای اعطای قرارداد	7.01 فیصد بلند تر از نرخ تخمینی
قیمت آفر پیشنهاد شده برای اعطای قرارداد	10,165,650.00 افغانی
<p>خلاصه بررسی هیئت ارزیابی:</p> <p>به اساس بررسی و ارزیابی آفر های ارائه شده برای تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداری کد نمبر MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid بتاریخ 12 سرطان 1398 به داوطلبی سپرده شده به تعداد 4 شرکت اسناد داوطلبی پروژه را از ریاست تهیه و تدارکات و به تعداد 18 شرکت اسناد داوطلبی را از سایت اداره تدارکات ملی اخذنموده و بتاریخ 2 اسد 1398 مجلس آفرگشایی دایر گردیده که به تعداد 3 شرکت اشتراک نموده و آفر خویش را ارائه نموده است، که در نتیجه ارزیابی ابتدائی دوشرکت توانستند تا با تکمیل نمودن معیارات ارزیابی ابتدائی به ارزیابی مفصل راه یابند.</p> <p>1- شرکت حسین زاده لمیتد دارای جواز شماره 0601-905 وزارت تجارت و صنایع، با ارایه قیمت به مبلغ 10,165,650.00 افغانی (ده میلیون و یک صدو شصت و پنج هزار و شش صدو پنجاه افغانی) که نظر به قیمت تخمینی ریاست خدمات مالداری 7.01 فیصد بلند تر است، از لحاظ قیمت در ردیف اول قرار دارد، که بعد از ارزیابی آفر، آفر داوطلب جوابگو و واجد شرایط شناخته شد است .</p> <p>شرکت حسین زاده لمیتد تمامی معیارات مندرج شرطنامه را طوریکه در گزارش انعکاس یافت، تکمیل نموده و آفر شرکت مذکور جوابگو شناخته شد. (معلومات بیشتر در گزارش درج میباشد)</p> <p>شهرت و امضای هیئت ارزیابی:</p>	
نام و امضاء هیئت	نام و امضاء هیئت
نام و امضاء هیئت	نام و امضاء هیئت
شهرت آمر اعطا مربوط	شهرت آمر اعطا مربوط
منظور	فسخ
اسم: عبدالهادی "رفیعی"	وظیفه: معین مالی و اداری
امضاء:	تاریخ:



Handwritten number: 8662



اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد: پروژه تدارک ۳۴ قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی برای گاوهای نسلی کمپوند نسل گیری

<http://tinyurl.com/y6sufc37>

تاریخ نشر تاریخ ختم

شنبه ۱۳۹۸/۶/۲۳ - ۱۳۰۰ شنبه ۱۳۹۸/۶/۲۳ - ۱۳۰۰

اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد

بدین وسیله به تاسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده می شود، که وزارت زراعت، آبیاری و مالداري در نظر دارد تا پروژه تدارک ۳۴ قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی برای گاوهای نسلی کمپوند نسل گیری مورد ضرورت ریاست مالداري تحت داوطلبی باز داخلی با کد نمبر MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid را به شرکت حسین زاده لمیتد دارای جواز نمبر (۰۶۰۱-۹۰۵) به قیمت مجموعی مبلغ ده میلیون و یکصد و شصت و پنج هزار و ششصد و پنجاه (۱۰,۱۶۵,۶۵۰.۰۰) افغانی اعطاء نماید.

اشخاص حقیقی و حکمی، که هرگونه اعتراض در زمینه داشته باشند، می توانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی هفت روز تقویمی طور کتبی توام با دلایل آن به ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع کارته سخی، جمال مینه، وفق احکام ماده پنجاهم قانون تدارکات ارایه نمایند.

این اطلاعیه به معنی عقد قرار داد نبوده و الی تکمیل میعاد فوق الذکر و طی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواهد شد.

MORE TENDERS

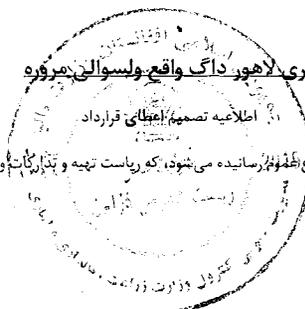
شنبه ۱۳۹۸/۶/۲۳ - ۵:۵۵



اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد: سیستم آبیاری سولری لاهور، داگ واقع ولسوالی مروه

اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد

بدین وسیله به تاسی از فقره دوم ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده می شود، که ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري در نظر ...





جزئیات اعلان تصمیم اعطای قرارداد

مهـرحالت اعلان تصمیم اعطای قرارداد: باز

زمان باقیمانده از اعلان
تصمیم اعطای قرارداد: 6
روز



عنوان پروژه

اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتور و ادویه
حیوانی برای گاو های نسلی کمبوند نسلگیری

نهاد تدارکاتی

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

نمبر تشخیصیه پروژه

MAIL/PD/NCB/G22/98Rebid

نمبر جواز شرکت

0601-905

شرکت برنده

شرکت حسین زاده لمتید

قیمت پروژه به (دالر)

000.00

قیمت پروژه به (افغانی)

10,165,650.00

نوع تدارکات

تاریخ ضرب الاجل تسلیمی اعتراضات

30/06/1398

دانلود سند

آدرس شرکت

Kabul-Afghanistan



INVOICING PARTY

Hasht e Sobh Daily newspaper
H # 1, Street 6, Sherpure
Kabul Afghanistan



Invoice recipient

Ministry of Agriculture
Kabul Afghanistan

Invoice Number : INV-19-250

DATE : 14-Sep-19

Currency :AFN

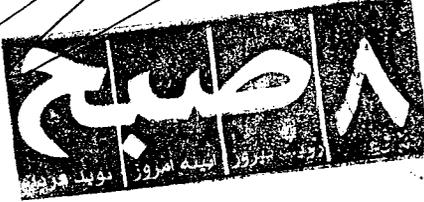
DETAILED DESCRIPTION	QUANTITY OF SERVICES	Date	Issue	NET AMOUNT	TOTAL
Publishing advertisement <<اطلاعیه تصمیم اعطای قرار داد>> بدینوسیله به نسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده میشود که وزارت زراعت، آبیاری و مالداری در نظر دارد تاپروژده تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گلو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداریتحت داوظلی باز داخلی با کد را به شرکت حسینMAIL/PD/NCB/G222/98Rebidنمبر زاده لمینتدارایجواز نمبر (905-0601) به قیمت مجموعی مبلغ افغانی (ده ملیون ویک صدو شصت و پنج (10,165,650.00) هزارو شش صدو پنجاه افغانی) اعطا نماید	1	14-Sep-19	3189	4000	4000
TOTAL					4000
				VAT AMOUNT (%)	
				GROSS AMOUNT	AFN 4000

BANK DETAIL

Account Name: 8 Sobh Daily
Account Number/IBAN: ((0510101002047117))
Account Type:(AFN OR USD) AFN
Bank Name: Afghanistan International Bank (AIB)
Bank Address: Mirwais Maidan Branch, Kota e Sangi, Kabul
Bank Swift Code: AFIBAFKA
Intermediary Bank: Standard Chartered Bank New York - NY US
Account Number: ((3582026146001))
Best Regards

310

ShurPat





د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
د کورني، اوبولگولو او مالداري وزارت



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي و اداري
رياست تهيه و تداركات
آمریت عمومي اجناس و خدمات غير مشورتي

تاریخ: 1398/06/21

شماره: 304

به روزنامه محترم هشت صبح!

لطف نموده متن ذیل را در روزنامه خویش نشر نموده ممنون سازید!

<<اطلاعیه تصمیم اعطای قرار داد>>

بدینوسیله به تاسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده میشود که وزارت زراعت، آبیاری و مالداري در نظر دارد تا پروژه تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادويه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري تحت داوطلبی باز داخلی با کود نمبر MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid را به شرکت حسین زاده لمیتد دارای جواز نمبر (0601-905) به قیمت مجموعی مبلغ (10,165,650.00) افغانی (ده میلیون و یک صد و پنجاه هزار و شش صد و پنجاه افغانی) اعطا نماید.

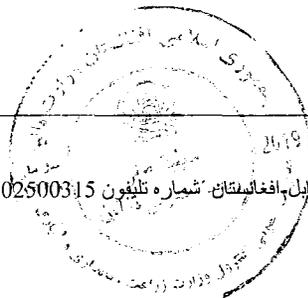
اشخاص حقیقی و حکمی که هرگونه اعتراض در زمینه داشته باشند، میتوانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی هفت روز تقویمی طور کتبی توأم با دلایل آن به ریاست تهيه و تداركات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع کارته سخی، جمال مینه، وفق احکام ماده پنجاهم قانون تدارکات ارایه نمایند.

این اطلاعیه به معنی عقد قرار داد نبوده والی تکمیل میعاد فوق الذکر وطی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواهد شد.

با احترام
محمد الشو "ساحل"
رئیس تهيه و تداركات

کاپی ها:

به وبسایت اداره تدارکات ملی.
به وبسایت وزارت زراعت آبیاری و مالداري.





د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
د کورنۍ، اوبو لگولو او مالدارۍ وزارت

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي و اداري

رياست تهيه و تداركات

آمریت عمومی اجناس و خدمات غیر مشورتی



تاریخ: 1398/06/21

شماره: (304)

به روزنامه محترم هشت صبح!

لطف نموده متن ذیل را در روزنامه خویش نشر نموده ممنون سازید!

<<اطلاعیه تصمیم اعطای قرار داد>>

بدینوسیله به تاسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده میشود که وزارت زراعت، آبیاری و مالداري در نظر دارد تا پروژه تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادويه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري تحت داوطلبی باز داخلی با کود نمبر MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid را به شرکت حسین زاده لمیتد دارای جواز نمبر (0601-905) به قیمت مجموعی مبلغ (10,165,650.00) افغانی (ده میلیون و یک صد و پنجاه هزار و شش صد و پنجاه افغانی) اعطا نماید.

اشخاص حقیقی و حکمی که هرگونه اعتراض در زمینه داشته باشند، میتوانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی هفت روز تقویمی طور کتبی توام با دلایل آن به ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع کارته سخی، جمال مینه، وفق احکام ماده پنجاهم قانون تدارکات ارایه نمایند.

این اطلاعیه به معنی عقد قرار داد نبوده والی تکمیل میعاد فوق الذکر طی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواهد شد.

با احترام

محمد الله "ساجل"
رئیس تهیه و تدارکات

(304)

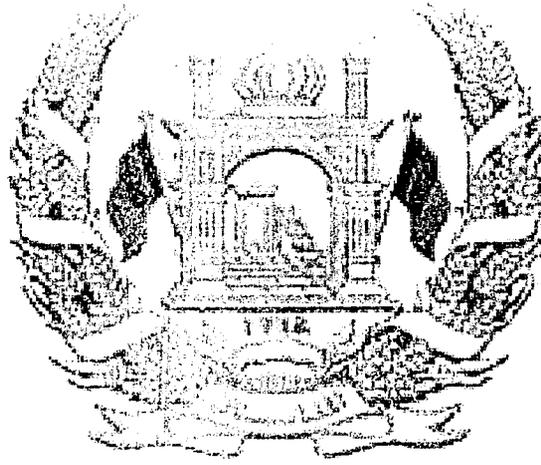
کاپی ها:

به وبسایت اداره تدارکات ملی.

به وبسایت وزارت زراعت آبیاری و مالداري.



۳۵۴



دولت جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

معینیت مالی واداری

ریاست تهیه و تدارکات

موافقتنامه قرارداد

برای

(تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداري)

میان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

و

شرکت حسین زاده کمپند

نمبر تشخیصیه : MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid

کود بودجه: AFG-390323

نوع بودجه : انکشافی

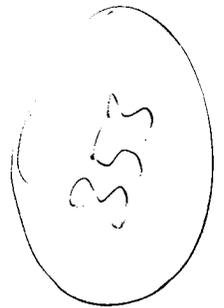
میزان : 1398



354

فهرست مندرجات

- (1) موافقتنامه قرار داد
- (2) شرایط خاص قرار داد
- (3) شرایط عمومی قرار داد
- (4) ضروریات تخنیکى (جدول ضروریات ومشخصات تخنیکى)
- (5) آفر اکمال کننده و جدول قیمت اصلی
- (6) اطلاعیه اعطاً توسط فرمایش دهنده
- (7) جدول تحویلی



موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ (/ / 1398) میان

(1) وزارت زراعت، آبیاری و مالداری جمهوری اسلامی افغانستان که منبعد بنام اداره یاد می شود و

(2) شرکت حسین زاده لمیتد دارای جواز نمبر (0601-905) و نمبر تشخیصیه مالیه دهی (1002289088) یک شرکت ثبت شده تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان که دفتر مرکزی آن { مرکز ننگرهار، جلال اباد، ننگرهار } منبعد بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق دعوت به تدارک اجناس { تدارک/ 34 قلم تجهیزات لابراتوار و ادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداری MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid } آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به قیمت مجموعی مبلغ { 10,165,650.00 ده میلیون و یک صد و شصت و پنج هزار و شش صد و پنجاه افغانی } که منبعد بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحصبت بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

(1) موافقتنامه قرارداد

(2) شرایط خاص قرارداد

(3) شرایط عمومی قرارداد

(4) نیازمندیهای تخنیکي (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکي)

(5) آفر اکمال کننده و جدول های اصلی قیمت

(6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره

(7) { جدول تحویلی }

(8) نامه تحویلی آفر

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تحویل خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و (بعد از صدور قرارداد و فرمایش 30 روز تقویمی) قابل اعتبار می باشد.

از طرف و به نمایندگی از فرمایش گیرنده:

نام و موقوف: روح الله معاون شرکت

تاریخ و امضاء

از طرف و به نمایندگی از فرمایش دهنده:

نام و موقوف: عبداله های " رفیعی "

معین مالی و اداری

وزارت زراعت آبیاری و مالداری

تاریخ و امضاء



1398

سیران



قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

<p>شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد. رهنمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم در یادداشت هابه شکل ایتالیک در ماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید؟</p>	
ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: { وزارت زراعت، آبیاری و مالداري }
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه / مقصد نهایی عبارت اند از: فارم بیني حصار ، کمپوند نسل گیری ، کابل ، کابل افغانستان
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بين المللی در شرایط تجارت بين المللی تصریح گردیده است. شرایط تجارت بين المللی (Incoterms) { DDP } می باشد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بين المللی (Incoterms) 2010 میباشد.
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: { دری و یا پشتو } می باشد.
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرار ذیل می باشد: آدرس: { وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه } قابل توجه: ریاست تهیه و تدارکات طبقه یا شماره اطاق: معینیت مالی و اداری، ریاست تهیه و تدارکات ، آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی شهر: { کابل - افغانستان } تلیفون: +0202922233
بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد	طرز العمل حکمیت در مطابق ماده 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد / دطور ذیل خواهد بود: { شرطنامه مواد جداگانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخلیبودن قراردادی را دارا بوده و در

۱۵۳

حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد. یادداشت توضیحی ذیل بایدهر جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد تحریر گردد.

1- قرارداد با اكمال کننده خارجی:

در صورت عقد قراردادهای با اكمال کننده خارجی، حکمیت تجارتي بين المللی نسبت به سایر روشهای حل منازعات مفید تر واقع میگردد. در میان سایر قواعد نافذ بر حکمیت، اداره می تواند قواعد حکمیت کمیسیون قانون تجارت بين المللی ملل متحد (UNCITRAL)، احکام حکمیت 1976، قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی (ICC)، قواعد حکمیت بين المللی لندن یا قواعد حکمیت تجارت استاکهولم را استفاده نمایند.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت UNICITRAL صورت میگیرد.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد: هر نوع منازعه ناشی از این قرارداد، توسط یک یا بیشتر حکمان با استفاده از قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی (ICC) حل و فصل می گردد.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی استاکهولم صورت میگیرد.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت دادگاه بين المللی لندن صورت میگیرد.

2- قراردادها با اكمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان:

در صورت بروز منازعه میان اداره و اكمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان را جمع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذ مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.

در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.



350

<p>جزئیات انتقال وسایر اسناد یکبه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {یک نقل اصل بل که مزین به نمبر قرارداد، تشریح تدارک مورد نظر، مقدار، قیمت فی واحد و جمع کل باید امضاء و با مهر کمپنی مزین بوده و در پاکت مهر شده فرستاده شود. تصدیق وراثتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده}</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده درمقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل "نمی باشد"</p>	<p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت های بعد از تسلیمی جنس و تصدیق هیات معاینه برویت فورم م-7 که از طرف مرجع مربوطه ترتیب میگردد توسط ریاست مالی و حسابی به حساب بانکی قرار دادی انتقال می گردد.</p>	<p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیرپرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه بپردازد: قابل تطبیق نسیت.</p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء ضرورت خواهد بود. مقدار تضمین اجراء 10% فیصد قیمت مجموعی قرارداد خواهد بود. تصدی ها و شرکت های دولتی از ارایه تضمین اجراء معاف میباشند</p>	<p>بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء به واحد پولی {افغانی} به شکل {ضمانت بانکی با اعتبار} قابل قبول است. در صورت ضرورت، تضمین اجراء باید در فورمه: {در فورمه معیاری درج شرطنامه و یا در یکی از فورمه های قابل قبول به فرمایش دهنده باشد}.</p>	<p>بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>استرداد تضمین اجراء: بعد از {28 روز تکمیل قرارداد} صورت میگیرد.</p>	<p>بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس باید به شیوه ای باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد؛ در صورت صدمه فزیکتی اجناس، مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد.</p>	<p>بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مسئولیت انتقال اجناس بشکل DDP در محل نهائی بدوش قرار دادی میباشد.</p>	<p>بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد</p>

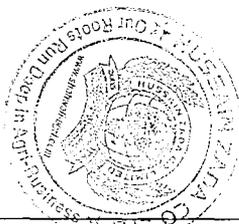
349

<p>مسئولیت انتقال اجناس طور ذیل است: {طبق این قرارداد اكمال کننده باید اجناس را طبق درخواست فرمایش دهنده به محل مشخص شده در داخل کشور جمهوری اسلامی افغانستان، طوریکه در ماده 1.1 (ن) درج شرایط خاص قرارداد محل پروژه تعریف شده است، انتقال دهد.}</p>	<p>بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه: آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد</p> <ul style="list-style-type: none"> • تفتیش بصری اجناس • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس <p>سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد.</p> <p>{آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه در {محل تسلیمی و تخلیه} توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد حین تحویلهی در محل تحویلهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است { راه اندازی میگردد .</p>	<p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جریمه تأخیر {0.1 فیصد قیمت مجموعی قرار داد} در مقابل هر روز تأخیر میباشد. حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر {ده - 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت اعتبار ورتی (ندارد)</p>	<p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت زمان ترمیم یا تعویض اجناس (10) روز می باشد.</p>	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>



865

قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد

<p>1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.</p> <p>2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمایم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.</p> <p>3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد.</p> <p>4- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقیص، تزئید و یا تعدیل گردد.</p> <p>5- روز: روز تقویمی</p> <p>6- تکمیل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.</p> <p>7- اجناس: مواد خام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.</p> <p>8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید.</p> <p>9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی وسایر مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد.</p> <p>10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظرداشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.</p> <p>11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.</p> <p>12- اكمالکننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.</p> <p>13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.</p>	<p>ماده 1- تعریفات</p> 
<p>2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمایم آن که مرتبط، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحیث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.</p>	<p>ماده 2- اسناد قرارداد</p>
<p>3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی</p>	<p>ماده 3- تقلب و فساد</p>



347

<p>یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.</p> <p>1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>(1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورتتغییرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛</p> <p>(2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛</p> <p>(3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمالسائیرین طرح گردیده باشد؛</p> <p>(4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛</p> <p>(5) ایجاد اخلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.</p>	
<p>3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.</p>	
<p>4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.</p>	<p>ماده 4- معانی</p>
<p>4.2 شرایط تجارت بین المللی</p> <p>1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛</p> <p>2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی برسی که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.</p>	
<p>4.3 تمامیت توافق این قرارداد، توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.</p>	
<p>4.4 تعدیل</p>	



396

345



<p>واحد شرایط بودن 7- ماده</p>	<p>7.2 انجام خواهد شد. با توجه به اینکه این شرکت در این زمینه سابقه دارد و با توجه به اینکه این شرکت در این زمینه سابقه دارد و با توجه به اینکه این شرکت در این زمینه سابقه دارد...</p>
<p>های شرکت 6- ماده</p>	<p>6.1 انجام خواهد شد. با توجه به اینکه این شرکت در این زمینه سابقه دارد و با توجه به اینکه این شرکت در این زمینه سابقه دارد...</p>
<p>زبان 5- ماده</p>	<p>5.1 انجام خواهد شد. با توجه به اینکه این شرکت در این زمینه سابقه دارد و با توجه به اینکه این شرکت در این زمینه سابقه دارد...</p>
<p>4.6 قابلیت جنایی</p>	<p>4.6 قابلیت جنایی 4.5 عدم استثناء</p>
<p>متدرجات شرکات و قرارداد صورت گرفته باشد.</p>	<p>4.5 عدم استثناء 4.6 قابلیت جنایی</p>

8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.	ماده 8- اطلاعیه ها
8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.	
9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ
10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.	ماده 10- حل منازعات
10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.	
11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت
12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اکمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اکمالات
13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.	ماده 13- تحویل اسناد مربوط
14.1 اکمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.	ماده 14- مسوولیت های اکمال کننده
15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمالکننده صورت میگیرد. هرگونه تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.	ماده 15- قیمت قرارداد
16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص	ماده 16- شرایط پرداخت



Handwritten signature and initials in blue ink, including the number '28'.

	قرارداد صورت میگیرد.
16.2 اكمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.	
16.3 پرداخت ها به اكمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.	
16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.	
16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.	
17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اكمال کننده می باشد.	ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی
17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤلیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اكمال کننده می باشد.	
17.3 اداره تلاش نماید تا اكمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.	
18.1 در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اكمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.	ماده 18- تضمین اجرا
18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.	
18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.	
18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های مربوطی به اكمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوره بر طرف شده باشد.	

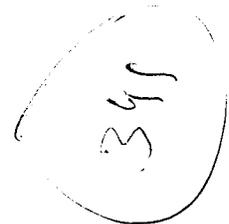
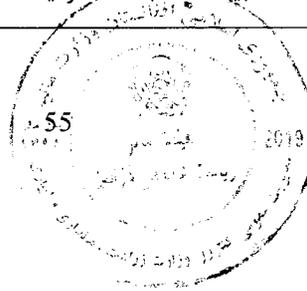


343

<p>19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اکمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اکمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.</p>	<p>ماده 19- حق چاپ و نشر</p>
<p>20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.</p>	<p>ماده 20- معلومات محرم</p>
<p>20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچواسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.</p>	
<p>20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:</p> <p>1- آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛</p> <p>2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛</p> <p>3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا</p> <p>4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمت نمی باشد، قرار گرفته باشد.</p>	
<p>20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اکمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.</p>	
<p>20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.</p>	
<p>21.1 اکمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در افشای اطلاعات مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اکمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	<p>ماده 21- عقد قرارداد فرعی</p>



<p>21.2 قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.</p>	
<p>21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.</p>	
<p>22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات</p> <p>1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتراز آن قابل اجرا می باشد.</p> <p>2- اكمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید.</p> <p>3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.</p>	<p>ماده 22- مشخصات و معیارها</p>
<p>123.1 اكمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p>	<p>ماده 23- بسته بندی اسناد</p>
<p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p>	
<p>24.1 اجناس که تحت این قرارداد اكمال میگردند باید بصورت مکمل با واحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واحد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) قابل اجرا یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.</p>	<p>ماده 24- بیمه</p>



<p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 25- انتقال</p>
<p>26.1 اکمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.</p>	<p>ماده 26- آزمایشات و معاینات</p>
<p>26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اکمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اکمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.</p>	
<p>26.3 اداره یا نماینده مؤلف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرجماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط بر اینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.</p>	
<p>26.4 در صورتیکه اکمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاع قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اکمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.</p>	
<p>26.5 اداره میتواند از اکمال کننده هر آزمایشو یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اکمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.</p>	
<p>26.6 اکمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره ارائه می نماید.</p>	
<p>26.7 اداره مسئول اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت با مشخصات نباشد، رد نماید. اکمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اکمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.</p>	



340

<p>126.8 اكمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>27.1 در صورتیکه اكمال کننده موفق به اكمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.</p>	<p>ماده 27- جریمه تأخیر</p>
<p>128.1 اكمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیرمستعمل و از جدید ترین مدلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شاملی باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.</p>	<p>ماده 28- وراثتی</p>
<p>28.2 علاوه بر آن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد.</p>	
<p>28.3 وراثتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشا، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اكمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اكمال کننده را فراهم میسازد.</p>	
<p>28.5 بهمحض دریافت اطلاع از نواقص، اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.</p>	
<p>28.6 در صورتیکه اكمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت میعاد معینه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسک اكمال کننده روی دست میگردد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>129.1 اكمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا انهم نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اكمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد.</p>	<p>ماده 29- حق ثبت اختراع</p>

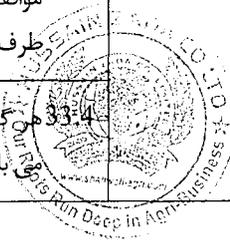


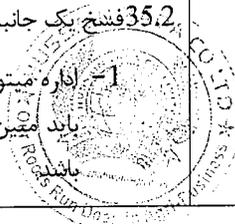
339

<p>1- نصب اجناس توسط اکمال کننده یا استفاده اجناس درکشوریکه محل آن در آنجا واقع میباشد؛ و</p> <p>2- فروش درهرکشوریکه اجناس در آنجا تولید شده اند</p> <p>این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اکمال کننده در این قرارداد اکمال نگردیده باشد نمی گردد.</p>	
<p>29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اکمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اکمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.</p>	
<p>29.3 هرگاه اکمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اکمال کننده دارا می باشد.</p>	
<p>29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اکمال کننده انجام داده، و اکمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.</p>	
<p>29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.</p>	
<p>30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی:</p> <p>1- اکمالکننده تحت این قرارداد، مسوولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اکمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛</p> <p>2- مجموعه مسوولیت اکمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اکمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.</p>	<p>ماده 30- حدود مسوولیت</p>
<p>31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفرقانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در</p>	<p>ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذ</p>



<p>تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.</p>	
<p>32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.</p>	<p>ماده 32- حالات غیرمترقبه (Majeure) Force</p>
<p>32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p>	
<p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p>	
<p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛ 2- روش انتقال یا بسته بندی؛ 3- محل تحویل؛ و 4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد. 	<p>ماده 33- دستور تغییر و تعدیلات قرارداد</p>
<p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ در یافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.</p>	
<p>33.3 قیم خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.</p>	
<p>33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p>	

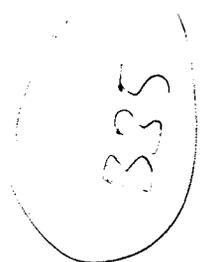


<p>34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اکمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اکمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرزالعمل تدارکات، صورت می گیرد.</p>	<p>ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد</p>
<p>34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تأخیر توسط اکمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.</p>	
<p>35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی</p> <p>1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اکمال کننده قرارداد را تماماً یا قسمتی فسخ نماید.</p> <p>(1) هرگاه اکمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمدید شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد.</p> <p>(2) هرگاه اکمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا</p> <p>(3) هر گاه اداره بر این باور برسد که اکمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد.</p> <p>2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اکمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرزالعمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اکمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.</p>	<p>ماده 35- ختم و فسخ قرارداد</p>
<p>35.1 فسخ به سبب افلاس</p> <p>1- در صورت افلاس اکمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اکمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.</p>	
<p>35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره</p> <p>1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اکمال کننده، قرارداد را کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید تعیین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد،</p>	



326

<p>2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید:</p> <p>(1) تحویل و تکمیل هریک از آنها در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ و یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.</p>	
<p>36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.</p>	<p>ماده 36- واگذاری</p>
<p>37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشأ وضع گردد و توانائی اكمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط بر اینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اكمالات را ارائه نماید.</p>	<p>ماده 37- منع صادرات</p>





د کورن ی، اوبولگولو او مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
جمهوري اسلامي افغانستان

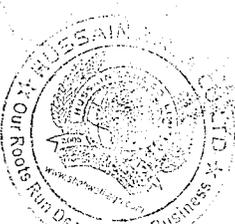
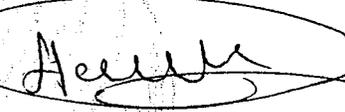
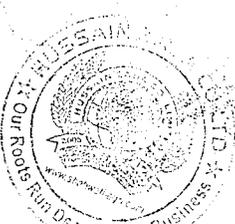


Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات
هیئت ارزیابی

تاریخ: 6 / 1398/06

شماره: 756

جواب	سوال
<p>به معیت کثرت ارزیابی - اسلام علیکم</p> <p>شرکت حسین زاده لیسندو علیجی (کابل) - سیرم مطابق مشخصات ذکر شده ریاست مالدار (به ظرفیت 48 لیتره) - کثرت سهام در مجموع بازرسی 11 (جنرالوری) - مطابق مشخصات ریاست مالدار طابانی کثرت سهام - دعوت نامه صادر شرکت</p> <p>7-6-1398</p>  	<p>به شرکت محترم حسین زاده لمیتدا به تعقیب استعمال شماره 694 مؤرخ 1398/05/29 نگاشته میشود که شرکت محترم به جواب استعمال هیئت ارزیابی به قلم شماره (کانتینر ذخیره سپرم 48 لیتره 10 کیته) که طبق نمونه ریاست خدمات مالدارۍ باید فرانسوی باشد ولی شرکت شما باز هم به جواب استعمال از کشور چین و فرانسه یاد اوری نموده اید و هم چنان به قلم شماره 11 (جنراتور بطرولی سه کیلو وات) که در فرمایش ریاست خدمات مالدارۍ جنراتور جاپانی هوندا ویا معادل آن از کمپنی جاپانی است که شما در مقابل از کشور چین یاد آوری نموده اید که ایجاب وضاحت بیشتر را مینماید . بناء موضوع خدمت شما نگاشته شد تا در موارد فوق به طور واضح به قلم شماره 4 و 11 به طور واضح صرف یک کشور را مشخص نموده تا اجراء بعدی مرعی گردد.</p> <p>با احترام هیئت ارزیابی پروژه</p>  

Handwritten signature and stamp

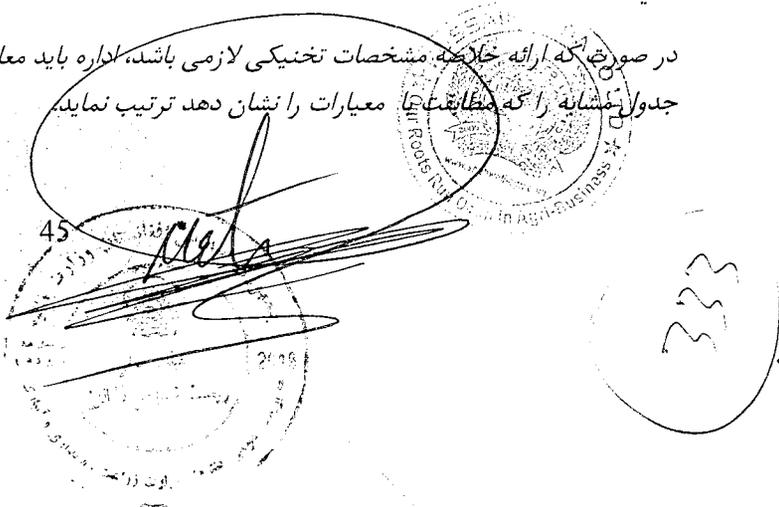
3. مشخصات تخنیکي

{ارهنمود تهیه مشخصات تخنیکي}

هدف از مشخصات تخنیکي، تعريف خصوصيات تخنیکي لازمجاناس و خدمات ضمنی مربوط توسط اداره میباشد. اداره باید مشخصات تخنیکي مفصل را با در نظر داشت موارد ذیل تهیه نماید:

- مشخصات تخنیکي مشتمل است بر معیار های که توسط اداره به منظور بررسی جوابگو بودن آفرها از نظر تخنیکي تعیین میگردد. ازین جهت، ترتیب مشخصات تخنیکي واضح سبب تسهیل تهیه آفرهای جوابگو توسط داوطلبان و همچنان آزمایش، ارزیابی و مقایسه آنها توسط اداره میگردد.
- مشخصات تخنیکي مستلزم آن است که تمام اجناس و مواد که وارد میگردند جدید، غیرمستعمل، و مدل های جدید بوده و اینکه آنها تمام نو آوری های جدید را شامل اند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد.
- بهترین شیوه های رایج مشخصات تخنیکي باید بکار گرفته شود. نمونه های مشخصات از تدارکات مشابه یک اساس خوب برای ترتیب مشخصات تخنیکي می باشد.
- اداره و داوطلب باید از واحد های اندازه گیری سیستمتریک استفاده نمایند.
- مفیدیت معیاری سازی مشخصات تخنیکي بستگی به پیچیده گی تدارکات و تکرار شیوه تدارکات دارد. مشخصات تخنیکي باید وسعت کافی داشته باشد تا از محدودیت های طرز کار، مواد و تجهیزات که به صورت عموم در ساخت انواع مشابه اجناس مورد استفاده قرار میگیرد جلوگیری گردد.
- معیارات تجهیزات، مواد و طرز کار که در اسناد داوطلبی مشخص گردیده، محدود نباشد. معیارات بین المللی معتبر تا حد ممکن باید مشخص گردد. ذکر نام های تجاری، شماره های کاتالگ یا سایر تفصیلات هرگونه مواد یا اقلام را که به یک تولیدکننده مشخص محدود میسازد، باید تا حد ممکن اجتناب شود. در صورت که توضیح همچواقلام غیر ممکن باشد، باید همیشه عبارات "همچو یا معادل آن" متعاقباً ذکر شود. هرگاه معیارات خاص دیگر یا کود های قابل اجرا در مشخصات تخنیکي مورد نظر باشد، خواه از طرف اداره تدارکاتی یا کشور دیگری واجد شرایط باشد، در اینصورت سند مبنی بر سایر معیارات معتبر که حداقل از داشتن کیفیت اساسی برابر با مشخصات ذکر شده اطمینان حاصل شود، که مشخصات تخنیکي و کود های خاص، نیز قابل قبول خواهد بود.
- مشخصات تخنیکي باید نیازمندیهای مربوطه را بصورت مکمل توضیح نموده و محدود به موارد ذیل نباشد:
- مشخصات تخنیکي باید تمام خصوصیات تخنیکي و شرایط کارایی بشمول تعداد/مقدار حد اکثر و حد اقل گرانتی شده را مشخص نماید. در صورت ضرورت، اداره یک فورمه داوطلبی اضافی را ضمیمه فورمه تسلیمی آفر نموده و داوطلب معلومات مفصل در مورد همچو خصوصیات تخنیکي و کارایی مرتبط مقدار گرانتی شده ارائه می نماید.
- هرگاه اداره درخواست نماید که داوطلب یک بخش یا تمام مشخصات تخنیکي، جدول های تخنیکي یا سایر معلومات تخنیکي در آفر را تهیه نماید، در اینصورت اداره باید ماهیت و اندازه معلومات لازم و شیوه ارائه این معلومات در آفر داوطلب را مشخص نماید.

در صورتی که ارائه خلاصه مشخصات تخنیکي لازمی باشد، اداره باید معلومات مربوط را درج جدول ذیل نماید. داوطلب باید یک جدول مشابه را که مطابق با معیارات را نشان دهد ترتیب نماید.



خلاصه مشخصات تخنیکی		CONFIRM	
شماره	نام اجناس یا خدمات ضمنی	مشخصات تخنیکی و ستندردها	بلی/انخیر
1	ماشین سیلنگ و فیلنگ استرا 0.25 ملی	مودل MRS 1 DUAL V2 ویا مودل MPP Uno (معه سامان آلات ضروری ، فالتو وفعال ساختن ماشین در لابراتوار) ویا معادل آن	بلی
2	ماشین فروزنگ استرا معه تانک نایتروجن وپمپ برقی انتقال نایتروجن	مودل Mini digitcoo ویا معادل آن دارای 24 رگ با ظرفیت 100 سترا ویا مودل Turbo Freezer M دارای 15 رگ با ظرفیت 175 سترا ماشین فروزنگ معه تانک نایتروجن ، لوازم ضروری وپیپ های اتصال به ماشین فروزنگ وپمپ انتقال نایتروجن وفعال ساختن ماشین در لابراتوار	بلی
3	ماشین پرنتر استرا 0.25 ملی	مودل Automatic Printing Machine MIA Model ویا مودل Mini Jet Professional printing System for 0.25 and 0.5ml straws ویا معادل آن معه رنگ اضافی برای پرنت 500000 سترا و لوازم فالتو آنها وفعال ساختن ماشین در لابراتوار	بلی
4	کانتینر ذخیره سپرم 48 لیتره (10 کیته)	طبق نمونه 48 لیتره دارای 10 کیت با ظرفیت دو طبقه هر کدام <i>مطابق معیار سازمان بهداشت جهانی</i>	بلی
5	استرای خالی بسته 2000 دانه یی به 15 رنگ مختلف 0.25 ملی	پاکت دو هزار دانه ای به 15 رنگ مختلف از هر رنگ 10 بسته ، شفاف بودن انحن ، بدون افتاب خوردگی و شکستگی	بلی
6	پودر ترس یک کیلوئی	طبق نمونه وفرمایش	بلی
7	پودر فرکتوز یک کیلوئی	طبق نمونه وفرمایش	بلی
8	پودر ستریک اسید یک کیلوئی	طبق نمونه وفرمایش	بلی
9	کمپیوتر لپ تاپ برای نصب مایکروسکوپ و دستگاه CASA	مودل Dell پروسر 16Gb , Intel -core 7 , Generation 8-9 , کمپنی SST ویا معادل آن	بلی
10	چوکی لابراتوار	چرخشی بدون تکیه با ظرفیت بلند وپائین شدن (طبق نمونه)	بلی
11	جنراتور بطرولی 3 کیلو وات	مودل Original Japan (Power by Honda) ELEMEX ویا معادل آن	بلی
12	نابله برقی 80 لیتره	بایله 80 لیتره مودل مدیا معه نصب ولوازم ضروری آن ویا معادل آن	بلی
13	Injection Burparquene 50 ملی ویا معادل آن	Injection Burparquene 50 ملی ویا معادل آن	بلی

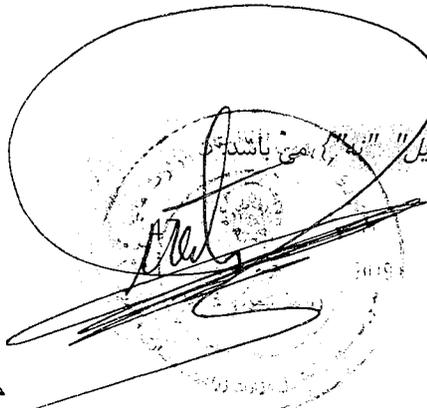
بلی	Injection penstrep 400 (100)ml نوربورک ویا معادل آن	Injection penstrep 400 (100)ml	14
بلی	Injection procabine LA (100)ml هالندی ویا معادل آن	Injection procabine LA (100)ml	15
بلی	Injection Cartionl P (50) ml پاکستانی ویا معادل آن	Injection Cartionl P (50) ml	16
بلی	Injection Phnylject هالندی ویا معادل آن	Injection Phnylject	17
بلی	Injection Vita AD3 (100)Ml ازبکستانی ویا معادل آن	Injection Vita AD3 (100)Ml	18
بلی	Injection Vetocept (10)Ml ایرانی ویا معادل آن	Injection Vetocept (10)Ml	19
بلی	الکول 75٪ برای بقه گاو ها طبی	الکول 75٪ برای بقه گاو ها	20
بلی	Liquid detole	Liquid detole	21
بلی	Dis syringe (20) ML	Dis syringe (20) ML	22
بلی	Sparv OTC	Sparv OTC	23
بلی	ICI Nilzan Plus یک لیتره	Nilzan Plus یک لیتره	24
بلی	Latex Gloves 10 N	Latex Gloves 10 N	25
بلی	واسلین	واسلین	26
بلی	اختیول خالص	اختیول خالص	27
بلی	کانتول 500 گرامه	کانتول 500 گرامه	28
بلی	بنداز	بنداز	29
بلی	پایودین 500 سی سی	پایودین 500 سی سی	30
بلی	Nose Holder نوز هولدر برای بقه گاو ها	Nose Holder نوز هولدر برای بقه گاو ها	31
بلی	ناخن گیر سایز کلان برای بقه گاو ها	ناخن گیر سایز کلان برای بقه گاو ها	32
بلی	درینچر 30 ملی با ضمایم	درینچر 30 ملی با ضمایم	33
بلی	واکسیناتور (تفنگچه واکسین) نوع فلیس	واکسیناتور (تفنگچه واکسین) نوع فلیس	34

مشخصات تخنیکي مفصل و معیارات:

1. ✓ اجناس مطابق مشخصات در ج جدول با کیفیت عالی از کمپنی های معتبر جهان باشد.
2. ✓ در صورتیکه اجناس مطابق مشخصات و نمونه نباشد مورد قبول لابراتوار قرار نمیگیرد.
3. ✓ میعاد قرار داد مدت یک ماه و تعویض اجناس مغایر مشخصات مدت ده بوم میباشد.
4. ✓ تجهیزات لابراتوار بعد از معاینه تخنیکي و فعالیت آزمایشی تسلیمی گرفته خواهد شد.
5. ✓ تاریخ انقضای ادویه حیوانی حد اقل دوسال باشد.

نقشه های تخنیکي

این شرطنامه ها شامل ترسیمات "ذیل" نمی باشد.



فورمه تسلیمی آفر

فورمه اجناس/03

این یادداشت صرف برای معلومات، جهت کمک به اداره تدارکاتی در تکمیل فورمه در وقت تهیه شرطنامه میباشد، اما نباید در شرطنامه صادر شده شامل گردد.

این معلومات باید توسط داوطلبان در صفحات ذیل به مقاصد تشخیص اهلیت و واجد شرایط بودن داوطلب طوریکه در مواد مربوطه دستورالعمل برای داوطلبان تهیه شده است در جدول مورد استفاده قرارگیرد.

(MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid)

شماره داوطلبی:

تاریخ: 1398/05/02

صفحات: 30 از 70

به: ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

مایان که در زیر این فورمه امضا نموده ایم، اظهار مینمائیم اینکه:

1. ما شرطنامه را دقیق مطالعه کردیم و هیچ ملاحظه یی در قسمت آن بشمول ضمیمه شماره: جدول 1 نداریم؛

2. ما پیشنهاد می نمائیم که در مطابقت با شرطنامه و جدول تحویلی مندرج جدول نیازمندیهای اجناس و خدمات ضمنی را مکمل 100٪ اكمال مینمائیم؛

3. قیمت مجموعی آفر ما به استثنای هرگونه تخفیفات پیشنهاد شده در ذیل عبارت است از: 10165650/ ده میلیون و یکصد و شصت و پنج هزار و شصت و پنج تومان و بیست و پنج درصد تخفیفات پیشنهاد شده: در صورتیکه آفر ما قبول شود، تخفیفات ذیل قابل اجرا خواهد بود:

(1) قیمت مجموعی تخفیفات به حروف: بیست و پنج درصد

(2) قیمت مجموعی تخفیفات به ارقام: بیست و پنج درصد هر تخفیف پیشنهاد شده و اقلام مشخص شده جدول بازرسی شده و قابل اجرا است، با جزئیات آن مشخص کنید؛

5. آفر ما برای میعاد مشخص در بند 1 ماده 20 دستورالعمل برای داوطلبان، سراز تاریخ ضرب الاجل تسلیمی آفرها در مطابقت با بند 2 ماده 24 دستورالعمل برای داوطلبان اعتبار داشته و در هر زمان قبل از ختم تاریخ اعتبار آن بالای ما الزامی و قابل قبول بوده میتواند؛

6. هرگاه آفر ما قبول شود، ما تعهد میسپاریم که تضمین اجراء را در مطابقت با ماده 44 دستورالعمل برای داوطلبان و ماده 18 شرایط عمومی قرارداد، بخاطر اجرای بموقع قرارداد فراهم می نمائیم؛

7. ما بشمول قرارداد دایان فرعی یا اکمال کننده گان برای هریک از قرارداد، دارای تابعیت کشورهای واجد شرایط ملیت داوطلب را بشمول ملت شرکای شامل داوطلبی، هرگاه داوطلب شرکت های مشترک باشد، و ملیت هریک قرارداد دایان فرعی و تهیه کننده گان درج گردد می باشیم.

8. ما، مطابق بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان، هیچ نوع تضاد منافع نداریم؛

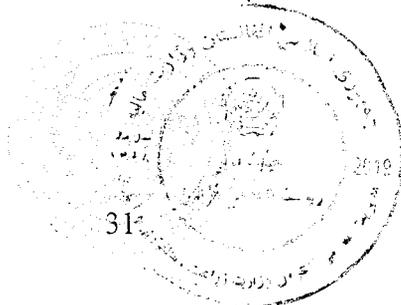
9. شرکت ما، بشمول شرکا و قرارداد دایان فرعی و تهیه کننده گان، تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان، در مطابقت با بند 3 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان از طرف دولت جمهوری اسلامی افغانستان غیر واجد شرایط شناخته نشده ایم؛

10. ما میدانیم که اداره مکلف به قبولی آفر دارین از لترین قیمت ارائه شده و یا هر آفر دریافت شده دیگر نیست.

نام: محمد علی محمد زاده

امضا: {

تاریخ: { 1398/05/02 }



321

جدول قیمت اجناسکه در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده و وارد میگردد

آفرهای گروپ ج- اسعار در مطابقت با ماده 15 دستور العمل برای داوطلبان

فورمه اجناس/04

تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالداری

{ MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid }

شماره داوطلبی:

**ORIGINAL
QUOTATION**

{ ضرورت نیست }

شماره آفریدیل: مردار

{ 1398 / 05 / 02 }

تاریخ:

صفحات { 32 از 70 }

{ داوطلب این جدول قیمت را در مطابقت با رهنمود های مربوط خانه پری می نماید. لست اقلام در فقره جدول قیمت باید با لست اجناس و خدمات ضمنی مشخص در جدول نیازمندیهای اداره منطبق باشد.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
شماره	توضیح اجناس	کشور منبع	تعداد	واحد	قیمت فی واحد پرداخت محموله و بیمه محل مقصود	قیمت پرداخت بیمه و محموله فی قلم (ستون 6x4)	قیمت فی قلم برای انتقالات زمینی و سایر خدمات لازم در جمهوری اسلامی افغانستان جهت رسانیدن اجناس به محل مقصد مشخص شده در صفحه معلومات داوطلبی	قیمت محموله فی قلم بیمه (7+8)
1	ماشین سیلنگ و فیلنگ استرا 0.25 ملی	IMV-France	1	پایه	2,655,000/=	X	X	2,655,000/=
2	ماشین فروزنگ استرا معه تانک نایتروجن و پمپ برقی انتقال نایتروجن	IMV-France	1	سپت	2,593,500/=	X	X	2,593,500/=
3	ماشین پرنتر استرا 0.25 ملی	IMV-France	1	پایه	2,300,000/=	X	X	2,300,000/=
4	کانتینر ذخیره سپرم 48 لیتره (10 کیته)	Made in France or china	4	عدد	60,000/=	X	X	240,000/=
5	استرای خالی بسته 2000 دانه بی به 15 رنگ مختلف 0.25 ملی	IMV-France	150	بسته	11,000/=	X	X	1,650,000/=

328

32

1398/05/02

135,000/=	X	X	27,000/=	قوٹی	5		بودر ترس یک کیلوئی	6
170,000/=	X	X	34,000/=	قوٹی	5		بودر فرکتوز یک کیلوئی	7
80,000/=	X	X	16,000/=	قوٹی	5		بودر ستریک اسید یک کیلوئی	8
83,500/=	X	X	83,500/=	پایہ	1	ehina	کمپیوٹر لپ تاپ برای نصب مایکروسکوپ و دستگاه CASA	9
25,000/=	X	X	2500/=	پایہ	10		چوکی لابراتوار	10
150,000/=	X	X	150,000/=	پایہ	1	ehina	جنراتور پٹرولی 3 کیلو وات	11
14,000/=	X	X	14,000/=	پایہ	1		بایلر برقی 80 لیتره	12
500/=	X	X	250/=	بوٹل	2		Injection Burparqune ازبکی 50 ملی ویا معادل آن	13
2900/=	X	X	290/=	بوٹل	10		Injection penstrep 400 (100)ml	14
4200/=	X	X	280/=	بوٹل	15		Injection procabine LA (100)ml	15
3750/=	X	X	250/=	بوٹل	15		Injection Cartionl P (50) ml	16
13,000/=	X	X	650/=	بوٹل	20		Injection Phnylject	17
2,000/=	X	X	400/=	بوٹل	5		Injection Vita AD3 (100)MI	18
2300/=	X	X	230/=	بوٹل	10		Injection Vetocept (10)MI	19
1950/=	X	X	650/=	لیٹر	3		الکول 75٪ برای بقیه گاو ها	20
1500/=	X	X	300/=	لیٹر	5		Liquid detole	21
1,000/=	X	X	500/=	قطی	2		Dis syringe (20) ML	22
4200/=	X	X	140/=	بوٹل	30		Spary OTC	23
5500/=	X	X	550/=	بوٹل	10		Nilzan Plus یک لیتره	24
800/=	X	X	400/=	قطی	2		Latex Gloves 10 N	25
600/=	X	X	300/=	کیلو	2		واسلین	26
500/=	X	X	500/=	گرام	500		اختیول خالص	27
400/=	X	X	80/=	رول	5		کانتول 500 گرامه	28
1,000/=	X	X	20/=	رول	50		بنداز	29
12,500/=	X	X	250/=	بوٹل	5		پایودین 500 سی سی	30
400/=	X	X	450/=	عدد	2		Nose Holder برای بقیه گاو ها	31

327

33

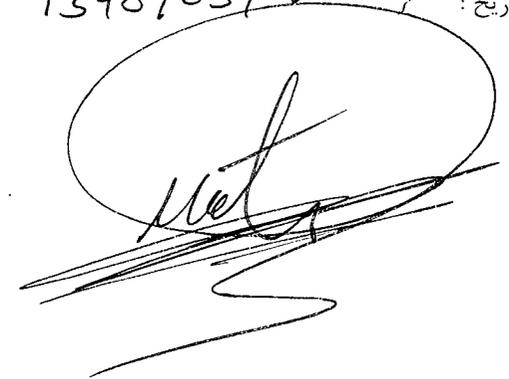
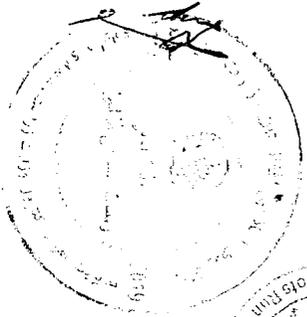
1348/05/02

1400/=	X	X	1400/=	عدد	1	ناخن گیر سایز کلان برای بقیه گاو ها	32
4000/=	X	X	8000/=	عدد	2	درینچر 30 ملی با ضمایم	33
16000/=	X	X	8000/=	عدد	2	واکسیناتور (تفنگچه واکسین) نوع فلیس	34
10,165,650/=							قیمت مجموعی به عدد
ده میلیارد یکصد شصت و پنج هزار ششصد و پنجاه و پنج افغانی							قیمت مجموعی به حروف

نام داوطلب: { شرکت حنی زاده لماند }

امضای داوطلب: {

تاریخ: { 1398/05/02 }

Handwritten signature and stamp of the official

326



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
د کورنۍ، اوبو لگولو او مالدارۍ وزارت

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی و اداری

ریاست تهیه و تدارکات

آمریت عمومی اجناس و خدمات غیر مشورتی



تاریخ: 1398/06/21

شماره: 304

به روزنامه محترم هشت صبح!

لطف نموده متن ذیل را در روزنامه خویش نشر نموده ممنون سازید!

<<اطلاعیه تصمیم اعطای قرار داد>>

بدینوسیله به تاسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده میشود که وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ در نظر دارد تا پروژه تدارک 34 قلم تجهیزات لابراتوار وادویه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری مورد ضرورت ریاست مالدارۍ تحت داوطلبی باز داخلی با کد نمبر MAIL/PD/NCB/G222/98Rebid را به شرکت حسین زاده لمیتد دارای جواز نمبر (0601-905) به قیمت مجموعی مبلغ (10,165,650.00) افغانی (ده میلیون و یک صد و شصت و پنج هزار و شش صد و پنجاه افغانی) اعطا نماید.

اشخاص حقیقی و حکمی که هرگونه اعتراض در زمینه داشته باشند، میتوانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی هفت روز تقویمی طور کتبی توام با دلایل آن به ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ واقع کارته سخی، جمال مینه، وفق احکام ماده پنجاهم قانون تدارکات ارایه نمایند.

این اطلاعیه به معنی عقد قرار داد نبوده والی تکمیل میعاد فوق الذکر طی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواهد شد.

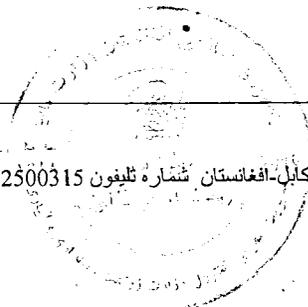
با احترام
محمد انور "ساجد"
رئیس تهیه و تدارکات



کاپی ها:

به وبسایت اداره تدارکات ملی.

به وبسایت وزارت زراعت آبیاری و مالدارۍ.



325

1. لست اجناس و جدول تحویلی

اداره مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردد، خانه پری نماید.

شماره	توضیح اجناس	واحد فیزیکی	کمیت	محل نهایی مندرج صفحه معلومات داوطلبی	تاریخ تحویل طبق شرایط تجارت بین المللی (Inco terms)	
					تاریخ آغاز تحویلی اجناس	تاریخ ختم تحویلی اجناس
1	طبق جدول قیمت ها/04	قلم	34	به شکل DDP در فارم بینی حصار کمپوند نسلگیری کابل افغانستان	تاریخ تحویلی پیشنهاد شده توسط داوطلب توسط داوطلب خانه پری گردان	تاریخ ختم تحویلی اجناس
					بعد از صدور قرارداد و فرمایش	30 روز (یک ماه)

بعد از صدور قرارداد
ریاست محترم
مالدوری در مدرسه
30/3 روز تهیه
در تمام منتهای

(Handwritten signature)



324

(Handwritten signature)



دکرهني، اوبولگولوواو مالداري وزارت
وزارت زراعت، آبياري ومالداري

دافغانستان اسلامي جمهوريت
جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي واداري
رياست تهيه و تداركات
آمریت تسهیل قراردادهای و پلانگناری

۷۰۸

شماره: (۱۰۸۳)

تاریخ: ۱۳۹۸/۷/۲۲

به ریاست محترم عمومی خدمات مالداري و صحت حیوانی :

موضوع : تکثیر قرارداد

Contract no: MAIL/PD/NCB/G-222/98 Rebid

حسب هدايت مقام محترم وزارت، قرارداد پروژه (تدارک 34 قلم تجهيزات لابراتوار و ادويه حیوانی برای گاو های نسلی کمپوند نسلگیری) که با شرکت محترم حسین زاده لمیتد به قیمت مجموعی (10,165,650.00) افغانی عقد گردید و اسناد آن از طریق مدیریت کنترل، کنترل و ویژه گردیده است که از تاریخ صدور مکتوب هذا، مدت قرارداد مذکور شروع و در طی مدت که در شرایط خاص موافقتنامه درج میباشد (30 روز تقویمی) کار پروژه مذکور باید به اختتام برسد.

بنا کاپی قرارداد به ریاست محترم شما و سایر مراجع ذیربط نیز ارسال است تا هر یک به سهم خویش طبق شرایط قرارداد اجراءات بدارند. از ریاست محترم عمومی خدمات مالداري و صحت حیوانی، منحنی تطبیق کننده پروژه مذکور خواهشمندیم تا از پیشرفت فزینی پروژه متذکره، مشکلات و چالش های که مانع اجرای قرارداد در میعاد آن میگردد، در اسرع وقت، این ریاست را در جریان گذاشته و اسناد پرداختی و گزارش تسلیمی (انوایس شرکت قراردادی، گزارش هیئات معاینه، فورم م7، گزارش ختم قرارداد و سایر اسناد تسلیمی) آنرا به این ریاست ارسال خواهند فرمود تا ما به سهم خویش اجراءات نمائیم، در غیر آن مسولیت بدهی به دوش آن ریاست محترم خواهد بود. از ریاست محترم مالی و حسابی خواهشمندیم تا از پیشرفت مالی پروژه مذکور این ریاست را در جریان گذاشته و یک کاپی از فورم م16 قرارداد مذکور را بعد از پرداخت به جانب شرکت قراردادی، به این ریاست ارسال خواهند فرمود.

بالاحترام

محمد الله ساحل
رئیس تهیه و تداركات

کاپی
ریاست محترم مالی و حسابی
به مدیریت محترم پلان
به شرکت محترم حسین زاده لمیتد
۱۸-۷-۲۲

اسناد تشکیل دهنده قرار داد

شماره	خدمات مشورتی	خدمات غیر مشورتی	امور ساختمانی	اجناس
1	موافقت نامه	موافقت نامه	موافقت نامه	موافقت نامه
2	شرایط عام قرار داد			
3	شرایط خاص قرار داد			
4	عدم اعتراض تمویل کننده(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	عدم اعتراض تمویل کننده(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	عدم اعتراض تمویل کننده(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	عدم اعتراض تمویل کننده(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)
5	لایحه وظایف	مشخصات تخنیکی	مشخصات تخنیکی	مشخصات تخنیکی
6	کارمندان کلیدی	نقشه های تخنیکی	نقشه های تخنیکی	ترسیمات
7	جداول مالی	بل احجام و جداول قیمت دار	بل احجام و جداول قیمت دار	بل احجام و جداول قیمت دار
8	پلان کاری	پلان کاری	پلان کاری	پلان کاری
9	تضمین اجرا قرار داد(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	تضمین اجرا قرار داد(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	تضمین اجرا قرار داد(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	تضمین اجرا قرار داد(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)
10	تضمین پیش پرداخت	تضمین پیش پرداخت	تضمین پیش پرداخت	تضمین پیش پرداخت
11	اسناد بیمه(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)			
12	صلاحیت نامه امضا قرار داد(اگر قرار داد توسط نماینده شرکت امضا گردیده باشد)	صلاحیت نامه امضا قرار داد(اگر قرار داد توسط نماینده شرکت امضا گردیده باشد)	صلاحیت نامه امضا قرار داد(اگر قرار داد توسط نماینده شرکت امضا گردیده باشد)	صلاحیت نامه امضا قرار داد(اگر قرار داد توسط نماینده شرکت امضا گردیده باشد)
13	صورت جلسه مذاکره	مکتوب آغاز کار/تسلیمی ساحه	مکتوب آغاز کار/تسلیمی ساحه	مکتوب آغاز کار/تسلیمی ساحه
14	قرار داد فرعی (در صورت موجودیت)			
15	تقسیم اوقات پرداخت ها(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	تقسیم اوقات پرداخت ها(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	تقسیم اوقات پرداخت ها(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)	تقسیم اوقات پرداخت ها(در صورتیکه قابل تطبیق باشد)
16	-	گزارش تسلیم دهی	گزارش تسلیم دهی	گزارش تسلیم دهی موقت
17	جواز شرکت قرار دادی			
18	گزارش ختم قرار داد	گزارش ختم قرار داد	گزارش ختم قرار داد	گزارش تسلیم نهایی دهی
19	سایر اسناد تشکیل دهنده			